BRADY
WHEN PERFORMANCE MATTERS MOST™

English
Deutsche
Français
Nederlands
Español
Svenska

BSP45 Wire/Cable Sleeve Applicator

User's Manual

Copyright

This manual is copyrighted with all rights reserved. No portion of this manual may be copied or reproduced by any means without the prior written consent of BRADY Worldwide, Inc.

While every precaution has been taken in the preparation of this document, BRADY assumes no liability to any party for any loss or damage caused by errors or omissions or by statements resulting from negligence, accident, or any other cause. BRADY further assumes no liability arising out of the application or use of any product or system described, herein; nor any liability for incidental or consequential damages arising from the use of this document. BRADY disclaims all warranties or merchantability of fitness for a particular purpose.

Trademarks

BSP45 Sleeve Applicator is a trademark of BRADY Worldwide, Inc.

BRADY reserves the right to make changes without further notice to any product or system described herein to improve reliability, function, or design.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. All Rights Reserved
Printed April 2016
Software Version 1

Brady Worldwide Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223 U.S.A.
Telephone: 414-358-6600 USA Domestic
Facsimile: 414-438-6958

ENGLISH

BSP45 Agency Compliance and Approvals

UNITED STATES

FCC Notice - US Only

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INDUSTRY CANADA

Industry Canada ICES-03:

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPE

Warning - This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

In accordance with the European WEEE Directive, this device needs to be recycled in accordance with local regulations.

RoHS Directive 2011/65/EU

This product is CE marked and complies with the European Union's Directive 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

BRADY Warranty

Our products are sold with the understanding that the buyer will test them in actual use and determine for him or herself their adaptability to his/her intended uses. BRADY warrants to the buyer that its products are free from defects in material and workmanship, but limits its obligation under this warranty to replacement of the product shown to BRADY's satisfaction to have been defective at the time BRADY sold it. This warranty does not extend to any persons obtaining the product from the buyer.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND OF ANY OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITY ON BRADY'S PART. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL BRADY BE LIABLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, EXPENSE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND ARISING IN CONNECTION WITH THE USE, OR INABILITY TO USE, BRADY'S PRODUCTS.

YOU SHOULD CAREFULLY READ THE FOLLOWING TERMS & CONDITIONS OF THIS LICENSE AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS & CONDITIONS, PLEASE PROMPTLY RETURN THIS PACKAGE FOR A FULL REFUND.

ENGLISH

Safety and Environment

Please read these instructions completely and carefully before operating your BSP45 Sleeve Applicator machine. Keep this Instruction Manual for future reference.

Intended Use

The BSP45 Wire/Cable Sleeve Applicator is a benchtop machine that assists in the application of sleeves to wires and cables. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Warnings:

	DO NOT insert fingers or hands into die module opening; pinch hazard.
	DO NOT operate machine with covers open.
	DO NOT power up the machine when any of the shrouds are removed (tool required); electrical hazard. See Maintenance section.
	ALWAYS unplug power cord to disable power when servicing.

Cautions:

- **ALWAYS** wear safety glasses during operation of the machine and/or servicing to prevent eye damage in the case of flying debris from a broken mandrel.
- **ALWAYS** use E-Stop button in the event of a emergency to disable die module, mandrel & pneumatic operation.
- **ALWAYS** use proper instructions for dropped sleeves. Refer to “Recovering from a Dropped Sleeve" section on *page 11*.
- **ALWAYS** use proper instructions for machine error in "Recovering from an Error" section provided.
- **ALWAYS** use Brady sleeves/material, when operating the machine.
- **NEVER** insert more than one wire, or bundle, into machine.
- **NEVER** insert any object other than the appropriate-sized wire.
- **DO NOT** place the machine on an unstable surface or stand.
- **DO NOT** position the machine such that the electric and pneumatic power cannot be readily disconnected.
- **ALWAYS** use handles provided at bottom front and back to lift machine.
- **DO NOT** place anything on machine. Keep clear of obstruction
- **DO NOT** wear loose clothing that could become caught in the machine.
- **ALWAYS** use the machine in a well-ventilated area. DO NOT block the slots and opening on the machine, which are provided for ventilation.
- **ALWAYS** use the power source indicated on the rating label.
- **ALWAYS** use only the power cord provided with the machine.
- **ALWAYS** connect the three-conductor plug to AC outlet. Be sure the outlet is grounded and easily accessible to the unit.
- **ALWAYS** use air pressure greater than 40 psi but less than 145 psi.
- **DO NOT** operate machine in direct sunlight.
- **ALWAYS** allow machine to acclimate to ambient temperature for an hour before operating.
- Make sure you have easy access to the main plug in case of an emergency. In case of an emergency, immediately unplug the unit from the wall AC outlet.

System Specifications

BSP45 Sleeve Applicator

- **Voltage:** 100 - 240 V, 50/60 Hz, 2A
- **Mechanicals:**
  - Max input air pressure 145 PSI (1.0 MPa).
  - Pneumatic connector, industrial quick coupler plug, 1/4" NPTF, 18 threads per inch.
  - Filtered air supply source recommended.
  - Supplied air should NOT contain in-line oil in the compressor hose.
- **Operating Temperature:** 41 to 104°F (5 - 40°C)
- **Relative Humidity:** 10% to 80% RH
- **Weight:** 42 lbs (19 kg)
- **Altitude of Operation:** up to 2000M

Media Specifications

The BSP45 Sleeve Applicator is designed to function only with a specific range of Brady sleeve parts constructed to allow correct feed, sensing, and auto-application by the machine. Non-Brady sleeve parts and non-BSP45-specific sleeve parts will not function in the system. Contact Brady Technical Support or Customer Support for specific media information.

BSP45 Footswitch

30V AC Max, 3A, Class 2 Circuits only, EN 60529 (IP20), UL REC / E83123

Technical Support

Technical Support Numbers/On-line Help

For repair or technical assistance, find your regional Brady Technical Support in the following table.

Country	Website	Telephone	Email
United States	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Canada	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Mexico	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Central America	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
South America	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brazil	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 ext 5	at@bradycorp.com
Australia	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834	brady_aust@bradycorp.com
Europe	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
South Asia	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Repair and Replacement Parts

Brady Corporation offers repair and replacement services. Contact Brady Technical Support for repair and replacement information.

Contents

Unpack Your Applicator 1
Register Your Sleeve Applicator 1
External View 2
Sleeve Applicator Setup 3
Changing Dies/Sleeve Size..... 4
Changing Mandrel 5
Loading Media 6
Selecting a Sleeve 9
Applying a Sleeve (IN-PEDAL-UP) 10
Stopping the Application 11
Recovering from a Dropped Sleeve 11
Maintenance 12
Cleaning the Applicator 12
Fuse 12
Cleaning Dies 12
Troubleshooting..... 13
Recovering from Errors 17
Appendix A - Loading Material on BBP72 Printer 18
Appendix B - Loading Material on PR300+ Printer ... 19
Template Side #1 (first side to print for 1- and 2-sided printing) 19
Template Side #2 (second side for double-sided printing) 20

Unpack Your Applicator

Carefully remove any transportation protection from between the Die opening and the area in front of the Poke and Lift Module.

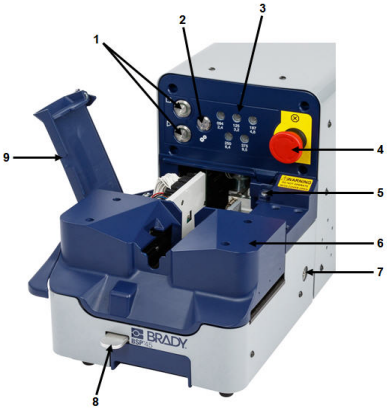
The following items are included in the standard BSP45 Sleeve Applicator package:

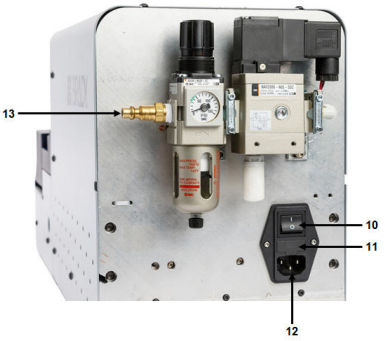
- BSP45 Wire/Cable Sleeve Applicator
- User's Manual (on memory stick)
- Power Cord
- Dies
- Mandrel Assembly
- Foot pedal

Register Your Sleeve Applicator

Register your applicator on-line at www.bradycorp.com/register and receive free product support and updates.

External View





1	Start/Stop buttons	8	Die module release lever
2	Function button	9	Rear door
3	Sleeve size selection buttons	10	On/Off switch
4	E-stop button	11	Fuse
5	Rear door safety lock	12	Power cord connection
6	Die module	13	Pneumatic hose attachment
7	Foot pedal jack		

Sleeve Applicator Setup

1. Attach free end of the pneumatic hose that is attached to an air compressor to the male connector on the BSP45 unit. **MAKE SURE THE PNEUMATIC LINE IS FREE OF OIL.**

Note: Air pressure must be greater than 40 psi but less than 145 psi.

2. Plug in the foot pedal.

1

2

3. Attach the power cord (included) to the applicator and plug into an electrical outlet, then flip the electrical switch on the back of the applicator to the ON (I) position.

3

Changing Dies/Sleeve Size

In order to apply the desired sleeve, you must install the correct mandrel and dies that correspond to the chosen sleeve diameter. For instance, for 0.125-inch diameter sleeves, the associated 0.125-inch mandrel and 0.125-inch dies must be installed. Both the mandrel and the dies are stamped with the sleeve diameter.

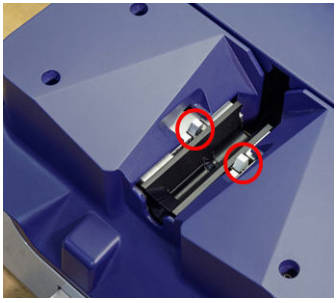
1. Press the Function button on the bezel.

   Both dies display.

1

2. Push the silver die release tab (circled) toward the back of the machine. While holding the release tab with one hand, with the other hand grasp the die and pull straight up and out.

2



3. Insert the desired die into the slot and gently push down until it clicks. The release tab will flip back into place.

3

4. On the unit's front panel, press the sleeve size selection button corresponding to the size of the inserted dies.

4

The dies return back under the housing. The machine is now ready for operation.

See Changing Mandrel (*page 5*) to complete the material changeover process.

Changing Mandrel

Install the mandrel that corresponds to the chosen sleeve diameter. The sleeve diameter is stamped on the side of the mandrel block.

Note: If only changing the mandrel (not the dies), the Function button does not have to be pressed.

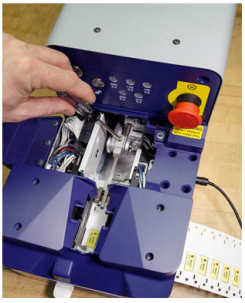
For this procedure, you will need a #1 drive Philips head screw driver.

1. Open the access door to display the mandrel assembly.

1

2. Unscrew the mandrel holder with the Philips head screw driver.

2



3. Pull out the installed mandrel assembly.

3

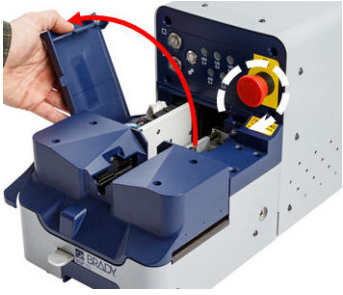
4. Insert another mandrel assembly (corresponding to the size previously selected on the bezel and as indicated by the dies) and secure by tightening the screws.

4

Loading Media

1. Ensure that the E-stop (safety switch) is released. If not, twist the red E-stop knob clockwise and pull out. Then, gently lift the rear door. Opening this door releases the safety lock, which automatically evacuates the system air and removes electrical power.

1

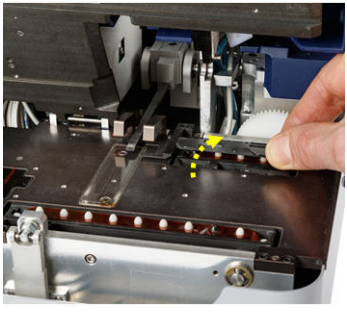


2. Press the extended latch on the lower front of the die module to release it. The die module automatically opens to a set position.

2

3. Lift and flip up the door covering the rear tractor pin feed.

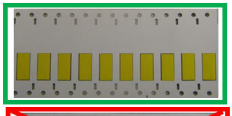
3



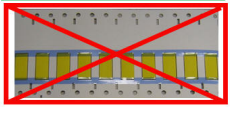
4. Load the media with the notch on the edge of the cardstock (marked with the red circle) facing towards the front of the unit. The blue lines on the back of the cardstock should face down. A minimum cardstock length of 6 inches is required

Note: For proper operation, the minimum length of media that can be loaded is 6 inches.

4

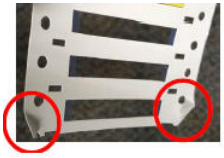


Correct

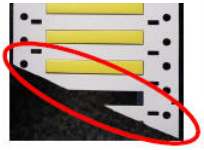


Incorrect

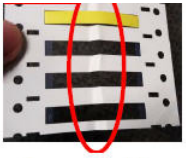
The edge of the cardstock should be flat and in “out of the box” condition. Below are examples of damaged material, which should be trimmed to remove the damaged portion of the media.



Curled edges



Extreme angle cut



Damaged ladder

Tape on end of cardstock

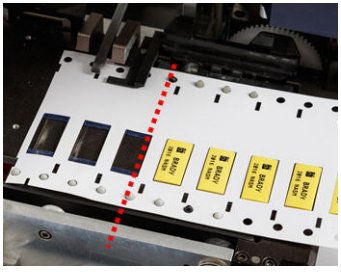
5. Feed the card-stock into the unit, engaging all tractor pins. If there are sleeves missing, when started, the machine automatically advances to the first available sleeve.

   To avoid wasting sleeves, ensure that the mandrel is inserted into the first viable sleeve. Unused stock rolls have several blank sleeve windows (as shown in Figure 5 below). The red dotted line in Figure 5 indicates where the cardstock should be inserted and engaged.

6. Close the door on the rear tractor feed.

Note: If the tractor door is not closed before closing the die module, it could stall the motor.

5



6

7. Press and hold the extended latch on the die module while pushing the die module down. When the module is closed, release the latch.

7

8. Close the rear door. The safety lock engages again when the door is shut. The STOP button is lit, signifying the machine is ready.

8

WARNING

DO NOT insert fingers or hands into die module opening - pinch hazard!

DO NOT operate machine with covers open!

Selecting a Sleeve

A new sleeve size must be selected whenever the media is changed.

1. Press the Stop button.

   Refer to Changing Dies/Sleeve Size (*page 4*) and Changing Mandrel (*page 5*) to complete the media changeover.

2. Press the sleeve selector button.

1

2

3. After the dies and mandrel are changed, press the Start button to continue applying sleeves.

3

Applying a Sleeve (IN-PEDAL-UP).

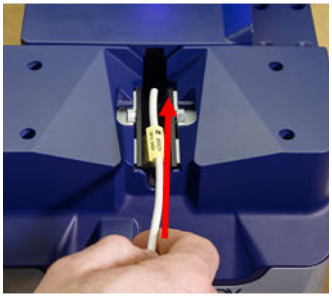
Applying a sleeve is as simple as 1-2-3. It involves a 3-step procedure called IN-PEDAL-UP. IN-PEDAL-UP is done rapidly but after a few tries you will develop a rhythm to it and the procedure will be seamless

1. Press the START button to advance the media to the first sleeve. The unit compresses the sleeve from both sides, creating the opening through which the wire is passed.

1

2. Insert a wire into the open sleeve, making sure the wire passes completely through the open sleeve. (IN)

2



3. Tap the foot pedal with your foot. (PEDAL)

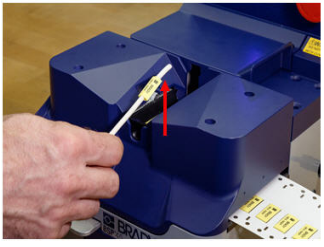
3

4. Quickly lift the wire up and out of the die module. (UP)

WARNING!

DO NOT insert fingers or hands into die module opening; pinch hazard.
DO NOT operate machine with covers open.

4



Stopping the Application

When you have reached the last sleeve you want to apply to a wire:

1. Insert the wire into the sleeve.
2. Press STOP button (NOT the foot pedal).

Pressing the STOP button releases the last sleeve, so there is no waste.

Note: On the last sleeve, if the stop button is pressed BEFORE inserting a wire into the sleeve, the last sleeve will fall into the machine, possibly causing a jam

WARNING

If the machine does not stop, press the E-Stop button to cut all power to the system. DO NOT stick hands or fingers into the machine until all power has been stopped.

Recovering from a Dropped Sleeve

If a sleeve drops down inside the machine, use the following procedure to retrieve the sleeve.

1. Press the STOP button, if it is not red. If it is red, the machine has already stopped.
2. Open the rear door.
3. Open the die module.
4. Remove the loose sleeve from inside the machine.
5. Close the die module.
6. Close the rear door.

The buttons are now active and the STOP button is red. Press the START button and follow the IN-PEDAL-UP procedure to continue the job.

Maintenance

WARNING

DO NOT power up machine when any of the shrouds are removed (a tool is required) - Electrical hazard!

ALWAYS unplug power cord to disable power when servicing!

Cleaning the Applicator

To clean the applicator:

1. Remove media.
2. Dampen a non-abrasive cloth with denatured alcohol or use a pre-moistened eye glass lens cleaning towelette.
3. Gently wipe the cloth across the media plate and lenses.
4. Repeat as often as required to maintain applicator functionality.

Fuse

The specifics for the fuse on the rear of the panel, below the on/off switch are as follows:

Size:	5 x 20 mm
Current:	2A
Voltage:	250 VAC
Type:	Time lag

Cleaning Dies

To clean the dies:

1. Remove the dies. (See Changing Dies on *page 4* of this document.)
2. Dampen a non-abrasive cloth with denatured alcohol or use a pre-moistened eye glass lens cleaning towelette.
3. Gently wipe the dirty portion of the die with the alcohol-dampened cloth until debris is removed.
4. Repeat as often as necessary to maintain die functionality.

Troubleshooting

When an error occurs, the code displays in the form of a blinking red and/or green light on the main bezel of the machine. The different errors can be interepreted by watching the sequences of the blinking lights. These blinking light codes are outlined in the "Issue/Error Code" column of this troubleshooting guide.

Issue/Error Code	Problem	Solution
Alternating Red and Green Lights (Error code 1)		
	Media jam	• Open the rear door and the die module. • Clear the jam. • Close the rear door and die module
	Sensor failure	• Open access door to reset error. • Close cover. If problem persists, contact Brady Technical Support
2 Red blinks, pause, repeat (Error code 2)		
	PLM location sensors not working	• Open access door to reset error. • Close cover. If problem persists, contact Brady technical support
	Solenoid valves not firing	• Open access door to reset error. • Close cover. If problem persists, contact Brady technical support
3 Red blinks, pause, repeat (Error code 3)		
	One or both of the dies are stuck open or closed	• Ensure dies are free of debris. • Reinstall both dies and ensure proper fit. If problem persists contact Brady technical support
	Die location sensors not working	Call Brady Technical Support for assistance

Issue/Error Code	Problem	Solution
4 Red blinks, pause, repeat (Error code 4)		
	Non Brady material or material not sensing material properly	• Make sure that the material is Brady BSP45 material. After a period of 2 minutes the Stop button will be solid red. • Open and close the cover door OR • Press and depress the E-Stop to resume normal operation. The machine will lock for 2 minutes then return to normal operation. *Note:* Do NOT turn off the machine as it will reset the 2 minute timer.
	Debris covering BP window	• Make sure that debris is not covering the BP window. After a period of 2 minutes the Stop button will be solid red. • Open and close the cover door OR • Press and depress the E-Stop to resume normal operation. The machine will lock for 2 minutes then return to normal operation. *Note:* Do NOT turn off the machine as it will reset the 2 minute timer.

Issue/Error Code	Problem	Solution
4 Red blinks, pause, repeat (Error code 4) (continued)		
	Material is installed upside down	• Make sure the material is installed with the blue line facing down. See “Loading Media" on page 6 for proper installation. • Open and close the access door to reset error. After a period of 2 minutes the Stop button will be solid red. • Open and close the cover door OR • Press and depress the E-Stop to resume normal operation. The machine will lock for 2 minutes then return to normal operation. *Note:* Do NOT turn off the machine as it will reset the 2 minute timer.
Fast flashing STOP light	Temperature change	Allow one hour for machine to acclimate to ambient temperature.
	Excess light	Remove bright lights that are shining on or in the machine.
5 Red blinks, pause, repeat (Error code 5)		
	BP sensor not working	Contact Brady technical support

Issue/Error Code	Problem	Solution
Miscellaneous Issues		
Machine does not power up	Switch not activated	Ensure E-Stop is not activated. Ensure doors are closed and the rear power switch is on.
	Blown fuse	Ensure fuse in rear power switch is not blown. If it is, replace with new fuse.
Machine stopped	Mandrel not correctly installed	Open doors and ensure mandrel screw is tight. If not, use a #1 Phillips screw driver to tighten the screw.
	Dies not installed correctly	See the "Changing Dies/ Sleeve Size" section (*page 4*) to verify the dies are properly installed.
	Foot pedal not plugged in	Ensure foot switch is plugged in.
Machine not opening sleeves	Dies not installed correctly	See "Changing Dies/Sleeve Size" section (*page 4*) to verify the dies are properly installed.
Machine does not open every sleeve	Sensor windows are dirty	See "Cleaning the Applicator" section on *page 12* of this manual.
Cannot close front cover	This operation requires the use of both hands	• Ensure that the tractor feed door is closed. • Then, with one hand, push and hold the front door release lever while closing the cover door with the other hand. • Release the lever when the front door is closed.
Slow operation	Low air pressure	Ensure that the air pressure is 40psi to optimize performance of machine.

Recovering from Errors

If the machine enters an error state (caused by a missed sleeve or jammed material), the STOP button flashes red to indicate an error. Once the machine registers an error, the START and STOP buttons are no longer active until the following procedure is followed.

1. Open the rear door.
2. Open the die module.
3. Address the error.

When the problem has been fixed:

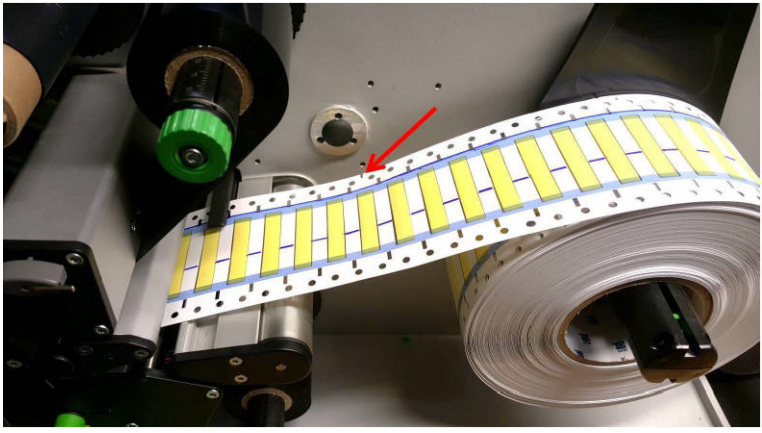
4. Close the die module.
5. Close the rear door.

The buttons are now active and the STOP button is red. Press the START button and follow the IN-PEDAL-UP procedure to continue the job.

Appendix A - Loading Material on BBP72 Printer

1. To load the 1” & 2” sleeves and cardstock into the BBP72, orient the notch on the edge of the carstock (marked with the red arrow) towards the interior wall of the unit. The blue lines on the cardstock should face up coming off of the roll.
2. Print the data onto the sleeves, starting with the data for Sleeve #1.

1



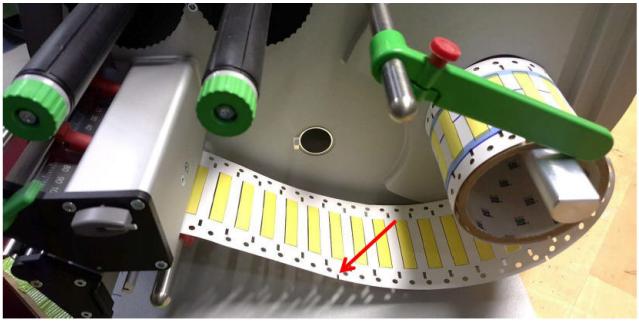
3. After printing, rewind the roll. The last sleeve printed will be the first onto the rewinder. This places the sleeve material in the correct orientation to run on the BSP45 Printed Sleeve #1 will be on the outside of the rewound roll and the first sleeve into the BSP45.

Appendix B - Loading Material on PR300+ Printer.

Template Side #1 (first side to print for 1- and 2-sided printing)

1. To load the 1” & 2” sleeves and cardstock into the PR300+, orient the notch on the edge of the cardstock (marked with the red arrow) away from the interior wall of the unit. The blue lines on the cardstock should face DOWN coming off of the roll.

1



2. For 1-sided print, print the data onto the sleeves, starting with the data for Sleeve #1. Then, after printing, rewind the roll with the last sleeve printed being the first onto the rewinder. This places the sleeve material in the correct orientation to run on the BSP45.

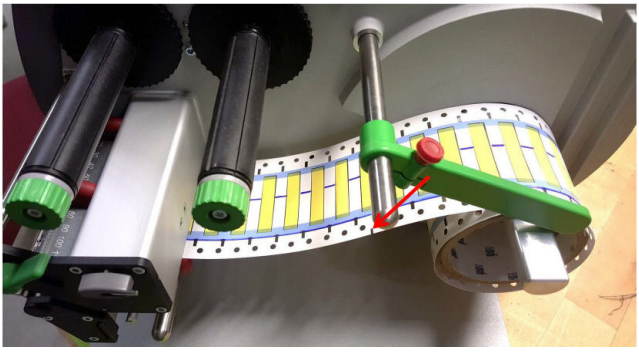
   OR

   For 2-sided print, print the data onto the sleeves, starting with the data for the LAST sleeve. Then, rewind the roll directly out of the printer so that the data on Sleeve #1 is now on the outside of the roll.

Template Side #2 (second side for double-sided printing)

3. To load the 1” & 2” sleeves and cardstock into the PR300+ to print the second (bottom side), orient the notch on the edge of the cardstock (marked with the red arrow) away from the interior wall of the unit. The blue lines on the cardstock should face UP coming off of the roll.

3



4. Print the data onto the sleeves, starting with the data for Sleeve #1.
5. Rewind the roll directly out of the printer so that Sleeve #1 data is at the core. The material is now in the correct orientation to run on the BSP45, with the last data printing being applied first. (Example: Printing serialized sleeves 1 through 100, Sleeve #100 will be applied first on the BSP45)

Copyright

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich mit allen vorbehaltenen Rechten geschützt. Kein Teil dieses Handbuches darf ohne schriftliche Einwilligung von BRADY Worldwide, Inc. kopiert oder in irgendeiner Form reproduziert werden.

Obwohl alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen bei der Erstellung dieses Dokumentes ergriffen wurden, übernimmt BRADY niemandem gegenüber irgendwelche Haftung für irgendwelche Verluste oder Schäden, die durch Fehler oder Unterlassungen entstehen oder die aus Aussagen resultieren, die auf Fahrlässigkeit, Unfall oder anderem Grund basieren. BRADY übernimmt weiterhin keine Haftung, die sich aus der Anwendung oder dem Einsatz eines Produktes oder Systems ergibt, das hier beschrieben ist, noch irgendwelche andere Haftung für Neben- oder Folgeschäden, die sich aus der Benutzung dieses Dokumentes ergeben. BRADY schließt weiterhin alle Gewährleistungsansprüche aufgrund der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck aus.

Marken

Der BSP45-Etikettenhüllen-Applikator ist eine Marke von BRADY Worldwide, Inc.

BRADY behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an einem hierin beschriebenen Produkt oder System vorzunehmen, welche die Zuverlässigkeit, Funktion oder das Design verbessern.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt im April 2016
Software-Version 1

Brady Worldwide Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223, USA
Telefon: 414-358-6600 USA Inland
Fax: 414-438-6958

BSP45 Einhaltung von Normen und Genehmigungen

USA

FCC-Hinweis (nur für USA)

Dieses Produkt wurde getestet und hält die Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse A gemäß Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien ein. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Funkstörungen, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkfrequenzenergie und kann diese aussenden. Daher können bei nicht ordnungsgemäßer Installation und nicht ordnungsgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung Störungen des Funkverkehrs verursacht werden. Der Betrieb dieses Gerätes in einem Wohngebiet führt wahrscheinlich zu schädlichen Störungen. In diesem Fall notwendige Korrekturmaßnahmen gehen auf Kosten des Eigentümers.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Richtlinien verantwortlichen Partei genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers für den Betrieb des Geräts nichtig machen.

INDUSTRY CANADA

Industry Canada ICES-03:

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPA

Warnung – Dies ist ein Produkt der Klasse A. Im häuslichen Bereich kann das Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann es sein, dass der Benutzer entsprechende Maßnahmen ergreifen muss.

WEEE-Richtlinie (Richtlinie zu Elektro- und Elektronikaltgeräten – Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

In Übereinstimmung mit der europäischen WEEE-Richtlinie muss dieses Gerät gemäß den Auflagen auf lokaler Ebene entsorgt werden.

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Dieses Produkt ist CE-zertifiziert und entspricht der Richtlinie der Europäischen Union 2011/65/EU DES EUROPAPARLAMENTS UND DES RATES vom 8. Juni 2011 über die Einschränkungen für gefährliche Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten.

BRADY-GARANTIE

Unsere Produkte werden mit dem Verständnis verkauft, dass der Käufer sie im tatsächlichen Einsatz testet und ihre Anpassungsfähigkeit für seine beabsichtigten Einsätze für sich selbst feststellt. Brady garantiert dem Käufer, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist, begrenzt seine Verpflichtungen unter dieser Garantie auf den Ersatz des Produktes, wenn zu BRADYs Zufriedenheit gezeigt wurde, dass das Gerät zu dem Zeitpunkt, zu dem BRADY es verkaufte, defekt war. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf irgendwelche Personen, die das Produkt vom Käufer erhalten.

DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE SONSTIGEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN DER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, UND SONSTIGE VERPFLICHTUNGEN ODER VERBINDLICHKEITEN SEITENS BRADY. IN KEINEM FALL HAFTET BRADY FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, DIE SICH AUS DER BENUTZUNG ODER DER UNFÄHIGKEIT DER BENUTZUNG DER BRADY-PRODUKTE ERGEBEN.

SIE SOLLTEN DIE FOLGENDEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER LIZENZVEREINBARUNG SORGFÄLTIG LESEN. FALLS SIE DIESEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, GEBEN SIE DIESES PAKET UMGEHEND ZUR VOLLSTÄNDIGEN ZURÜCKERSTATTUNG ZURÜCK.

Sicherheit und Umgebung

Lesen Sie diese Anleitung bitte vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie den BSP45-Etikettenhüllen-Applikator in Betrieb nehmen. Heben Sie dieses Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen auf.

Verwendungszweck

Der BSP45 Draht-/Kabel-Etikettenhüllen-Applikator ist ein Auftischgerät für das Umhüllen von Drähten und Kabeln. Wenn das Gerät nicht auf die vom Hersteller angegebene Art und Weise eingesetzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Warnungen:

	Finger oder Hände **NICHT** in die Modulöffnung einführen; es besteht Klemmgefahr.
	Das Gerät **NICHT** mit geöffneten Abdeckungen betreiben.
	Das Gerät **NIEMALS** einschalten, wenn Hüllen entfernt wurden (Werkzeug erforderlich); elektrische Gefährdung. Siehe Wartungsabschnitt.
	Das Netzkabel bei Wartungsarbeiten **STETS** abziehen.

Achtung!

- STETS eine Schutzbrille während des Betriebs der Maschine und/oder bei Wartungarbeiten tragen, um die Augen vor umherfliegenden Trümmern bei einer defekten Spindel zu schützen.
- In Notfällen **STETS** den Notschalter drücken, um das Modul, die Spindel und den pneumatischen Betrieb zu deaktivieren.
- **STETS** die Anweisungen für fallengelassene Hüllen befolgen. Siehe den Abschnitt „Wiederherstellung nach einer fallengelassenen Hülle“ auf *page 11*.
- **STETS** den Anweisungen für Gerätedefekte folgen (siehe Abschnitt „Wiederherstellung nach einem Defekt“).
- **STETS** Etikettenhüllen/Material von Brady für den Betrieb des Geräts verwenden.
- **NIEMALS** mehr als einen Draht oder ein Bündel in das Gerät einführen.
- **NIEMALS** andere Objekte als Draht der angemessenen Größe einführen.
- Das Gerät **NIEMALS** auf eine instabile Oberfläche oder einen Ständer stellen.
- Das Gerät **NIEMALS** so positionieren, dass sich der elektrische und pneumatische Strom nicht leicht abschalten lassen.
- **STETS** die Griffe vorne und hinten unten zum Heben verwenden.
- **NICHTS** auf das Gerät stellen. Von Behinderungen freihalten.
- **KEINE** locker sitzende Kleidung tragen, die sich im Gerät verfangen könnte.
- Das Gerät **STETS** an einer gut belüfteten Stelle betreiben. Die der Be- und Entlüftung dienenden Schlitze und Öffnungen des Geräts NICHT blockieren oder behindern.
- **STETS** die am Typenschild angegebene Stromquelle verwenden.
- **IMMER** nur das mit dem Gerät gelieferte Netzkabel verwenden.
- Den Dreileiterstecker **STETS** in eine AC-Steckdose einstecken. Darauf achten, dass die Steckdose geerdet und leicht zugänglich ist.
- STETS einen Luftdruck verwenden, der größer als 40 psi, jedoch geringer als 145 psi ist.
- Das Gerät **NICHT** in direktem Sonnenlicht betreiben.
- **STETS** darauf achten, dass sich das Gerät eine Stunde vor dem Betrieb der Raumtemperatur anpasst.
- Achten Sie auf leichten Zugang zum Netzstecker für Notfälle. In einem Notfall den Netzstecker sofort aus der AC-Steckdose abziehen.

Technische Daten des Systems

BSP45-Etikettenhüllen-Applikator

- **Spannung:** 100 - 240 V, 50/60 Hz, 2A
- **Mechanische Eigenschaften:**
  - Maximale Eingangsluftdruck 145 PSI (1,0 MPa).
  - Pneumatischer Anschluss, industrielle Gerätesteckverbindung, 1/4" NPTF, 18 Gewindegänge pro Zoll.
  - Gefilterte Luftversorgungsquelle wird empfohlen.
  - Zugeführte Luft darf KEIN In-line-Öl im Kompressorschlauch aufweisen.
- **Betriebstemperatur:** 5 - 40°C (41 bis 104°F)
- **Relative Luftfeuchtigkeit:** 10% bis 80% RH
- **Gewicht:** 19 kg (42 lbs)
- Betriebshöhe: bis zu 2000 m

Medienspezifiaktion:

Der BSP45-Etikettenhüllen-Applikator wird ausschließlich für bestimmte Hüllenteile von Brady konzipiert, um die ordnungsgemäße Einspeisung, Erfassung und Auto-Anwendung durch die Maschine zu gewährleisten. Hüllenteile, die keine Brady-Hüllenteile sind, und nicht-BSP45-spezifische Hüllenteile funktionieren nicht in diesem System. Für spezifische Medieninformationen wenden Sie sich an den Tech Support oder den Kundendienst von Brady.

BSP45-Fußschalter

30V AC Max, 3A, nur Klasse 2-Schaltkreise, EN 60529 (IP20), UL REC / E83123

Technischer Kundendienst

Telefonnummern des technischen Kundendienstes / Online-Hilfe

Für Reparaturen oder technische Hilfe entnehmen Sie hier Ihre regionale Niederlassung für den technischen Kundendienst von Brady:

Land	Website	Telefon	E-Mail
USA	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Kanada	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Mexiko	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Zentralamerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Südamerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brasilien	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 Durchwahl:	at@bradycorp.com
Australien	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834:	brady_aust@bradycorp.com
Europa	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Südasien	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Reparatur und Ersatzteile

Die Brady Corporation bietet einen Reparatur- und Ersatzteilservice. Bitte wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Brady für weitere Informationen zu Reparaturen und Ersatzteilen.

Inhaltsverzeichnis

Auspacken des Applikators 1
Etikettenhüllen-Applikator registrieren..... 1
Externe Ansicht 2
Etikettenhüllen-Applikator-Setup 3
Metallklammern auswechseln/Größe der Etikettenhüllen ändern 4
Spindel auswechseln 5
Medien einlegen 6
Etikettenhülle auswählen 9
Etikettenhülle anbringen (IN-PEDAL-UP). 10
Anbringung stoppen 11
Wiederherstellung nach einer fallengelassenen Hülle 11
Wartung 12
Applikator reinigen..... 12
Sicherung..... 12
Metallklammern reinigen 12
Fehlerbehebung 13
Wiederherstellen nach Fehlern 19
Anhang A - Material in den BBP72-Drucker einlegen 20
Anhang A - Material in den PR300+-Drucker einlegen 21
Vorlagenseite Nr. 1 (erste Seite, die bei 1- und 2-seitigem Druck gedruckt wird) 21
Vorlagenseite Nr. 2 (zweite Seite für doppelseitigen Druck) 22

Auspacken des Applikators

Entfernen Sie vorsichtig den Transportschutz zwischen der Metallgehäuseöffnung und der Vorderseite des Einfädel- und Hebemoduls (PLM/Poke and Lift Module).

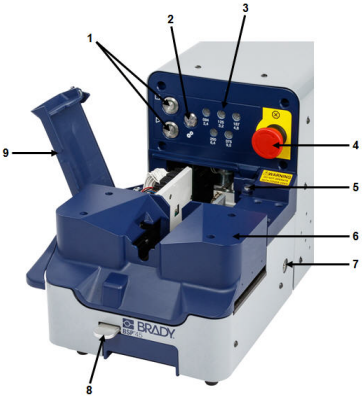
Die folgenden Teile sind im Versandkarton des BSP45-Etikettenhüllen-Applikators enthalten:

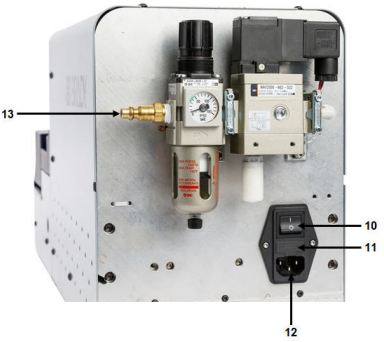
- BSP45-Draht-/Kabel-Hüllenapplikator
- Benutzerhandbuch (auf USB-Stick)
- Netzkabel
- Metallklammern
- Spindel
- Fußschalter

Etikettenhüllen-Applikator registrieren

Registrieren Sie Ihren Etikettenhüllen-Applikator online unter www.bradycorp.com/register und Sie erhalten kostenlosen Produkt-Support und Updates.

Externe Ansicht





1	Start-/Stopptasten	8	Metallgehäuse-Entriegelungshebel
2	Funktionstaste	9	Hintere Klappe
3	Etikettenhüllengrößen-Auswahltasten	10	Ein-/Ausschalter
4	Notschalter	11	Sicherung
5	Sicherheitsverriegelung der hinteren Klappe	12	Netzkabelanschluss
6	Fußschalterbuchse	13	Pneumatischer Schlauchanschluss
7	Modul (Metallgehäuse)		

Etikettenhüllen-Applikator-Setup

1. Befestigen Sie das freie Ende des Druckluftschlauchs, das an den Luftkompressor angeschlossen ist, am Steckverbinder der BSP45-Einheit. **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER DRUCKSCHLAUCH KEIN ÖL ENTHÄLT.**

Hinweis: Der Luftdruck muss größer als 40 psi, jedoch geringer als 145 psi sein.

2. Stecken Sie das Kabel des Fußpedals ein.

1

2

3. Stecken Sie das Netzkabel (wird mitgeliefert) in den Applikator und am anderen Ende in die Steckdose und stellen Sie den Schalter an der Rückseite des Applikators in die ON (I)-Position (einschalten).

3

Metallklammern auswechseln/Größe der Etikettenhüllen ändern

Um die gewünschte Etikettenhülle anzubringen, müssen Sie die Spindel und die Metallklammern installieren, die dem ausgewählten Etikettenhüllendurchmesser entsprechen. Beispielsweise müssen für Etikettenhüllen mit einem Durchmesser von 0,125 Zoll die zugehörige Spindel und Metallklammern für einen Durchmesser von 0,125 Zoll installiert werden. Der Etikettenhüllendurchmesser ist auf der Spindel und den Metallklammern eingestanzt.

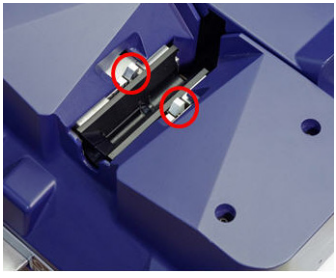
1. Drücken Sie die Funktionstaste auf der Blende.

   Beide Metallklammern werden aus dem Gehäuse herausgedrückt.

1

2. Drücken Sie die silberfarbene Entriegelungslasche (umkreist) in Richtung auf die Maschinenrückseite. Halten Sie die Entriegelungslasche mit einer Hand gedrückt und ziehen Sie die Metallklammer

2



3. Stecken Sie die gewünschte Metallklammer in den Schlitz und drücken Sie sie bis zum Anschlag nach unten. Die Entriegelungslasche schnellt in ihre Position zurück.

3

4. Drücken Sie die Auswahltaste für die Größe der Etikettenhülle an der Vorderseite des Geräts, die der Größe der eingesetzten Metallklammer entspricht.

4

Die Metallklammern werden in das Gehäuse zurückgezogen. Die Maschine ist jetzt einsatzbereit.

Hinweise zum Materialumstellungsprozess finden Sie unter „Spindel auswechseln“) (*Seite 5*)

Spindel auswechseln

Installieren Sie die Spindel, die dem ausgewählten Etikettenhüllendurchmesser entspricht. Der Etikettenhüllendurchmesser ist seitlich am Spindelblock eingestanzt.

Hinweis: Wenn Sie nur die Spindel (und nicht die Metallklammern) auswechseln, müssen Sie die Funktionstaste nicht drücken.

Für diesen Vorgang brauchen Sie einen Nr. 1-Kreuzschlitzschraubenzieher.

1. Öffnen Sie die Zugangsabdeckung, um die Spindel freizulegen. .)

1

2. Entfernen Sie den Spindelhalter mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher.

2

3. Ziehen Sie die Spindel heraus.

3

4. Setzen Sie eine andere Spindel ein (entsprechend der Größe, die zuvor auf der Blende ausgewählt wurde und die zu den Metallklammern passt) und ziehen Sie die Schrauben fest.

4

Medien einlegen

1. Stellen Sie sicher, dass der Notschalter (Sicherheitsschalter) deaktiviert ist. Falls nicht, drehen Sie den roten Knopf im Uhrzeigersinn und ziehen ihn heraus. Heben Sie dann vorsichtig die hintere Abdeckung ab. Beim Abnehmen der hinteren Abdeckung löst sich die Sicherheitsverriegelung. Systemluft und Strom werden automatisch evakuiert.

2. Drücken Sie auf den verlängerten Riegel an der unteren Vorderseite des Moduls, um das Modul zu entriegeln. Das Metallgehäusemodul wird automatisch in einer bestimmten Position geöffnet.

1

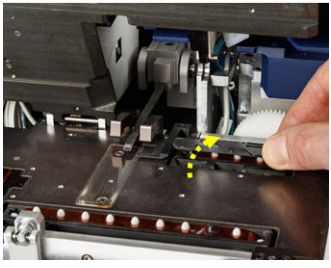
2

3. Heben Sie die Abdeckung über dem hinteren Einzugsstift an und klappen Sie sie nach oben.

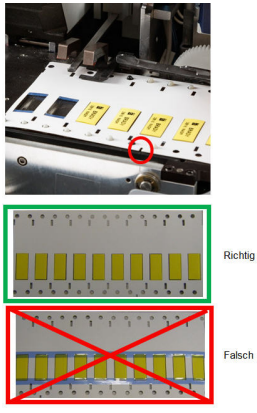
4. Legen Sie Cardstock ein, wobei die Cardstock-Kante (siehe roter Kreis) der Vorderseite des Geräts zugewandt ist. Die blauen Linien auf der Cardstock-Rückseite zeigen nach unten. Die Mindest-Cardstock-Länge ist 15 cm (6 Zoll).

Hinweis: Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss die Mindestlänge des eingelegten Cardstock 15 cm (6 Zoll) betragen.

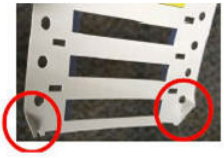
3



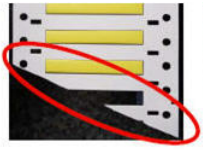
4



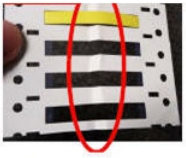
Die Cardstock-Kante sollte flach und in unversehrtem Zustand sein. Nachstehend einige Beispiele für beschädigten Cardstock. Der beschädigte Teil sollte abgeschnitten werden.



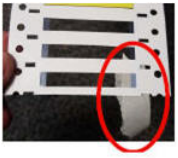
Gewellte Kanten



Extremer Winkelschnitt



Beschädigte Etikettenreihe



Klebeband am Cardstock-Ende

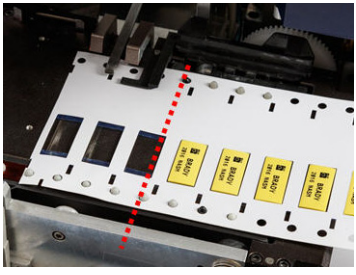
5. Legen Sie Cardstock in das Gerät ein und aktivieren Sie alle Einzugsstifte. Wenn beim Start des Geräts Etikettenhüllen fehlen, geht das Gerät automatisch zur Etikettenhülle über, die am nächsten verfügbar ist.

   Stellen Sie sicher, dass die Spindel in die erste brauchbare Etikettenhülle eingesetzt wird, um keine Etikettenhüllen zu verschwenden. Unbenutzte Cardstock-Rollen zeigen mehrere leere Fenster (siehe Abbildung 5). Die rot gestrichelte Linie in Abbildung 5 zeigt, wo der Cardstock einzulegen ist.

6. Bringen Sie die Abdeckung am hinteren Einzug wieder an.

Hinweis: Wenn die Einzugsabdeckung nicht vor dem Schließen des Moduls geschlossen wird, kann der Motor zum Stillstand kommen.

5



6

7. Halten Sie den verlängerten Riegel am Modul gedrückt, während Sie das Modul nach unten drücken. Wenn das Modul geschlossen ist, lassen Sie den Riegel los.

7

8. Schließen Sie die hintere Abdeckung. Das Sicherheitsverriegelung greift, wenn die hintere Abdeckung geschlossen wird. Die STOPP-Taste leuchtet und

8

WARNUNG

Finger oder Hände **NICHT** in die Modulöffnung einführen; es besteht Klemmgefahr!

Das Gerät **NICHT** mit geöffneten Abdeckungen betreiben.

Etikettenhülle auswählen

Bei jedem Ändern der Medien muss eine neue Größe für die Etikettenhülle ausgewählt werden.

1. Drücken Sie die Stopp-Taste.

   Lesen Sie unter „Metallklammern auswechseln/Größe der Etikettenhülle ändern“ (*Seite 4*) und unter „Spindel auswechseln“ (*Seite 5*) nach, um den Medienaustausch abzuschließen.

2. Drücken Sie die Etikettenhüllen-Auswahltaste

1

2

3. Wenn Sie die Metallklammern und die Spindel ausgetauscht haben, drücken Sie die Start-Taste, um die Etikettenhüllen anzubringen.

3

Etikettenhülle anbringen (IN-PEDAL-UP).

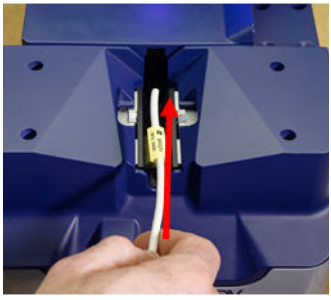
Das Anbringen einer Etikettenhülle ist so einfach wie 1-2-3. Es ist ein aus drei Schritten bestehendes Verfahren, das IN-PEDAL-UP genannt wird. IN-PEDAL-UP wird schnell durchgeführt und schon nach wenigen Versuchen folgen Sie einem bestimmten Rhythmus und das Verfahren läuft problemlos ab.

1. Drücken Sie die START-Taste, um den Cardstock zur ersten Etikettenhülle vorzurücken. Das Gerät komprimiert die Hülle von beiden Seiten und erstellt somit eine Öffnung, durch die der Draht eingeführt wird.

1

2. Stecken Sie den Draht in die offene Hülle und achten Sie darauf, dass er vollständig durch die Hülle geführt wird. (IN)

2



3. Treten Sie mit Ihrem Fuß auf das Fußpedal. (PEDAL)

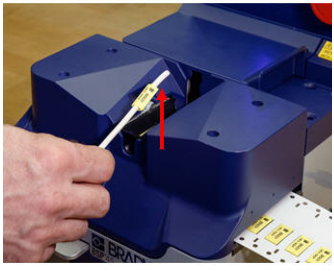
3

4. Heben Sie den Draht schnell aus dem Modul (Metallgehäuse) heraus. (UP)

WARNUNG

Finger oder Hände **NICHT** in die Modulöffnung einführen; es besteht Klemmgefahr!
Das Gerät NICHT mit geöffneten Abdeckungen betreiben.

4



Anbringung stoppen

Wenn Sie an der letzten Hülle angelangt sind, führen Sie den Draht ein:

1. Führen Sie den Draht in die Hülle ein.
2. Drücken Sie die STOPP-Taste (NICHT das Fußpedal).

Durch Drücken der STOPP-Taste wird die letzte Hülle freigegeben, d.h. es gibt keinen Abfall.

Hinweis: Wenn Sie an der letzten Hülle angelangt sind und die Stopp-Taste drücken, BEVOR Sie den Draht in die Hülle einführen, fällt die letzte Hülle in die Maschine und verursacht möglicherweise einen Stau.

WARNUNG

Sollte die Maschine nicht anhalten, dann drücken Sie die Nottaste, um die Stromzufuhr zum System abzuschalten. Stecken Sie Hände oder Finger NIEMALS in die Maschine, bevor der Strom abgeschaltet ist.

Wiederherstellung nach einer fallengelassenen Hülle

Gehen Sie folgendermaßen vor, um eine Hülle, die in die Maschine gefallen ist, wiederherzustellen.

1. Drücken Sie die Stopp-Taste, wenn sie nicht rot leuchtet. Wenn sie rot leuchtet, dann ist die Maschine bereits gestoppt.
2. Öffnen Sie die hintere Abdeckung.
3. Öffnen Sie das Modul (Metallgehäuse).
4. Entfernen Sie die Hülle aus dem Inneren des Geräts.
5. Schließen Sie das Modul.
6. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

Die Tasten sind jetzt aktiviert und die STOPP-Taste leuchtet rot. Drücken Sie die START-Taste und setzen Sie das IN-PEDAL-UP-Verfahren fort.

Wartung

WARNUNG

Das Gerät **NIEMALS** einschalten, wenn Hüllen entfernt werden (Werkzeug erforderlich); elektrische Gefährdung!

Das Netzkabel bei Wartungsarbeiten **STETS** abziehen.

Applikator reinigen

So reinigen Sie den Applikator:

1. Nehmen Sie die Medien heraus.
2. Befeuchten Sie ein nicht scheuerndes Tuch mit Spiritus oder verwenden Sie ein vorbefeuchtetes Reinigungstuch für Brillengläser.
3. Wischen Sie mit dem Tuch sanft über die Medienplatte und Linsen.
4. Wiederholen Sie dies nach Bedarf, um die Funktionalität des Applikators aufrecht zu erhalten.

Sicherung

Technische Einzelheiten zur Sicherung finden Sie auf der Blendenrückseite unter dem Ein-/Ausschalter:

Größe:	5 x 20 mm
Strom:	2A
Spannung:	250 VAC
Typ:	Zeitverzögerung

Metallklammern reinigen

So reinigen Sie die Metallklammern:

1. Nehmen Sie die Metallklammern heraus. (siehe „Metallklammern auswechseln“ auf *Seite 4* in diesem Dokument.)
2. Befeuchten Sie ein nicht scheuerndes Tuch mit Spiritus oder verwenden Sie ein vorbefeuchtetes Reinigungstuch für Brillengläser.
3. Wischen Sie den schmutzigen Teil der Metallklammer mit dem mit Spiritus angefeuchteten Tuch sauber.
4. Wiederholen Sie dies nach Bedarf, um die Funktionalität des Applikators aufrecht zu erhalten.

Fehlerbehebung

Wen ein Fehler auftritt, wird der Fehlercode in Form eines blinkenden roten und/oder grünen Licht auf der Hauptblende des Geräts angezeigt. Die verschiedenen Fehler lassen sich anhand der Sequenzen der blinkenden Leuchten erkennen. Die Blinklicht-Codes werden in der Spalte „Problem-/Fehlercode“ der Fehlersuchanleitung erklärt.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
Abwechselnde rote und grüne Leuchten (Fehlercode 1)		
	Medienstau.	• Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Metallgehäuses. • Beseitigen Sie den Stau. • Schließen Sie die hintere Abdeckung und das Modul (Metallgehäuse)
	Sensorfehler	• Öffnen Sie die Zugangstür, um den Fehler zurückzusetzen. • Schließen Sie die Abdeckung. Falls das Problem weiter besteht, setzen Sie sich mit dem Tech Support von Brady in Verbindung.
2 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 2)		
	PLM-Standortsensoren funktionieren nicht.	• Öffnen Sie die Zugangstür, um den Fehler zurückzusetzen. • Schließen Sie die Abdeckung. Falls das Problem weiter besteht, setzen Sie sich mit dem Tech Support von Brady in Verbindung.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
2 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 2) (Forts.)		
	Magnetventile zünden nicht	• Öffnen Sie die Zugangsabdeckung, um den Fehler zurückzusetzen. • Schließen Sie die Abdeckung. Falls das Problem weiter besteht, setzen Sie sich mit dem Tech Support von Brady in Verbindung.
3 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 3)		
	Eine oder beide Metallklammern sitzen fest in geöffneter oder geschlossener Position.	• Stellen Sie sicher, dass die Metallklammern frei von Schmutz ist. • Setzen Sie beide Metallklammern erneut ein und achten Sie auf den richtigen Sitz. Falls das Problem weiter besteht, setzen Sie sich mit dem Tech Support von Brady in Verbindung.
	Modul (Metallgehäuse)-Standortsensoren funktionieren nicht	Wenden Sie sich zwecks Hilfe an den Tech Support.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
4 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 4)		
	Es handelt sich um Material, das kein Brady-Material ist, oder das Material wird nicht richtig erkannt.	• Stellen Sie sicher, dass es sich bei dem Material um Brady BSP45-Material handelt. Nach 2 Minuten leuchtet die Stopp-Taste durchgehend rot. • Öffnen und schließen Sie die Abdeckung ODER • Halten Sie die Nottaste gedrückt, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen. Das Gerät wird für 2 Minuten gesperrt und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf. *Hinweis:* Das Gerät NICHT abschalten, sonst wird der 2-Minuten-Timer zurückgesetzt.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
4 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 4) (Forts.)		
	Schmutz auf dem BP (Brand Protection)-Fenster.	• Achten Sie darauf, dass das BP-Fenster keinen Schmutz aufweist. Nach 2 Minuten leuchtet die Stopp-Taste durchgehend rot. • Öffnen und schließen Sie die Abdeckung ODER • Halten Sie die Nottaste gedrückt, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen. Das Gerät wird für 2 Minuten gesperrt und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf. *Hinweis:* Das Gerät NICHT abschalten, sonst wird der 2-Minuten-Timer zurückgesetzt.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
4 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 4) (Forts.)		
	Material ist falsch eingelegt.	• Achten Sie darauf, dass der Cardstock so eingelegt ist, dass die blaue Linie nach oben zeigt. • Öffnen und schließen Sie die Zugangsabdeckung, um den Fehler zurückzusetzen. Nach 2 Minuten leuchtet die Stopp-Taste durchgehend rot. • Öffnen und schließen Sie die Abdeckung ODER • Halten Sie die Nottaste gedrückt, um den normalen Betrieb wiederaufzunehmen. Das Gerät wird für 2 Minuten gesperrt und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf. *Hinweis:* Das Gerät NICHT abschalten, sonst wird der 2-Minuten-Timer zurückgesetzt.
Schnell blinkende STOPP-Leuchte	Temperaturwechsel	Das Gerät braucht eine Stunde, um sich der Umgebungstemperatur anzupassen.
	Zu starke Beleuchtung	Entfernen Sie helle Beleuchtung, die auf oder in das Gerät scheint.
5 Mal rotes Blinken, Pause, Wiederholung (Fehlercode 5)		
	BP-Sensor ist defekt	Wenden Sie sich an den Tech Support von Brady

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
Verschiedene Probleme		
Gerät lässt sich nicht einschalten	Schalter ist nicht aktiviert	Stellen Sie sicher, dass der Notschalter nicht aktiviert ist. Achten Sie darauf, dass alle Abdeckungen geschlossen sind und dass der hintere Netzschalter eingeschaltet ist.
	Durchgebrannte Sicherung	Prüfen Sie, ob die Sicherung des hinteren Netzschalters durchgebrannt ist. Sollte dies der Fall sein, dann tauschen Sie die Sicherung aus.
Gerät stoppt	Spindel ist nicht richtig installiert	Öffnen Sie die Abdeckungen und prüfen Sie, ob die Spindelschraube fest angezogen ist. Falls nicht, ziehen Sie diese mit einem Nr.1-Kreuzschlitzschraubenzieher fest.
	Metallklammern sind nicht richtig installiert	Lesen Sie im Abschnitt „Metallklammern auswechseln/Größe der Etikettenhülle ändern“ (*Seite 4*) nach, um zu prüfen, ob die Metallklammern richtig installiert sind.
	Fußpedal ist nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob der Fußpedalstecker eingesteckt ist.
Etikettenhüllen werden nicht geöffnet.	Metallklammern sind nicht richtig installiert.	Siehe „Metallklammern auswechseln/Größe der Etikettenhülle ändern“ (*Seite 4*), um zu prüfen, ob die Metallklammern richtig installiert sind.
Nicht jede Hülle wird geöffnet.	Sensor-Fenster ist schmutzig	Lesen Sie im Abschnitt „Applikator reinigen“ auf *Seite 12* in diesem Handbuch nach.

Problem-/Fehlercode	Problem	Lösung
Verschiedene Probleme (Forts.)		
Vordere Abdeckung lässt sich nicht schließen.	Hierfür müssen Sie beide Hände verwenden.	• Prüfen Sie, ob die Einzugsabdeckung geschlossen ist. • Halten Sie dann mit einer Hand den Entriegelungshebel der vorderen Abdeckung gedrückt und schließen Sie die Abdeckung mit der anderen Hand. • Lassen Sie den Hebel los, wenn die vordere Abdeckung geschlossen ist.
Langsamer Betrieb	Geringer Luftdruck	Achten Sie auf einen Luftdruck von 40 psi für optimalen Gerätebetrieb.

Wiederherstellen nach Fehlern

Wenn im Gerät ein Fehler auftritt (ausgelassene Hülle oder gestautes Material), dann blinkt die STOPP-Taste rot. Wenn der Fehler vom Gerät registriert wird, bleiben die START- und STOPP-Tasten solange aktiviert, bis folgendes Verfahren durchgeführt wird.

1. Öffnen Sie die hintere Abdeckung.
2. Öffnen Sie das Modul (Metallgehäuse).
3. Finden Sie den Fehler.

Wenn das Problem behoben ist:

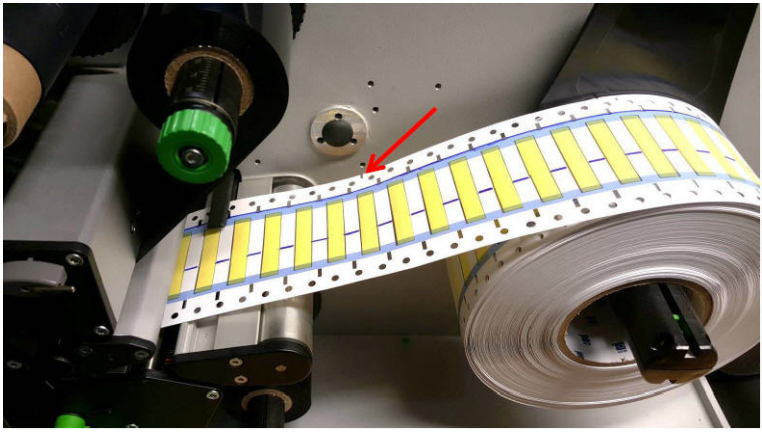
4. Schließen Sie das Metallgehäuse.
5. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

Die Tasten sind jetzt aktiviert und die STOPP-Taste leuchtet rot. Drücken Sie die START-Taste und setzen Sie das IN-PEDAL-UP-Verfahren fort.

Anhang A - Material in den BBP72-Drucker einlegen

1. Um die 1”- und 2”-Hüllen und den Cardstock in den BBP72-Drucker einzulegen, muss die Kerbe an der Kante des Cardstock (siehe roten Pfeil) an der Innenseite des Geräts liegen. Die blauen Linien auf dem Cardstock zeigen nach oben, wenn er abgerollt wird.
2. Drucken Sie die Daten auf die Hüllen, wobei Sie mit den Daten für Hülle Nr. 1 beginnen.

1



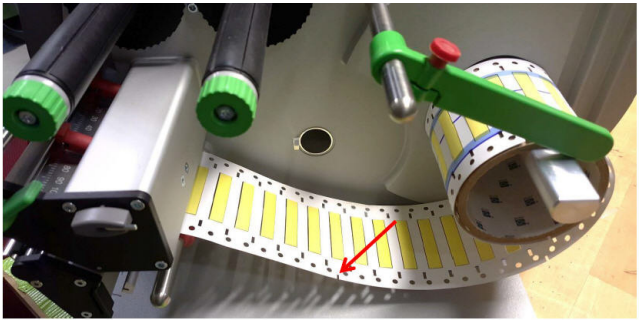
3. Nach dem Drucken wickeln Sie die Rolle wieder auf. Die zuletzt bedruckte Hülle ist die erste auf der neu aufgewickelten Rolle. Die Hüllen sind somit für den BSP45-Drucker ordnungsgemäß ausgerichtet. Die bedruckte Hülle Nr. 1 befindet sich an der Außenseite der neu aufgewickelten Rolle und ist die erste Hülle im BSP45-Drucker.

Anhang A - Material in den PR300+-Drucker einlegen

Vorlagenseite Nr. 1 (erste Seite, die bei 1- und 2-seitigem Druck gedruckt wird)

1. Um die 1”- und 2”-Hüllen und den Cardstock in den PR300+-Drucker einzulegen, muss die Kerbe an der Kante des Cardstock (siehe roter Pfeil) von der Innenseite des Geräts wegzeigen. Die blauen Linien auf dem Cardstock zeigen nach beim Abrollen nach UNTEN.

1



2. Drucken Sie beim einseitigen Druck die Daten auf die Hüllen, wobei Sie mit den Daten für Hülle Nr. 1 beginnen. Wickeln Sie die Rolle nach dem Drucken erneut auf, wobei die zuletzt bedruckte Hülle die erste auf der neu aufgewickelten Rolle ist. Die Hüllen sind somit für den BSP45-Drucker ordnungsgemäß ausgerichtet.

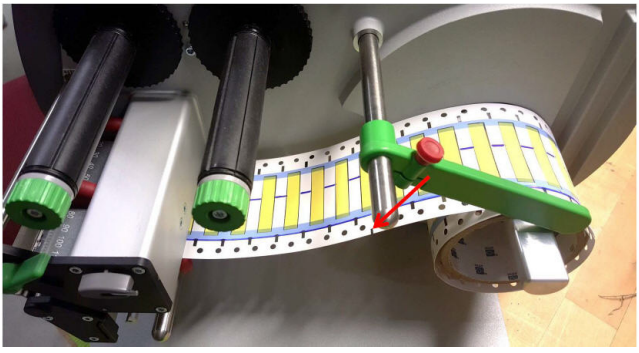
   ODER

   Drucken Sie beim zweiseitigen Druck die Daten auf die Hüllen, wobei Sie mit den Daten für die LETZTE Hülle beginnen. Wickeln Sie die Rolle dann direkt aus dem Drucker kommend auf, so dass sich die Daten auf Hülle Nr.1 an der Außenseite der Rolle befinden.

Vorlagenseite Nr. 2 (zweite Seite für doppelseitigen Druck)

3. Um die 1”- und 2”-Hüllen und den Cardstock in den PR300+-Drucker einzulegen und die zweite Seite (Unterseite) zu bedrucken, muss die Kerbe an der Kante des Cardstock (siehe roter Pfeil) von der Innenseite des Geräts wegzeigen. Die blauen Linien auf dem Cardstock zeigen beim Abrollen nach OBEN.

3



4. Drucken Sie die Daten auf die Hüllen, wobei Sie mit den Daten für Hülle Nr. 1 beginnen.
5. Wickeln Sie die Rolle direkt aus dem Drucker kommend auf, so dass sich die Daten der Hülle Nr. 1 im Kern befinden. Das Material ist jetzt für den BSP45 ordnungsgemäß ausgerichtet, wobei die letzten Daten zuerst gedruckt werden. (Beispiel: Um serialisierte Hüllen 1 bis 100 zu drucken, wird die Hülle Nr. 100 auf dem BSP45 zuerst auf den Draht angewendet.)

Droit d'auteur

Ce manuel est protégé par un droit d'auteur et tous ses droits sont réservés. Il est interdit de copier ou de reproduire le présent manuel, en tout ou en partie, de quelque façon que ce soit sans avoir préalablement obtenu le consentement écrit de BRADY Worldwide, Inc.

Bien que toutes les précautions aient été prises durant la préparation du présent document, BRADY n'assume aucune responsabilité envers quiconque en ce qui concerne les pertes ou les dommages causés par des erreurs, des omissions ou des énoncés résultant d'une négligence, d'une omission ou de toute autre cause. De plus, BRADY n'assume aucune responsabilité découlant de l'application ou de l'utilisation de tout produit ou système décrit aux présentes et n'assume aucune responsabilité en ce qui a trait aux dommages accidentels ou consécutifs découlant de l'utilisation du présent document. BRADY décline toute les garanties de valeur marchande ou d'adaptation à un usage particulier.

Marques de commerce

BSP45 Sleeve Applicator est une marque de commerce de BRADY Worldwide, Inc.

BRADY se réserve le droit d'effectuer des changements sans préavis à tout produit ou système décrit aux présentes pour améliorer la fiabilité, le fonctionnement ou la conception.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. Tous droits réservés.
Imprimé en avril 2016
Logiciel version 1

Brady Worldwide Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223 É.-U.
Téléphone : 414-358-6600 aux É.U.
Télécopieur : 414-438-6958

Conformité aux agences et approbations du BSP45

ÉTATS-UNIS

Avis de la FCC - É.-U. seulement

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence nocive lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut radier de l'énergie radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut causer de l'interférence nocive aux communications radio. Le fonctionnement de cet appareil dans une zone résidentielle causera vraisemblablement de l'interférence nocive. Le cas échéant, l'utilisateur devra corriger l'interférence à ses propres frais.

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

INDUSTRIE CANADA

Industrie Canada ICES-03 :

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPE

Avertissement - Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer de l'interférence radio. Le cas échéant, l'utilisateur doit prendre des mesures adéquates.

Directive pour l'élimination d'équipement électrique et électronique

Conformément à la directive européenne WEEE, ce dispositif doit être recyclé en vertu des règlements locaux.

Directive RoHS (restriction sur les substances dangereuses) 2011/65/EU

Ce produit est marqué CE et se conforme à la directive de la Communauté européenne 2011/65/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 8 juin 2011 sur la restriction sur l'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Garantie de BRADY

Nos produits sont vendus avec l'entente que l'acheteur les essaiera et déterminera par lui ou elle-même leur pertinence pour ses utilisations prévues. BRADY garantit à l'acheteur que ses produits seront libres de défauts de matériaux et de main d'œuvre, mais limite son obligation en vertu de cette garantie au remplacement du produit qui aura été prouvé, à la satisfaction de Brady, comme ayant été défectueux au moment où Brady l'a vendu. Cette garantie ne s'applique pas aux personnes qui obtiennent le produit de l'acheteur.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS EN EXCLURE D'AUTRES, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET TOUTES LES AUTRES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE BRADY. BRADY NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES, DOMMAGES, DÉPENSES OU DOMMAGES INDIRECTS DE TOUTE SORTE DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LES PRODUITS DE BRADY.

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS DE LA PRÉSENTE LICENCE CONVENTIONNELLE. SI VOUS N’ÊTES PAS D’ACCORD AVEC CES CONDITIONS, VEUILLEZ IMMÉDIATEMENT RETOURNER LE PRÉSENT PAQUET POUR OBTENIR UN REMBOURSEMENT COMPLET.

Sécurité et environnement

Veuillez lire ces directives au complet et attentivement avant d'utiliser votre machine BSP45 Sleeve Applicator. Gardez ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

Usage prévu

L'applicateur de manchon pour fil/câble BSP45 est une machine d'établi qui aide à appliquer des manchons sur des fils et des câbles. Si l'équipement est utilisé d'une manière qui n'est pas précisée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement pourrait être compromise.

Avertissements :

	N'insérez **PAS** les doigts ou les mains dans l'ouverture du module de la matrice; danger de
	NE faites **PAS** fonctionner la machine lorsque les couvercles sont ouverts.
	NE mettez **PAS** la machine en marche lorsque l'un ou l'autre des écrans sont retirés (outil requis); danger de choc électrique. Reportez-vous à la section Entretien.
	Débranchez **TOUJOURS** le cordon d'alimentation pour couper le courant lors de l'entretien.

Mises en garde :

- Portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité durant le fonctionnement de la machine et/ou l'entretien pour éviter toute blessure aux yeux en cas de projection de débris d'un mandrin brisé.
- Utilisez **TOUJOURS** le bouton E-Stop dans le cas d'une urgence pour désactiver le module de la matrice, le mandrin et le fonctionnement pneumatique.
- Respectez **TOUJOURS** les directives appropriées après la chute d'un manchon. Reportez-vous à la section « Rétablissement après la chute d'un manchon » à la *page 11*.
- Respectez **TOUJOURS** les directives appropriées concernant une erreur de machine se trouvant dans la section « Rétablissement après une erreur ».
- Utilisez **TOUJOURS** des manchons/matériaux Brady avec la machine.
- N'insérez **JAMAIS** plus d'un fil ou d'un faisceau dans la machine.
- N'insérez **JAMAIS** un objet autre qu'un fil de taille appropriée.
- **NE** placez **PAS** la machine sur une surface ou un support instables.
- **NE** placez **PAS** la machine de manière à ce que le courant pneumatique et électrique ne puissent pas être facilement débranchés.
- Utilisez **TOUJOURS** les poignées fournies dans la partie inférieure avant et à l'arrière pour soulever la machine.
- **NE** posez **RIEN** sur la machine. Gardez-la libre de toute obstruction.
- **NE** portez **PAS** des vêtements lâches qui pourraient se prendre dans la machine.
- Utilisez **TOUJOURS** la machine dans un endroit bien aéré. NE bloquez PAS les fentes et l'ouverture de la machine, qui sont fournies pour son aération.
- Utilisez **TOUJOURS** la source d'alimentation indiquée sur l'étiquette de puissance.
- Utilisez **TOUJOURS** uniquement le cordon d'alimentation fourni avec la machine.
- Branchez **TOUJOURS** la fiche à trois conducteurs dans une prise à c.a. Veillez à ce que la prise soit mise à la masse et facilement accessible par l'unité.
- Utilisez **TOUJOURS** une pression d'air supérieure à 2,8 bars, mais inférieure à 10 bars.
- **NE** faites **PAS** fonctionner la machine en plein soleil.
- Laissez **TOUJOURS** la machine s'acclimater à la température ambiante pendant une heure avant de l'utiliser.
- Veillez à avoir facilement accès à la fiche principale en cas d'urgence. En cas d'urgence, débranchez immédiatement l'unité de la prise murale standard.

Spécifications du système

BSP45 Sleeve Applicator

- **Tension :** 100 - 240 volts, 50/60 Hz, 2 ampères
- **Mécanique :**
  - Pression d'air d'entrée max. 1,0 Mpa (145 lb/po²).
  - Connecteur pneumatique, fiche de raccord rapide industrielle, NPTF de ¼ po, 18 filets par pouce.
  - Une source d'air filtré est recommandée.
  - L'air fourni ne doit PAS contenir de l'huile en ligne dans le tuyau du compresseur.
- **Température de fonctionnement :** 5 à 40 °C (41 à 104 °F)
- **Humidité relative :** 10 à 80 %
- **Poids :** 19 kg (42 lb)
- **Altitude de fonctionnement :** jusqu'à 2 000 m

Spécifications du support

Le BSP45 Sleeve Applicator est conçu pour fonctionner uniquement avec une gamme précise de manchons Brady fabriqués pour permettre à la machine de les alimenter et de les capter correctement, et de les appliquer automatiquement. Des manchons non fabriqués par Brady et des manchons non conçus pour le BSP45 ne fonctionneront pas avec le système. Communiquez avec l'assistance technique de Brady ou le service à la clientèle pour obtenir des renseignements précis sur les supports.

Interrupteur au pied BSP45

30 volts c.a. max., 3 ampères, circuits de classe 2 seulement, EN 60529 (IP20), UL REC / E83123

Assistance technique

Numéros de l'assistance technique/aide en ligne

Pour toute réparation ou obtenir de l'assistance technique, trouvez votre assistance technique régionale Brady dans le tableau suivant.

Pays	Site Web	Téléphone	Courriel
États-Unis	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Canada	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Mexique	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Amérique centrale	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Amérique du Sud	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brésil	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 poste 5	at@bradycorp.com
Australie	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834	brady_aust@bradycorp.com
Europe	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Asie méridionale	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Réparation et pièces de rechange

Brady Corporation offre des services de réparation et de pièces de rechange. Communiquez avec l'assistance technique de Brady pour obtenir des renseignements sur les réparations et les pièces de rechange.

Contenu

Déballer votre applicateur 1
Enregistrement de votre applicateur de manchon 1
Vue externe 2
Installation de l'applicateur de manchon 3
Changement des matrices/de la taille du manchon 4
Remplacement du mandrin 5
Chargement du support 6
Sélection d'un manchon 9
Application d'un manchon (ENTRÉE-PÉDALE-HAUT) 10
Arrêt de l'application 11
Rétablissement après la chute d'un manchon 11
Entretien 12
Nettoyage de l'applicateur 12
Fusible 12
Nettoyage des matrices 12
Dépannage 13
Rétablissement après des erreurs 18
Annexe A - Chargement du matériau dans l'imprimante BBP72 19
Annexe B - Chargement du matériau dans l'imprimante PR300+ 20
Côté gabarit n° 1 (premier côté à s'imprimer pour l'impression à un ou deux côtés) 20
Gabarit côté n° 2 (deuxième côté pour l'impression à deux côtés) 21

Déballer votre applicateur

Retirez soigneusement toute protection utilisée pour le transport entre l'ouverture de la matrice et la zone à l'avant du module pousser et soulever.

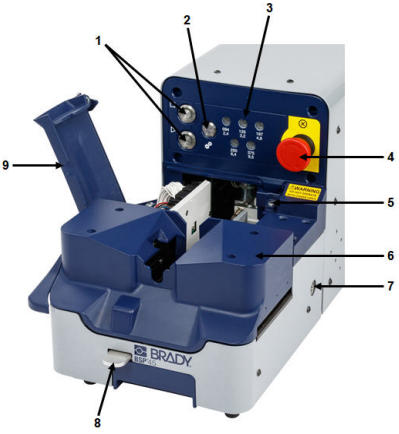
Les articles suivants sont compris dans la boîte standard du BSP45 Sleeve Applicator :

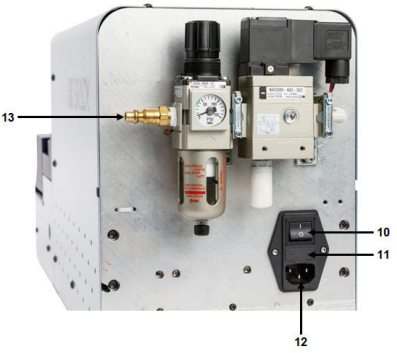
- Applicateur de fil/câble BSP45
- Manuel d'utilisation (sur carte mémoire)
- Cordon d'alimentation
- Matrices
- Assemblage du mandrin
- Pédale

Enregistrement de votre applicateur de manchon

Enregistrez votre applicateur en ligne à www.bradycorp.com/register et recevez de l'assistance de produit et des mises à jour gratuitement.

Vue externe





1	Boutons de marche/arrêt	8	Levier de dégagement du module de la
2	Bouton de fonction	9	Porte arrière
3	Boutons de sélection de taille de manchon	10	Interrupteur d'alimentation
4	Bouton d'urgence	11	Fusible
5	Verrou de sécurité de la porte arrière	12	Connexion du cordon d'alimentation
6	Prise de la pédale	13	Raccord du tuyau pneumatique
7	Module de la matrice		

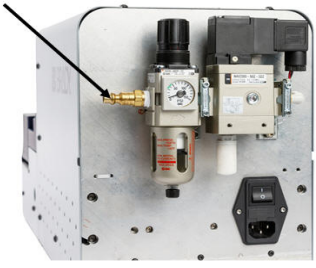
Installation de l'applicateur de manchon

1. Fixez l'extrémité libre du tuyau pneumatique qui est reliée à un compresseur d'air au connecteur mâle situé sur l'unité BSP45. **VEILLEZ À CE QUE LA CONDUITE PNEUMATIQUE SOIT LIBRE D'HUILE.**

Remarque : La pression d'air doit être supérieure à 2,8 bars, mais inférieure à 10 bars.

2. Branchez la pédale.

1



2

3. Reliez le cordon d'alimentation (compris) à l'applicateur et branchez-le dans une prise de courant, puis basculez l'interrupteur électrique se trouvant à l'arrière de l'applicateur à la position MARCHE (I).

3

Changement des matrices/de la taille du manchon

Afin d'appliquer le manchon voulu, vous devez installer le mandrin et les matrices appropriés qui correspondent au diamètre du manchon choisi. Par exemple, pour des manchons de 3,175 mm de diamètre, le mandrin de 3,175 mm et les matrices de 3,175 mm correspondants doivent être installés. Le diamètre du manchon est estampé sur le mandrin et les matrices.

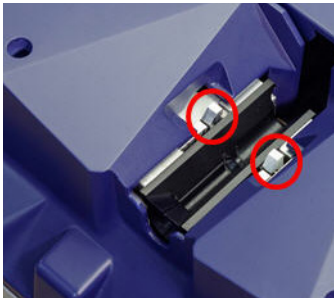
1. Appuyez sur le bouton fonction situé sur le quadrant.

   Les deux matrices s'affichent.

1

2. Poussez l'onglet de dégagement de matrice argent (encerclé) vers l'arrière de la machine. Tout en tenant l'onglet de dégagement d'une main, agrippez la matrice avec l'autre main et tirez

2



3. Insérez la matrice désirée dans la fente et poussez doucement vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. L'onglet de dégagement se remettra en place.

3

4. Sur le panneau avant de l'unité, appuyez sur le bouton de sélection de taille de manchon correspondant à la taille des matrices insérées.

4

Les matrices retournent se placer sous le boîtier. La machine est maintenant prête à être utilisée.

Reportez-vous à Remplacement du mandrin (*page 5*) pour terminer le processus de changement de matériau.

Remplacement du mandrin

Installez le mandrin qui correspond au diamètre de manchon choisi. Le diamètre du manchon est estampé sur le côté du bloc du mandrin.

Remarque : Si vous ne remplacez que le mandrin (pas les matrices), le bouton fonction n'a pas à être enfoncé.

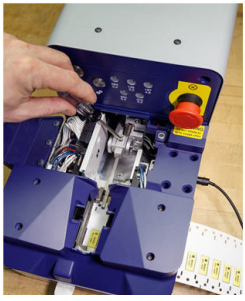
Pour cette procédure, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme n° 1.

1. Ouvrez la porte d'accès pour voir l'assemblage du mandrin. .)

1

2. Dévissez le support du mandrin avec le tournevis cruciforme.

2



3. Retirez l'assemblage du mandrin installé.

3

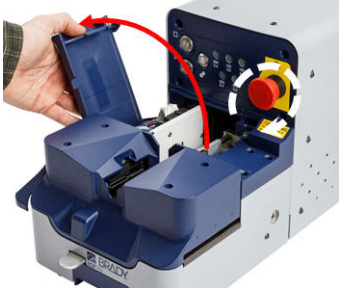
4. Insérez un autre assemblage de mandrin (correspondant à la taille choisie précédemment sur le quadrant et comme elle est indiquée par les matrices) et fixez en serrant les vis.

4

Chargement du support

1. Veillez à ce que le bouton d'urgence (interrupteur de sécurité) soit relâché. Sinon, tournez le bouton d'urgence rouge dans le sens horaire et tirez. Ensuite, soulevez doucement la porte arrière. L'ouverture de cette porte relâche le verrou de sécurité, qui évacue automatiquement l'air du système et coupe le courant électrique.

1

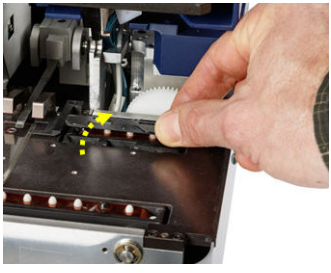


2. Appuyez sur le loquet allongé situé sur la partie avant inférieure du module de la matrice pour le dégager. Le module de la matrice s'ouvre automatiquement à une position réglée.

2

3. Soulevez et basculez la porte couvrant l'entraînement à picots arrière.

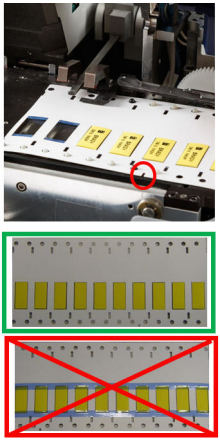
3



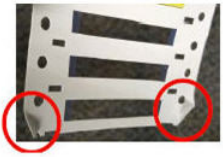
4. Chargez le support en gardant l'encoche située sur le rebord du carton (encerclée en rouge) orientée vers l'avant de l'unité. Les lignes bleues se trouvant au verso du carton doivent être orientées vers le bas. Le carton doit mesurer au moins 15 cm de longueur.

Remarque : Pour obtenir un bon fonctionnement, le support chargé doit mesurer au moins 15 cm de longueur.

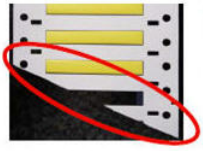
4



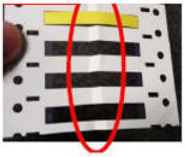
Le rebord du carton doit être plat et sont état doit être impeccable. Vous trouverez ci-dessous des exemples de matériaux endommagés, qui doivent être taillés pour éliminer la partie endommagée du support.



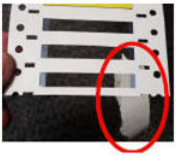
Rebords courbés



Coupe à angle extrême



Échelle endommagée



Ruban sur l'extrémité du carton

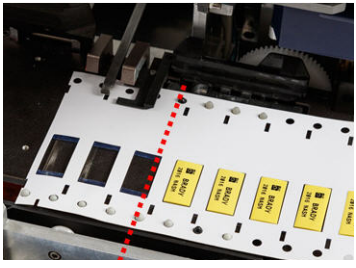
5. Alimentez le carton dans l'unité, en engageant tous les picots d'entraînement. S'il manque des manchons au démarrage, la machine avance automatiquement au premier manchon disponible.

   Pour éviter de gaspiller des manchons, veillez à ce que le mandrin soit inséré dans le premier manchon viable. Les rouleaux inutilisés possèdent plusieurs fenêtres de manchon vides (comme dans la Figure 5 ci-dessous). La ligne pointillée rouge dans la Figure 5 indique l'endroit où le carton doit être inséré et enclenché.

6. Fermez la porte de l'entraînement à picots arrière.

Remarque : Ne pas fermer la porte de l'entraînement avant de fermer le module de la matrice peut faire caler le moteur.

5



6

7. Enfoncez et tenez le loquet allongé se trouvant sur le module de la matrice tout en enfonçant ce dernier. Une fois le module est fermé, relâchez le loquet.

8. Fermez la porte arrière. Le verrou de sécurité s'enclenche à nouveau lorsque la porte est fermée. Le bouton STOP (arrêt) s'allume pour indiquer que la machine est

7

8

AVERTISSEMENT

N'insérez PAS les doigts ou les mains dans l'ouverture du module de la matrice - danger de pincement!

NE faites PAS fonctionner la machine lorsque les couvercles sont ouverts!

Sélection d'un manchon

Une nouvelle taille de manchon doit être choisie lorsque le support est changé.

1. Appuyez sur le bouton Stop (arrêt).

   Reportez-vous à Remplacement des matrices/de la taille du manchon (*page 4*) et Remplacement du mandrin (*page 5*) pour remplacer le support.

2. Appuyez sur le bouton de sélection de manchon.

1

2

3. Une fois les matrices et le mandrin remplacés, appuyez sur le bouton Start (marche) pour continuer à appliquer des manchons.

3

Application d'un manchon (ENTRÉE-PÉDALE-HAUT)

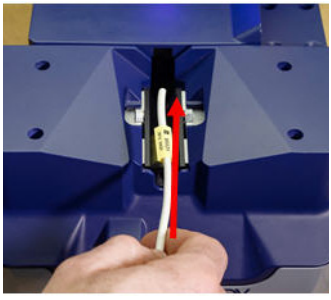
Appliquer un manchon est simple. Une procédure à trois étapes appelée ENTRÉE-PÉDALE-HAUT est utilisée. La procédure ENTRÉE-PÉDALE-HAUT s'effectue rapidement, mais après quelques essais, vous développerez un rythme et elle vous semblera aisée.

1. Appuyez sur le bouton START (marche) pour faire avancer le support jusqu'au premier manchon. L'unité comprime le manchon des deux côtés, en créant l'ouverture à travers laquelle le fil est introduit.

1

2. Insérez un fil dans le manchon ouvert, en vous assurant que le fil passe complètement à travers le manchon ouvert. (ENTRÉE)

2



3. Tapez la pédale avec votre pied. (PÉDALE)

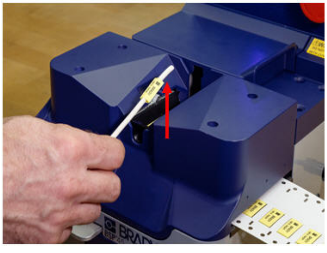
3

4. Soulevez rapidement le fil vers le haut et hors du module de la matrice. (HAUT)

AVERTISSEMENT

N'insérez PAS les doigts ou les mains dans l'ouverture du module de la matrice; danger de pincement.
NE faites PAS fonctionner la machine lorsque les couvercles sont ouverts.

4



Arrêt de l'application

Lorsque vous avez atteint le dernier manchon que vous voulez appliquer sur un fil :

1. Insérez le fil dans le manchon.
2. Appuyez sur le bouton STOP (arrêt) (PAS sur la pédale).

Enfoncer le bouton STOP (arrêt) relâche le dernier manchon afin qu'il n'y ait pas de gaspillage.

Remarque : Sur le dernier manchon, si le bouton Stop (arrêt) est enfoncé AVANT d'insérer un fil dans le manchon, le dernier manchon tombera dans la machine, ce qui peut créer un blocage.

AVERTISSEMENT

Si la machine ne s'arrête pas, appuyez sur le bouton d'urgence pour couper l'alimentation du système au complet. N'insérez PAS les doigts ou les mains dans la machine avant d'avoir coupé le courant.

Rétablissement après la chute d'un manchon

Si un manchon tombe à l'intérieur de la machine, suivez la procédure suivante pour récupérer le manchon.

1. Appuyez sur le bouton STOP (arrêt) s'il n'est pas rouge. S'il est rouge, la machine est déjà arrêtée.
2. Ouvrez la porte arrière.
3. Ouvrez le module de la matrice.
4. Retirez le manchon libre de l'intérieur de la machine.
5. Fermez le module de la matrice.
6. Fermez la porte arrière.

Les boutons sont maintenant actifs et le bouton STOP (arrêt) est rouge. Appuyez sur le bouton START (marche) et suivez la procédure ENTRÉE-PÉDALE-HAUT pour poursuivre le travail.

Entretien

AVERTISSEMENT

NE mettez **PAS** la machine en marche lorsque l'un ou l'autre des écrans sont retirés (outil requis) - danger de choc électrique!

Débranchez **TOUJOURS** le cordon d'alimentation pour couper le courant lors de l'entretien!

Nettoyage de l'applicateur

Pour nettoyer l'applicateur :

1. Retirez le support.
2. Humectez un chiffon non abrasif avec de l'alcool dénaturé ou utilisez une lingette pré-humectée pour nettoyer les lunettes.
3. Passez doucement le chiffon sur la plaque du support et les lentilles.
4. Répétez aussi souvent que nécessaire pour préserver le fonctionnement de l'applicateur.

Fusible

Vous trouverez les spécifications du fusible sur le panneau arrière, sous l'interrupteur d'alimentation, et ci-dessous :

Taille :	5 x 20 mm
Courant :	2 ampères
Tension :	250 volts c.a.
Type :	à fusion lente

Nettoyage des matrices

Pour nettoyer les matrices :

1. Retirez les matrices. (Reportez-vous à Changement des matrices à la *page 4* de ce document.)
2. Humectez un chiffon non abrasif avec de l'alcool dénaturé ou utilisez une lingette pré-humectée pour nettoyer les lunettes.
3. Essuyez doucement la partie sale de la matrice avec le chiffon humecté d'alcool jusqu'à ce que les débris soient éliminés.
4. Répétez aussi souvent que nécessaire pour préserver le fonctionnement de la matrice.

Dépannage

Lorsqu'une erreur survient, le code s'affiche sous la forme d'un voyant clignotant rouge et/ou vert sur le quadrant principal de la machine. Les différentes erreurs peuvent être interprétées en regardant les séquences des voyants clignotants. Ces codes de voyants clignotants sont décrits dans la colonne « Code d'erreur » de ce guide de dépannage.

Code d'erreur	Problème	Solution
Voyants rouges et verts alternatifs (code d'erreur 1)		
	Blocage du support	• Ouvrez la porte arrière et le module de la matrice. • Dégagez le blocage. • Fermez la porte arrière et le module de la matrice.
	Défaillance du capteur	• Ouvrez la porte d'accès pour réinitialiser l'erreur. • Fermez le couvercle. Si le problème persiste, communiquez avec l'assistance technique de Brady.
Voyant clignotant en rouge deux fois, pause, répétition (code d'erreur 2)		
	Les capteurs d'emplacement PLM ne fonctionnent pas	• Ouvrez la porte d'accès pour réinitialiser l'erreur. • Fermez le couvercle. Si le problème persiste, communiquez avec l'assistance technique de Brady.
	Les robinets électromagnétiques ne se déclenchent pas	• Ouvrez la porte d'accès pour réinitialiser l'erreur. • Fermez le couvercle. Si le problème persiste, communiquez avec l'assistance technique de Brady.

Code d'erreur	Problème	Solution
Voyant clignotant en rouge trois fois, pause, répétition (code d'erreur 3)		
	Une matrice ou les deux matrices sont prises en position ouverte ou fermée	• Veillez à ce que les matrices soient libres de débris. • Réinstallez les deux matrices et vérifiez leur ajustement. Si le problème persiste, communiquez avec l'assistance technique de Brady.
	Les capteurs d'emplacement de matrice ne fonctionnent pas	Appelez l'assistance technique de Brady pour obtenir de l'aide.
Voyant clignotant en rouge quatre fois, pause, répétition (code d'erreur 4)		
	Un matériau ne provenant pas de Brady est utilisé ou le matériau n'est pas détecté correctement	• Vérifiez que le matériau est un matériau Brady BASP45. Après une période de deux minutes, le bouton Stop (arrêt) devient rouge en continu. • Ouvrez et fermez la porte du couvercle OU • Enfoncez le bouton d'urgence pour reprendre le fonctionnement normal. La machine se verrouillera pendant deux minutes, puis reprendra le fonctionnement normal. *Remarque :* N'éteignez PAS la machine puisque cela réinitialisera la minuterie de deux minutes.

Code d'erreur	Problème	Solution
Voyant clignotant en rouge quatre fois, pause, répétition (code d'erreur 4) (suite)		
	Des débris couvrent la fenêtre BP (protection de marque)	• Vérifiez que des débris ne couvrent pas la fenêtre BP. Après une période de deux minutes, le bouton Stop (arrêt) devient rouge en continu. • Ouvrez et fermez la porte du couvercle OU • Enfoncez le bouton d'urgence pour reprendre le fonctionnement normal. La machine se verrouillera pendant deux minutes, puis reprendra le fonctionnement normal. *Remarque :* N'éteignez PAS la machine puisque cela réinitialisera la minuterie de deux minutes.

Code d'erreur	Problème	Solution
Voyant clignotant en rouge quatre fois, pause, répétition (code d'erreur 4) (suite)		
	Le matériau est installé à l'envers	• Vérifiez que le matériau est installé en gardant la ligne bleue orientée vers le bas. • Ouvrez et fermez la porte d'accès pour réinitialiser l'erreur. Après une période de deux minutes, le bouton Stop (arrêt) devient rouge en continu. • Ouvrez et fermez la porte du couvercle OU • Enfoncez le bouton d'urgence pour reprendre le fonctionnement normal. La machine se verrouillera pendant deux minutes, puis reprendra le fonctionnement normal. *Remarque :* N'éteignez PAS la machine puisque cela réinitialisera la minuterie de deux minutes.
Clignotement rapide du voyant STOP (arrêt)	Changement de température	Laissez la machine s'acclimater à la température ambiante pendant une heure.
	Trop de lumière	Retirez les lumières brillantes qui brillent sur ou dans la machine.
Voyant clignotant en rouge cinq fois, pause, répétition (code d'erreur 5)		
	Le capteur BP ne fonctionne pas	Communiquez avec l'assistance technique de Brady.

Code d'erreur	Problème	Solution
Problèmes divers		
La machine ne se met pas en marche	L'interrupteur n'est pas activé	Vérifiez que le bouton d'urgence ne soit pas activé. Vérifiez que les ports soient fermés et que l'interrupteur d'alimentation soit en marche.
	Fusible grillé	Vérifiez que le fusible de l'interrupteur d'alimentation arrière ne soit pas grillé. Le cas échéant, remplacez-le par un fusible neuf.
La machine s'est arrêtée	Le mandrin n'est pas installé correctement	Ouvrez les portes et vérifiez que la vis du mandrin est bien serrée. Sinon, utilisez un tournevis cruciforme n° 1 pour serrer la vis.
	Les matrices ne sont pas installées correctement	Reportez-vous à la section « Changement des matrices/ de la taille du manchon » (*page 4*) pour vérifier que les matrices sont installées correctement.
	La pédale n'est pas branchée	Veillez à ce que la pédale soit branchée.
La machine n'ouvre pas les manchons	Les matrices ne sont pas installées correctement	Reportez-vous à la section « Changement des matrices/ de la taille du manchon » (*page 4*) pour vérifier que les matrices sont installées correctement.
La machine n'ouvre pas chaque manchon	Les fenêtres du capteur sont sales	Reportez-vous à la section « Nettoyage de l'applicateur » à la *page 12* de ce manuel.

Code d'erreur	Problème	Solution
Problèmes divers (suite)		
Ne peut pas fermer le couvercle avant	Cette opération nécessite vos deux mains	• Vérifiez que la porte de l'entraînement à picots soit fermée. • Ensuite, d'une main, poussez et tenez le levier de dégagement de la porte avant, tout en fermant la porte du couvercle avec l'autre main. • Relâchez le levier lorsque la porte avant est fermée.
Fonctionnement lent	Faible pression d'air	Vérifiez que la pression d'air est de 2,8 bars pour optimiser la performance de la machine.

Rétablissement après des erreurs

Si la machine passe à un état d'erreur (causé par un manchon manqué ou un matériau coincé), le bouton STOP (arrêt) clignote en rouge pour indiquer qu'il y a une erreur. Lorsque la machine détecte une erreur, les boutons START (marche) et STOP (arrêt) ne sont plus actifs jusqu'à ce que la procédure suivante soit complétée.

1. Ouvrez la porte arrière.
2. Ouvrez le module de la matrice.
3. Corrigez l'erreur.

Lorsque le problème est résolu :

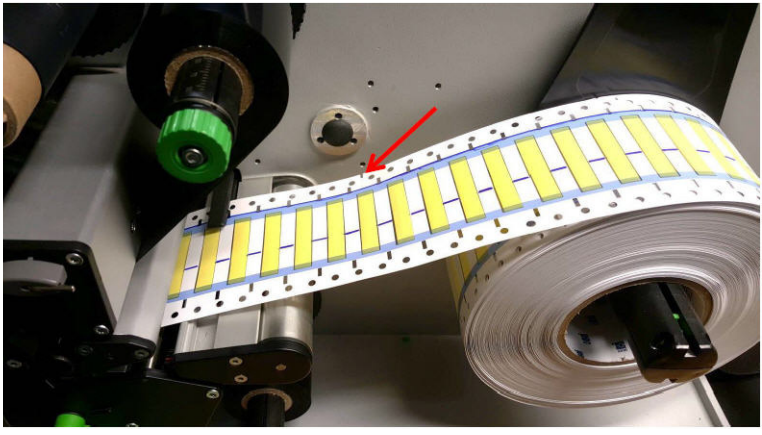
4. Fermez le module de la matrice.
5. Fermez la porte arrière.

Les boutons sont maintenant actifs et le bouton STOP (arrêt) est rouge. Appuyez sur le bouton START (marche) et suivez la procédure ENTRÉE-PÉDALE-HAUT pour poursuivre le travail.

Annexe A - Chargement du matériau dans l'imprimante BBP72

1. Pour charger les manchons de 2,5 cm et 5,0 cm et le carton dans la BBP72, orientez l'encoche se trouvant sur le rebord du carton (indiquée par la flèche rouge) vers le mur intérieur de l'unité. Les lignes bleues sur le carton doivent être orientées vers le haut lors du déroulement.
2. Imprimez les données sur les manchons, en commençant par les données pour le manchon n° 1.

1



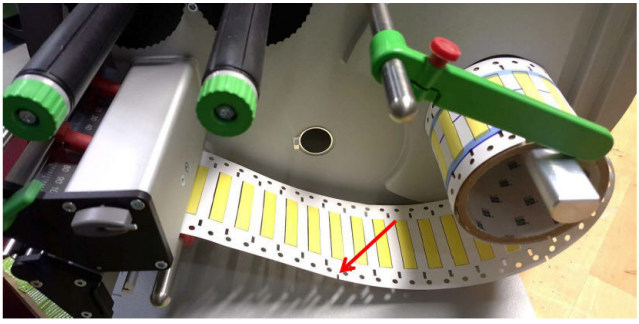
3. Après l'impression, rebobinez le rouleau. Le dernier manchon imprimé sera le premier sur la rebobineuse. Cela permet d'orienter le matériau du manchon correctement pour le fonctionnement dans le BSP45. Le premier manchon imprimé se trouvera à l'extérieur du rouleau rebobiné et le premier manchon dans le BSP45.

Annexe B - Chargement du matériau dans l'imprimante PR300+

Côté gabarit n° 1 (premier côté à s'imprimer pour l'impression à un ou deux côtés)

1. Pour charger les manchons de 2,5 cm et 5,0 cm et le carton dans la PR300+, orientez l'encoche se trouvant sur le rebord du carton (indiquée par la flèche rouge) loin du mur intérieur de l'unité. Les lignes bleues sur le carton doivent être orientées vers le BAS lors du déroulement.

1



2. Pour l'impression à un côté, imprimez les données sur les manchons, en commençant par les données pour le manchon n° 1. Ensuite, après l'impression, rebobinez le rouleau avec le dernier manchon imprimé étant le premier sur la rebobineuse. Cela permet d'orienter le matériau du manchon correctement pour le fonctionnement dans le BSP45.

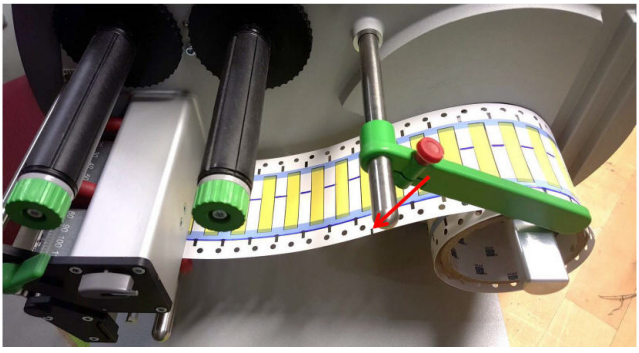
   OU

   Pour l'impression à deux côtés, imprimez les données sur les manchons, en commençant par les données pour le DERNIER manchon. Ensuite, rebobinez le rouleau directement hors de l'imprimante de manière à ce que les données sur le manchon n° 1 soient maintenant à l'extérieur du rouleau.

Gabarit côté n° 2 (deuxième côté pour l'impression à deux côtés)

3. Pour charger les manchons de 2,5 cm et 5,0 cm et le carton dans la PR300+ pour imprimer le deuxième côté (inférieur), orientez l'encoche se trouvant sur le rebord du carton (indiquée par la flèche rouge) loin du mur intérieur de l'unité. Les lignes bleues sur le carton doivent être orientées vers le HAUT lors du déroulement.

3



4. Imprimez les données sur les manchons, en commençant par les données pour le manchon n° 1.
5. Rebobinez le rouleau directement hors de l'imprimante de manière à ce que les données du manchon n° 1 se trouvent au centre. Le matériau est maintenant orienté correctement pour être utilisé avec le BSP45, avec les dernières données imprimées appliquées en premier. (Exemple : impression de manchons en série de 1 à 100, le manchon n° 100 sera appliqué en premier par le BSP45.)

Copyright

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten voorbehouden. Geen deel van deze handleiding mag worden gekopieerd of verveelvoudigd, op welke wijze dan ook, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van BRADY Worldwide, Inc.

Hoewel dit document met de grootst mogelijke zorg is opgesteld, aanvaardt Brady geen aansprakelijkheid voor verliezen of schade veroorzaakt door fouten of weglatingen of door vermeldingen voortvloeiend uit onachtzaamheden of toevallige gebeurtenissen of welke andere oorzaak dan ook. Brady aanvaardt evenmin aansprakelijkheid voor de gevolgen van de toepassing of het gebruik van producten of systemen die in dit document zijn beschreven, noch voor incidentele of gevolgschade als gevolg van het gebruik van dit document. Brady wijst alle garanties af betreffende de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.

Handelsmerken

BSP45 Sleeve Applicator is een handelsmerk van BRADY Worldwide, Inc.

Brady behoudt zich het recht voor zonder verdere kennisgeving wijzigingen te maken in producten of systemen die in dit document zijn beschreven om zodoende de betrouwbaarheid, de functionaliteit of het ontwerp daarvan te verbeteren.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. Alle rechten voorbehouden.
Gedrukt april 2016
Softwareversie 1

Brady Worldwide Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223 V.S.
Telefoon: (414) 358 6600 V.S. binnenlands
Fax: 414-438-6958

BSP45 Naleving van voorschriften en goedkeuringen van overheidsinstanties

VERENIGDE STATEN

FCC-kennisgeving (alleen Verenigde Staten)

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de beperkingen van een digitaal apparaat van Klasse A volgens Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing wanneer de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en als de apparatuur niet volgens de instructiehandleiding wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een huiselijke omgeving kan schadelijke storing veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker op eigen kosten de storing op te lossen.

Wijzigingen of veranderingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de organisatie die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor het gebruik van de apparatuur nietig maken.

INDUSTRIE IN CANADA

Industrie in Canada ICES-03:

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPA

Waarschuwing – Dit is een product van Klasse A. In de huiselijke omgeving kan dit product storing op radio-ontvangst veroorzaken wat ertoe kan leiden dat de gebruiker gepaste maatregelen moet ondernemen.

Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

In overeenstemming met de Europese AEEA-richtlijn, dient dit apparaat te worden gerecycled volgens plaatselijke richtlijnen.

RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Dit product bezit de CE-markering en voldoet aan de richtlijn van de Europese unie 2011/65/EU VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN DE RAAD van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Garantie van BRADY

Brady-producten worden verkocht met dien verstande dat de koper het product zal testen bij het daadwerkelijke gebruik ervan en voor zichzelf de geschiktheid ervan voor zijn/haar bedoeld gebruik zal bepalen. Brady garandeert de gebruiker dat haar producten vrij zijn van materiaal- en productiefouten, maar beperkt haar verplichting krachtens deze garantie tot vervanging van het product waarvan aan Brady overtuigend bewijs kan worden geleverd dat het defect was ten tijde van de verkoop door Brady. Deze garantie gaat niet over op andere personen die het product van de koper verkrijgen.

DEZE GARANTIE IS IN PLAATS VAN ENIGE ANDERE GARANTIE, NOCH UITDRUKKELIJK NOCH IMPLICIET, DAARONDER MEDE BEGREPEN, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES BETREFFENDE DE VERKOOPBAARHEID OF DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALDE TOEPASSING, EN VAN ENIGE ANDERE VERPLICHTING OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DE KANT VAN BRADY. IN GEEN GEVAL KAN BRADY AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF GEVOLGSCHADE VAN ENIGE AARD DIE VOORTVLOEIT UIT HET GEBRUIK DAN WEL DE ONMOGELIJKHEID TOT GEBRUIK VAN BRADY'S PRODUCTEN.

U DIENT DE NAVOLGENDE VOORWAARDEN EN CONDITIES VAN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST ZORGVULDIG TE LEZEN. ALS U MET DEZE VOORWAARDEN EN CONDITIES NIET AKKOORD GAAT, DIENT U DIT PRODUCT ONMIDDELLIJK TE RETOURNEREN WAARNA U UW GELD TERUGKRIJGT.

Veiligheid en het milieu

Lees deze instructies volledig en zorgvuldig, voordat u de BSP45 machine voor het aanbrengen van hulzen bedient. Bewaar deze gebruikshandleiding om haar in de toekomst te kunnen raadplegen.

Bestemd gebruik

De BSP45 machine voor het aanbrengen van draad/kabelhulzen is een tafelmachine die helpt bij het aanbrengen van hulzen aan draden en kabels. Als de apparatuur op een manier wordt gebruikt die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan dit afbreuk doen aan de door de apparatuur geboden bescherming.

Waarschuwingen:

	Steek **GEEN** vinders of handen in de opening van de module; gevaar op beknelling.
	Gebruik de machine **NIET** met geopende afdekkingen.
	Schakel de machine **NIET** in wanneer er enige ommanteling is verwijderd (gereedschap vereist); elektrisch gevaar. Zie de sectie Onderhoud.
	Haal **ALTIJD** de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat wordt onderhouden.

Waarschuwingen:

- Draag **ALTIJD een veiligheidsbril tijdens de bediening van de machine en/of het onderhoud om oogletsel te voorkomen in het geval van vliegend vuil van een gebroken spil.**
- Gebruik in een noodsituatie **ALTIJD** de noodstopknop om de module, de spil en de pneumatische werking uit te schakelen.
- Volg **ALTIJD** de juiste instructies voor gevallen hulzen. Zie het gedeelte “Het herstellen van een gevallen huls" op *page 11*.
- Gebruik bij machine-fouten **ALTIJD** de juiste instructies, die zijn verschaft in "Herstellen van een fout".
- Gebruik bij het gebruik van de machine **ALTIJD** hulzen/materialen van Brady.
- Voer **NOOIT** meer dan één draad of bundel in de machine in.
- Steek **NOOIT** enig ander voorwerp dan draad van de juiste maat in de machine.
- Plaats het apparaat niet op een onstabiele ondergrond of een standaard.
- Plaats de machine NIET zodanig dat de elektrische en pneumatische aansluitingen niet gemakkelijk kunnen worden ontkoppeld.
- Gebruik om de machine op te tillen **ALTIJD** de handgrepen die zich aan de voor- en achterkant bevinden.
- Plaats **NIETS** op de machine. Houd de machine vrij van belemmeringen.
- Draag **GEEN** loszittende kleding die in de machine verstrikt kan raken.
- Gebruik de machine **ALTIJD** in een goed geventileerde ruimte. Blokkeer de voor ventilatie voorziene sleuven en openingen van de machine NIET.
- Gebruik **ALTIJD** een stroomvoorziening zoals op het typeplaatje is aangegeven.
- Gebruik **ALTIJD** het bij de machine geleverde netsnoer.
- Steek de driepolige stekker **ALTIJD** in het stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact is geaarde en gemakkelijk bereikbaar is.
- Gebruik ALTIJD luchtdruk van meer dan 40 psi (2,7 bar) maar niet meer dan 145 psi (10 bar).
- Gebruik de machine **NIET** in direct zonlicht.
- Laat de machine zich **ALTIJD** gedurende een uur voor het gebruik aanpassen aan de omgevingstemperatuur.
- Zorg ervoor dat u de netstekker in een noodgeval gemakkelijk kunt bereiken. Haal in een noodgeval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Systeemspecificaties

BSP45 sleeve applicator

- **Spanning:** 100 - 240 V, 50/60 Hz, 2A
- **Mechanische componenten:**
  - Max druk aangevoerde lucht 145 PSI (1.0 MPa).
  - Pneumatische schakelaar, industriële koppelingsstekker, 1/4" NPTF, 18 draden per inch.
  - Gefilterde luchttoevoer aanbevolen.
  - Aangevoerde lucht mag GEEN olie in de compressorslang bevatten.
- **Bedrijfstemperatuur:** 41 tot 104°F (5 - 40°C)
- **Relatieve luchtvochtigheid** 10% tot 80% RH
- **Gewicht:** 19 kg (42 lbs.)
- **Bedrijfshoogte:** tot 2000 m

Mediaspecificaties

De BSP45 sleeve applicator is ontworpen voor gebruik met een specifieke reeks Brady rij-exemplaren, die zijn ontworpen voor een juiste toevoer, waarneming en auto-applicatie door de machine. Rij-onderdelen die niet van Brady zijn, en/of niet specifiek voor de-BSP45-zijn, werken niet in het systeem. Neem contact op met de technische ondersteuning of klantenservice van Brade voor specifieke media-informatie.

BSP45 voetschakelaar

30V AC Max, 3A, alleen circuits van klasse 2, EN 60529 (IP20), UL REC / E83123

Technische ondersteuning

Telefoonnummers en online hulp voor technische ondersteuning

Raadpleeg voor reparaties en technische hulp van de plaatselijke Brady-vestiging in de onderstaande tabel:

Land	Website	Telefoon	E-mail
Verenigde Staten	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Canada	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Mexico	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Centraal-Amerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Zuid-Amerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brazilië	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 toestel 5	at@bradycorp.com
Australië	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834	brady_aust@bradycorp.com
Europa	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Zuid-Azië	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Reparaties en vervangingsonderdelen

Brady Corporation biedt service voor reparaties en vervanging van onderdelen. Neem contact op met de Technische Ondersteuning van Brady voor informatie over de reparatie- en vervangingsservice.

Inhoud

Uw applicator uitpakken 1
Uw sleeve applicator registreren 1
Extern aanzicht 2
Instellen sleeve applicator 3
Formaat van de matrijs/sleeve wijzigen 4
Spil veranderen 5
Media laden 6
Een sleeve selecteren 9
Een sleeve aanbrengen (IN-PEDAL-UP). 10
De applicatie stoppen 11
Herstel van een gevallen sleeve..... 11
Onderhoud 12
De applicator schoonmaken 12
Zekering..... 12
Matrijzen schoonmaken..... 12
Problemen oplossen 13
Herstel na fouten 18
Appendix A - Materiaal laden in de BBP72 printer ... 19
Appendix A - Materiaal laden in de PR300+ printer 20
Sjabloon kant #1 (eerste kant die wordt afgedrukt bij 1- en 2-zijdig afdrukken) 20
Sjabloon kant #2 (tweede kant voor dubbelzijdig afdrukken)..... 21

Uw applicator uitpakken

Verwijder voorzichtig alle transportbeveiliging uit de matrijs-opening en de ruimte tegenover de duw en til module.

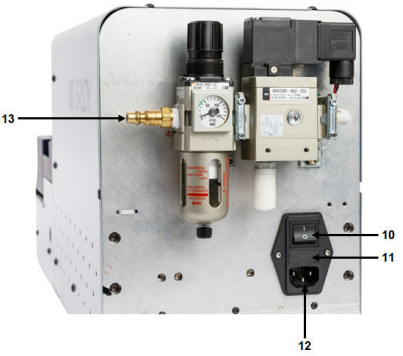
Het standaard BSP45 sleeve applicator pakket bevat de volgende onderdelen:

- BSP45 draad/kabel sleeve applicator
- Gebruikershandleiding (op geheugenstick)
- Voedingskabel
- Matrijzen
- Spilsamenstel
- Voetpedaal

Uw sleeve applicator registreren

Registreer uw applicator online via www.bradycorp.com/register en ontvang gratis productondersteuning en updates!

Extern aanzicht



1	Start/stop-knoppen	8	Ontgrendelingshendel voor matrijs-module
2	Functieknop	9	Achterdeur
3	Knoppen voor instelling van de grootte van de sleeve	10	Aan/uit-schakelaar
4	Noodstopknop	11	Zekering
5	Veiligheidsslot achterdeur	12	Aansluiting netsnoer
6	Ingang voetpedaal	13	Bevestiging pneumatische slang
7	Matrijs-module		

Instellen sleeve applicator

1. Bevestig het vrije uiteinde van de pneumatische slang die is bevestigd aan een luchtcompressor aan de mannelijke aansluiting op de BSP45-eenheid **ZORG ERVOOR DAT DE PNEUMATISCHE LEIDING OLIEVRIJ IS.**

Opmerking: Luchtdruk moet meer zijn dan 40 psi (2,7 bar) maar minder dan 145 psi (10 bar).

2. Steek het voetpedaal erin.

1

2

3. Bevestig het netsnoer (bijgeleverd) aan de applicator en stop deze in een stopcontact, zet dan de elektrische schakelaar aan de achterkant AAN (I).

3

Formaat van de matrijs/sleeve wijzigen

Om de gewenste sleeve te gebruiken, moet u de juiste spil en matrijzen installeren die passen bij de gekozen diameter van de sleeve. Voor sleeves met een diameter van 0,125-inch moeten bijvoorbeeld de spil van 0,125-inch en de matrijzen van 0,125-inch worden geïnstalleerd. Op zowel de spil als de matrijzen staat de diameter van de sleeve gestempeld.

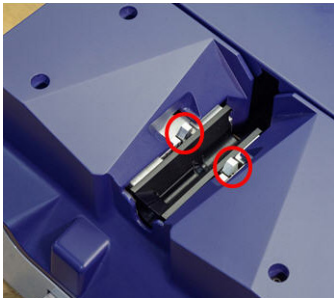
1. Druk op de functieknop op de rand.

   Beide matrijzen worden weergegeven.

1

2. Druk de zilveren vrijgavetap (omcirkeld) naar de achterkant van de machine. Houd de vrijgavetap met uw ene hand vast en pak met uw andere hand de matrijs vast, duw deze recht omhoog en eruit.

2



3. Plaats de gewenste matrijs in het slot en duw hem voorzichtig naar beneden totdat hij vastklikt. De vrijgavetap beweegt terug op zijn plaats.

3

4. Druk op het voorpaneel van de eenheid op de knop voor de instelling van de grootte van de sleeve die hoort bij het formaat van de geplaatste matrijzen.

4

De matrijzen gaan terug onder de behuizing. De machine is nu gereed voor gebruik.

Zie Spil veranderen (*pagina 5*) om de materiaalwijzigingsprocedure te doorlopen.

Spil veranderen

Plaats de spil die hoort bij de gekozen diameter van de sleeve. De diamater van de sleeve is gestempeld aan de zijkant van de blok van de spil.

Opmerking: Als u alleen de spil verandert (niet de matrijzen), hoeft u de functieknop niet in te drukken.

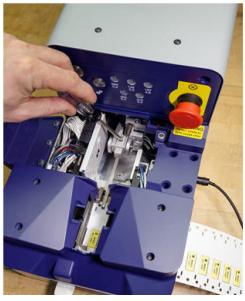
Voor deze procedure heeft u een #1 kruiskopschroevendraaier van Philips nodig.

1. Open de toegangsdeur om het spilsamenstel weer te geven. .)

1

2. Schroef de spilhoduer los met de kruiskopschroevendraaier van Philips.

2



3. Trek het geïnstalleerde spilsamenstel los.

3

4. Plaats een ander spilsamenstel (dat past bij de maat die eerder is geselecteerd op de rand en zoals weergegeven door de matrijzen) en maak het vast door de schroeven aan te draaien.

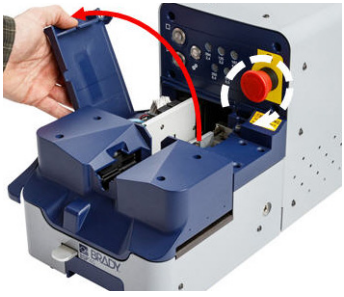
4

Media laden

1. Is de noodstop (veiligheidsschakelaar) los? Als dat niet het geval is, draait u rode noodstopknop naar rechts en trekt u hem uit. Til dan zachtjes de achterdeur op. Door deze deur te openen, maakt u het veiligheidsslot los, waardoor automatisch de systeemlucht vrijkomt en de elektriciteit wordt stopgezet.

2. Druk op de uitgebreide klep onder aan de matrijsmodule om deze vrij te maken. De matrijsmodule opent automatisch in de ingestelde positie.

1



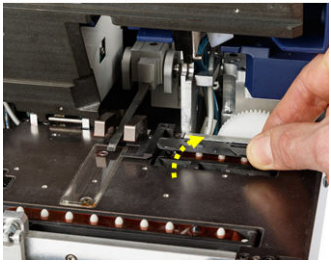
2

3. Til de deur op die de pinfeed aan de achterkant van de tractor bedekt, en draai hem.

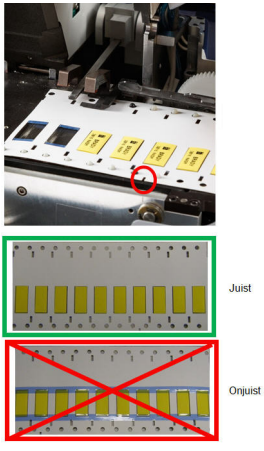
4. Laad de media met de inkeping aan de rand van het basiskarton (aangeduid door de rode cirkel) gericht naar de voorkant van de eenheid. De blauwe lijnen aan de achterkant van het basiskarton moeten naar onderen zijn gericht. Het basiskarton moet minstens 6 inches lang zijn.

Opmerking: Voor een juiste werking moet de minimumlengte van de te laden media 6 inches zijn.

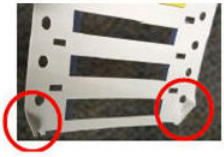
3



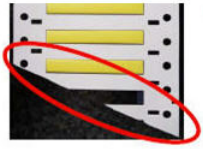
4



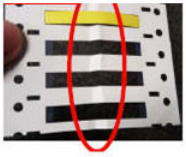
De rand van het basiskarton moet plat zijn en in de“out of the box”-staat. Hieronder staan voorbeelden van beschadigd materiaal, dat moet worden weggehaald om het beschadigde deel van de media te verwijderen.



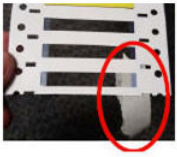
Gekrulde randen



Extreme hoekuitsnijding



Beschadigde ladder



Tape aan het einde van de kaartjes

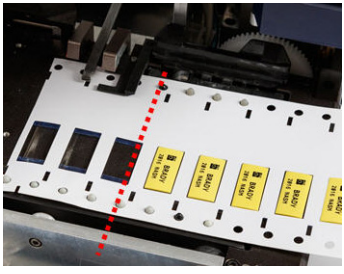
5. Plaats het basiskarton in de eenheid, waarbij alle pinnen van de tractor worden bezet. Als er sleeves ontbreken bij het starten, gaat de machine automatisch naar de eerste beschikbare sleeve.

   Om sleeveverspilling te voorkomen, moet de spil in de eerste uitvoerbare sleeve zitten. Ongebruikte stapelrollen hebben verschillende zwarte sleevegaten (zoals in figuur 5 hieronder). De rode gestipte lijn in figuur 5 geeft aan waar het basiskarton moet worden geplaatst en bevestigd.

6. Sluit de deur aan de voeding van de achterkant van de tractor.

Opmerking: Als de tractordeur niet is gesloten voordat u de matrijsmodule sluit, kan de motor blijven steken.

5



6

7. Duw de uitgebreide klep op de matrijsmodule naar beneden en houd hem vast terwijl u de matrijsmodule naar beneden duwt. Als de module gesloten is,

7

8. Sluit de achterdeur. Het veiligheidsslot gaat weer dicht als de deur wordt gesloten. Als de STOP-knop brandt, betekent dit dat de machine klaar is.

8

WAARSCHUWING

Steek GEEN vingers of handen in de opening van de module; gevaar op beknelling.

Gebruik de machine **NIET** met geopende afdekkingen.

Een sleeve selecteren

Telkens als de media worden veranderd, moet u een nieuw formaat van sleeve kiezen.

1. Druk op de stopknop

   Zie Formaat van de matrijs/sleeve wijzigen (*pagina 4*) en Spil veranderen (*pagina 5*) voor de procedure om media te veranderen

2. Druk op de knop om een sleeve te selecteren

1

2

3. Nadat de matrijzen en spil zijn veranderd, drukt u op de startknop om sleeves te blijven aanbrengen.

3

Een sleeve aanbrengen (IN-PEDAL-UP).

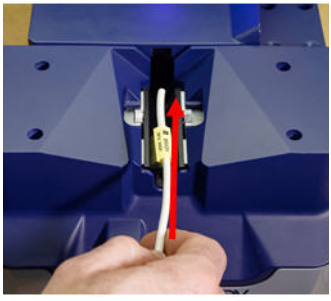
Een sleeve aanbrengen is net zo simpel als 1-2-3 tellen. Hiervoor gebruikt u een 3-stappen-procedure, genaamd IN-PEDAL-UP. IN-PEDAL-UP gaat snel maar na een paar pogingen ontwikkelt u er een ritme voor, en zal de procedure soepel verlopen.

1. Druk op de START-knop om de media naar de eerste sleeve te brengen. De eenheid drukt de sleeve aan beide kanten samen, en creëert een opening waardoor de draad komt.

1

2. Plaats een draad in de open sleeve, en zorg ervoor dat de draad volledig door de open sleeve gaat. (IN)

2



3. Druk het voetpedaal in met uw voet. (PEDAAL)

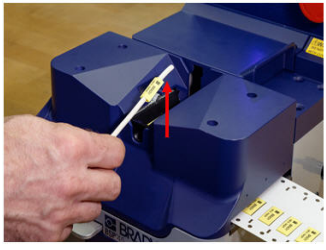
3

4. Til de draad snel omhoog en uit de matrijsmodule. (OMHOOG)

WAARSCHUWING

Steek **GEEN** vinders of handen in de opening van de module; gevaar op beknelling.
Gebruik de machine NIET met geopende afdekkingen.

4



De applicatie stoppen

Als u de laatste sleeve heeft bereikt die u aan een draad wilt vastmaken:

1. Stop de draad in de sleeve.
2. Druk op de STOP-knop (NIET het voetpedaal).

Door op de STOP-knop te drukken, komt de laatste sleeve los, zodat er geen afval is.

Opmerking: Bij de laatste sleeve, als er op de STOP-knop wordt gedrukt VOORDAT er een draad in de sleeve wordt gedaan, valt de laatste sleeve in de machine en kan er een verstopping ontstaan.

WAARSCHUWING

Als de machine niet stopt, drukt u op de noodknop om alle stroom naar het systeem te onderbreken. Steek GEEN handen of vingers in de machine totdat alle stroom is gestopt.

Herstel van een gevallen sleeve

Als er een sleeve in de machine valt, haalt u hem als volgt terug:

1. Druk op de STOP-knop als deze niet rood is. Als hij rood is, is de machine reed gestopt.
2. Open de achterdeur.
3. Open de matrijsmodule.
4. Haal de losse sleeve uit de machine.
5. Sluit de matrijsmodule.
6. Sluit de achterdeur.

De knoppen zijn nu actief en de STOP-knop is rood. Druk op de START-knop en volg de IN-PEDAL-UP procedure om verder te gaan met het werk.

Onderhoud

WAARSCHUWING

Schakel de machine **NIET** in wanneer er enige ommanteling is verwijderd (gereedschap vereist); elektrisch gevaar!

Haal **ALTIJD** de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat wordt onderhouden.

De applicator schoonmaken

Ga als volgt te werk om de applicator te reinigen:

1. Media verwijderen.
2. Bevochtig een niet krassende doek met gedenatureerde alcohol of gebruik een vooraf bevochtigd reinigingsdoekje voor brillenglazen.
3. Veeg voorzichtig met het doekje over de mediaplaat en lenzen.
4. Herhaal dit zo vaak als nodig is om de funcionaliteit van de applicator te behouden.

Zekering

De details voor de zekering aan de achterkant van het paneel, onder de aan/uit-schakelaar zijn als volgt:

Grootte:	5 x 20 mm
Stroom:	2A
Spanning:	250 VAC
Type:	Tijdsinterval

Matrijzen schoonmaken

Ga als volgt te werk om de matrijzen te reinigen:

1. Verwijder de matrijzen. (Zie Matrijzen wijzigen *pagina 4* in dit document.)
2. Bevochtig een niet krassende doek met gedenatureerde alcohol of gebruik een vooraf bevochtigd reinigingsdoekje voor brillenglazen.
3. Veeg het vuile gedeelte van de matrijs voorzichtig schoon met de met alcohol bevochtigde doek totdat het vuil is verwijderd.
4. Herhaal dit zo vaak als nodig is om de funcionaliteit van de matrijs te behouden.

Problemen oplossen

Als er een fout optreedt, verschijnt de code als knipperend rood en/of groen licht op de belangrijkste rand van de machine. De verschillende fouten kunnen worden geïnterpreteerd door de sequenties van de knipperende lichten te bekijken. Deze knipperende lichtcodes worden uitgelegd in de kolom "Probleem/Foutcode" van deze gids voor probleemoplossing.

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
Afwisselende rode en groene lichten (foutcode 1)		
	Media-opstopping	• Open de achterdeur en de matrijsmodule. • Verwijder de opstopping. • Sluit de achterdeur en de matrijsmodule.
	Sensorfout	• Open de toegangsdeur om de fout te resetten. • Sluit de klep. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Brady.
2 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 2)		
	PLM locatiesensoren werken niet	• Open de toegangsdeur om de fout te resetten. • Sluit de klep. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Brady.
	Magneetventielen werken niet	• Open de toegangsdeur om de fout te resetten. • Sluit de klep. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Brady.

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
3 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 3)		
	Een matrijs of beide matrijzen zijn vastgelopen, open of gesloten	• Haal het vuil uit de matrijzen. • Installeer beide matrijzen opnieuw en zorg ervoor dat ze goed vastzitten. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Brady.
	Locatiesensoren van de matrijs werken niet	Neem contact op met de technische ondersteuning.
4 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 4)		
	Materiaal dat niet van Brady is, of materiaal dat niet goed wordt waargenomen.	• Zorg ervoor dat u Brady BSP45 materiaal gebruikt. Na 2 minuten zal de Stop-knop rood blijven branden. • Open en sluit het deksel OF • Druk op de noodstop en laat deze los om de normale werking te hervatten. De machine vergrendelt dan 2 minuten en keert vervolgens terug naar normale werking. *Opmerking:* Zet de machine NIET uit, want dan wordt de timer van 2 minuten gereset.

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
4 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 4) (vervolg)		
	Vuil op het BP-glas.	• Er mag geen vuil op het BP-glas zitten. Na 2 minuten zal de Stop-knop rood blijven branden. • Open en sluit het deksel OF • Druk op de noodstop en laat deze los om de normale werking te hervatten. De machine vergrendelt dan 2 minuten en keert vervolgens terug naar normale werking. *Opmerking:* Zet de machine NIET uit, want dan wordt de timer van 2 minuten gereset.

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
4 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 4) (vervolg)		
	Materiaal wordt ondersteboven geplaatst.	• Materiaal moet worden geplaatst met de blauwe lijn naar boven • Open en sluit de toegangsdeur om de fout te resetten. Na 2 minuten zal de Stop-knop rood blijven branden. • Open en sluit het deksel OF • Druk op de noodstop en laat deze los om de normale werking te hervatten. De machine vergrendelt dan 2 minuten en keert vervolgens terug naar normale werking. *Opmerking:* Zet de machine NIET uit, want dan wordt de timer van 2 minuten gereset.
Snel knipperend STOP-licht	Temperatuurverandering	Laat de machine een uur lang acclimatiseren in de omgevingstemperatuur.
	Overdreven licht	Verwijder heldere lampen die op of in de machine schijnen
5 rode lampen knipperen, pauze, herhaling (foutcode 5)		
	BP-sensor werkt niet	Neem contact op met de technische ondersteuning van Brady

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
Verschillende problemen		
Machine kan niet worden aangezet	Schakelaar niet geactiveerd	Controleer of de noodstop niet is geactiveerd. Controleer of de deuren zijn gesloten en de schakelaar aan de achterkant aan staat.
	Doorgebrande zekering	Controleer of de zekering in de stroomschakelaar aan de achterkant niet is doorgebrand. Als dat het geval is, vervangt u hem voor een nieuwe zekering.
Machine is gestopt	Spil is niet goed geïnstalleerd	Open de deuren en controleer of de spilschroef goed is aangedraaid. Als dat niet het geval is, draait u hem met een #1 Phillips schroevendraaier aan.
	Matrijzen zijn niet goed geïnstalleerd.	Ziet het gedeelte "Formaat van de matrijs/sleeve wijzigen" (*pagina 4*) om te controleren of de matrijzen goed zijn geïnstalleerd.
	Voetpedaal niet ingeplugd.	Controleer of de voetschakelaar is ingeplugd.
Machine opent de sleeves niet.	Matrijzen zijn niet goed geïnstalleerd.	Ziet het gedeelte "Formaat van de matrijs/sleeve wijzigen" (*pagina 4*) om te controleren of de matrijzen goed zijn geïnstalleerd.
Machine opent niet elke sleeve	Sensor-glazen zijn vuil	Zie het gedeelte "De applicatie schoonmaken" *pagina 12* van deze handleiding.

Probleem/Foutcode	Probleem	Oplossing
Verschillende problemen (vervolg)		
Kan de voorklep niet sluiten	Hiervoor moet u beide handen gebruiken	• Controleer of de toevoer van de tractor is gesloten. • Duw de ontgrendelingshendel van de voordeur nu met een hand in en hou hem vast, terwijl u het deksel met de andere hand sluit. • Laat de hendel los als de voordeur is gesloten.
Langzame werking	Lage luchtdruk	Controleer of de luchtdruk 40psi is voor een optimale prestatie van de machine.

Herstel na fouten

Als de machine in een foutstatus raakt (door een gemiste sleeve of vastgelopen materiaal), knippert de STOP-knop rood om een fout aan te geven. Als de machine een fout waarneemt, zijn de START- en STOP-knoppen niet langer actief totdat de volgende procedure wordt opgevolgd.

1. Open de achterdeur.
2. Open de matrijsmodule.
3. Behandel de fout.

Als het probleem is opgelost:

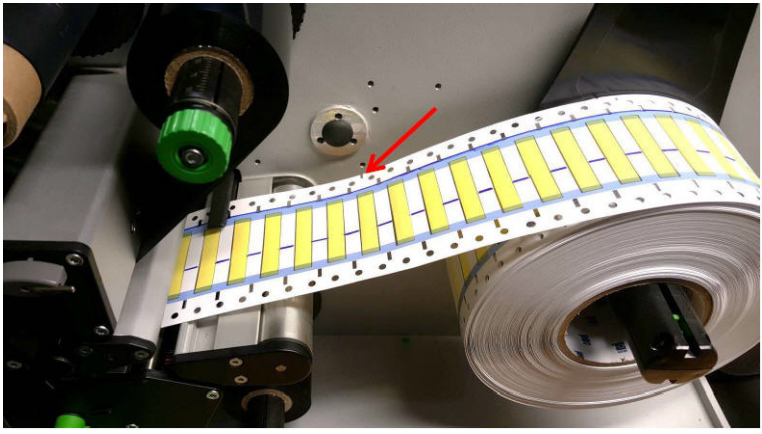
4. Sluit de matrijsmodule.
5. Sluit de achterdeur.

De knoppen zijn nu actief en de STOP-knop is rood. Druk op de START-knop en volg de IN-PEDAL-UP procedure om verder te gaan met het werk.

Appendix A - Materiaal laden in de BBP72 printer

1. Om de 1” & 2” sleeves en het basiskarton in de BBP72 te laden, richt u de inkeping aan de rand van het basiskarton (aangeduid door de rode pijl) naar de binnenste wand van de eenheid. De blauwe lijnen op het basiskarton moeten naar boven wijzen als ze van de rol komen.
2. Druk de gegevens op de sleeves, en begin met de gegevens voor sleeve #1.

1



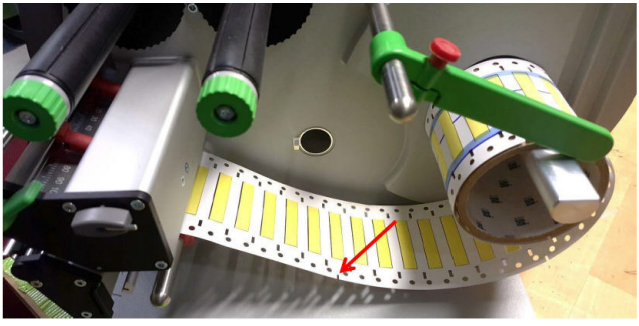
3. Na het afdrukken spoelt u de rol opnieuw terug. De laatste afgedrukte sleeve wordt de eerste op het terugspoelmechanisme. Hierdoor wordt het sleeve-materiaal in de juiste richting geplaatst voor uitvoering op de BSP45. Afgedrukte sleeve #1 komt aan de buitenkant van de teruggespoelde rol en de eerste sleeve op de BSP45.

Appendix A - Materiaal laden in de PR300+ printer

Sjabloon kant #1 (eerste kant die wordt afgedrukt bij 1- en 2-zijdig afdrukken)

1. Om de 1” & 2” sleeves en het basiskarton in de PR300+ te laden, richt u de inkeping aan de rand van het basiskarton (aangeduid door de rode pijl) weg van de binnenste wand van de eenheid. De blauwe lijnen op het basiskarton moeten naar BENEDEN wijzen als ze van de rol komen.

1



2. Voor 1-zijdig afdrukken, drukt u de gegevens op de sleeves, en begint u met de gegevens voor sleeve #1. Na het afdrukken spoelt u de rol terug waarbij de laatste sleeve de eerste wordt op het terugspoelmechanisme. Hierdoor wordt het sleeve-materiaal in de juiste richting geplaatst voor uitvoering op de BSP45.

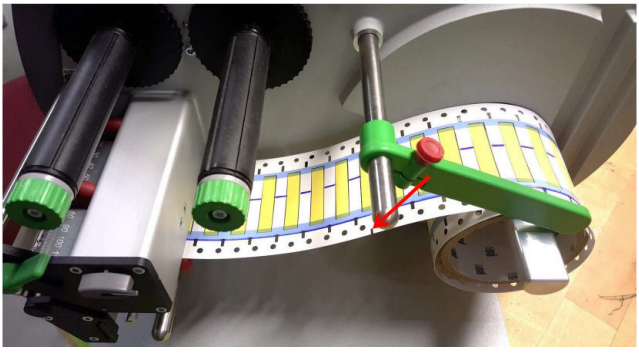
   OF

   Voor 2-zijdig afdrukken, drukt u de gegevens op de sleeves, en begint u met de gegevens voor de LAATSTE sleeve. Spoel de rol vervolgens rechtstreeks uit de printer, zodat de gegevens op sleeve #1 nu aan de buitenkant van de rol staan.

Sjabloon kant #2 (tweede kant voor dubbelzijdig afdrukken)

3. Om de 1” & 2” sleeves en het basiskarton in de PR300+ te laden om de tweede (onderkant) af te drukken, richt u de inkeping aan de rand van het basiskarton (aangeduid door de rode pijl) naar de binnenste wand van de eenheid. De blauwe lijnen op het basiskarton moeten naar BOVEN wijzen als ze van de rol komen.

3



4. Druk de gegevens op de sleeves, en begin met de gegevens voor sleeve #1.
5. Spoel de rol rechtstreeks terug uit de printer zodat de gegevens van sleeve #1 data in de kern zijn. Het materiaal bevindt zich nu in de juiste richting voor uitvoering op de BSP45, waarbij de laatste afgedrukte gegevens als eerste worden gebruikt. (Voorbeeld: Afdrukken van geserialiseerde sleeves 1 tot 100, sleeve #100 wordt als eerste toegepast op de BSP45)

Copyright

Este manual se publica con todos los derechos de autor reservados. Ninguna porción de este manual puede copiarse ni reproducirse por medio alguno sin el consentimiento previo por escrito de BRADY Worldwide, Inc.

Aunque se han tomado todas las precauciones para la preparación de este documento, BRADY no asume responsabilidad alguna hacia ninguna parte por pérdidas o daños ocasionados por errores u omisiones, por afirmaciones resultantes de negligencia, accidentes o cualquier otra causa. Asimismo, BRADY no asume responsabilidad alguna derivada de la aplicación o el uso de cualquier producto o sistema descrito aquí, ni ninguna responsabilidad por daños incidentales o indirectos derivados del uso de este documento. BRADY renuncia a cualquier garantía de comercialidad o idoneidad para una determinada finalidad.

Marcas comerciales

BSP45 Sleeve Applicator es una marca comercial de BRADY Worldwide, Inc.

BRADY se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en cualquier producto o sistema descrito aquí para la mejora de la fiabilidad, el funcionamiento o el diseño.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. Reservados todos los derechos
Impreso en abril de 2016
Versión de software 1

Brady Worldwide, Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223 EE.UU.
Teléfono: 414-358-6600 Llamadas nacionales EE.UU.
Fax: 414-438-6958

Cumplimiento de normas de agencias y aprobaciones de BSP45

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Aviso de la FCC - EE.UU. solamente

Este equipo ha sido puesto a prueba y se ha confirmado que cumple con los límites para un instrumento digital de Clase A, siguiendo la Parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo al manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en un área residencial puede ocasionar interferencias, en cuyo caso, el usuario tendrá que corregir dichas interferencias por su cuenta.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable por su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

INDUSTRY CANADA

Industry Canada ICES-03:

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPA

Advertencia - Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede ocasionar radiointerferencias, en cuyo caso, puede requerirse del usuario que tome las medidas adecuadas.

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Según la Directiva Europea WEEE, este instrumento debe ser reciclado según dispongan las regulaciones locales.

Directiva RoHS 2011/65/UE

Este producto posee la marca CE y cumple con la Directiva de la Unión Europea 2011/65/EU DEL PARLAMENTO Y DEL CONSEJO EUROPEO del 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Garantía de BRADY

Nuestros productos se venden asumiendo que el comprador los pondrá a prueba en su uso real y determinará por sí mismo su adaptabilidad a los usos para los que se diseñaron. BRADY garantiza al comprador que sus productos están libres de defectos de material y mano de obra, pero limita su obligación bajo esta garantía al reemplazo del producto mostrado después de haber determinado que dichos productos eran defectuosos en el momento de la venta por parte de BRADY. Esta garantía no se extiende a ninguna persona que haya obtenido el producto del comprador.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, Y DE CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD DE PARTE DE BRADY. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ BRADY RESPONSABLE DE PÉRDIDAS, DAÑOS, GASTOS O DAÑOS INDIRECTOS DE CUALQUIER TIPO QUE SE DERIVEN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS BRADY.

LEA BIEN LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, DEVUELVA ESTE PAQUETE PARA RECIBIR UN REEMBOLOSO COMPLETO.

Seguridad y entorno

Por favor, lea estas instrucciones en su totalidad y detenidamente antes de utilizar la máquina BSP45 Sleeve Applicator. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro.

Uso previsto

El BSP45 Wire/Cable Sleeve Applicator es una máquina de sobremesa que ayuda a colocar manguitos en cables. Si el equipo se utiliza de una manera distinta a la especificada por el fabricante, puede que disminuya la protección que ofrece el mismo.

Advertencias:

	NO inserte los dedos o las manos en la apertura del módulo de troquelado; peligro de
	NO utilice la máquina con las cubiertas abiertas.
	NO encienda la máquina si alguna de las cubiertas no está colocada (para lo que se requieren herramientas); riesgo de descarga eléctrica. Véase la sección de
	Desenchufe **SIEMPRE** el cable de alimentación para retirar la alimentación eléctrica antes

Precauciones:

- Lleve **SIEMPRE** gafas de seguridad cuando utilice la máquina y/o realice operaciones de mantenimiento/reparación para evitar daños oculares si saltan restos de un mandril roto.
- Utilice **SIEMPRE** el botón de parada de emergencia en caso de emergencia para desactivar el funcionamiento del módulo de troquelado, el mandril y el sistema neumático.
- Utilice **SIEMPRE** las instrucciones adecuadas en caso de que se caiga algún manguito. Consulte la sección “Recuperación tras la caída de un manguito" en la *página 11*.
- Utilice **SIEMPRE** las instrucciones correctas proporcionadas en la sección "Recuperación tras un error" cuando se produzca un error en la máquina.
- Utilice **SIEMPRE** los manguitos y el material de Brady cuando utilice la máquina.
- **NUNCA** inserte más de un cable, o un haz de cables, en la máquina.
- **NUNCA** inserte ningún objeto que no sea un cable con el tamaño adecuado.
- **NO** coloque la máquina sobre una superficie o soporte inestable.
- **NO** coloque la máquina de manera que la alimentación eléctrica y neumática no pueda desconectarse con facilidad.
- Utilice **SIEMPRE** las asas proporcionadas en la parte delantera y trasera inferior para levantar la máquina.
- **NO** coloque nada sobre la máquina. Mantenga la máquina libre de obstáculos.
- **NO** lleve ropa suelta que pueda engancharse en la máquina.
- Utilice **SIEMPRE** la máquina en un área perfectamente ventilada. NO bloquee las ranuras y la apertura de la máquina, ya que se proporcionan para su ventilación.
- Utilice **SIEMPRE** la fuente de alimentación que se indica en la etiqueta de capacidad eléctrica nominal.
- Utilice **SIEMPRE** y exclusivamente el cable de alimentación que se proporciona con la máquina.
- Conecte **SIEMPRE** el enchufe de tres conductores a una toma de corriente de CA. Asegúrese de que la toma de corriente esté conectada a tierra y tenga un fácil acceso a la unidad.
- Utilice **SIEMPRE** UNA presión de aire debe ser superior a los 40 psi pero inferior a los 145 psi.
- **NO** utilice la máquina a plena luz solar.
- Espere **SIEMPRE** a que la máquina se aclimate a la temperatura ambiente durante una hora antes de su puesta en funcionamiento.
- Asegúrese de que dispone de un acceso fácil al enchufe principal en caso de emergencia. En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente la unidad de la toma de corriente de CA de pared.

Especificaciones del sistema

BSP45 Sleeve Applicator

- **Voltaje:** 100 - 240 V, 50/60 Hz, 2A
- **Sistema mecánico:**
  - Presión de aire de entrada máx. 145 PSI (1,0 MPa).
  - Conector neumático, enchufe de acoplamiento rápido industrial, NPTF de 1/4", 18 roscas por pulgada.
  - Se recomienda una fuente de suministro de aire filtrado.
  - El aire suministrado NO debe contener aceite en línea en la manguera del compresor.
- **Temperatura operativa:** Entre 41 y 104 °F (540° C)
- **Humedad relativa:** Del 10% al 80%
- **Peso:** 42 lbs (19 kg)
- Altitud de funcionamiento: hasta 2000 m

Especificaciones de los medios de impresión

El BSP45 Sleeve Applicator está diseñado para funcionar únicamente con una determinada gama de manguitos Brady que han sido creados para garantizar una buena alimentación, detección y aplicación automática por parte de la máquina. Los manguitos no proporcionados por Brady y que no han sido creados específicamente para BSP45 no funcionarán en el sistema. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica o la atención al cliente de Brady para obtener información detallada sobre los medios de impresión.

Interruptor de pie de BSP45

30V Ca máx., 3A, solamente circuitos de Clase 2, EN 60529 (IP20), UL REC / E83123

Asistencia técnica

Números de teléfono y ayuda en línea de la asistencia técnica

Si necesita realizar alguna reparación o asistencia técnica, localice su oficina de asistencia técnica de Brady más cercana en la siguiente tabla.

País	Sitio Web	Teléfono	Correo electrónico
Estados Unidos de	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Canadá	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
México	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
América Central	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Sudamérica	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brasil	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 ext 5	at@bradycorp.com
Australia	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834	brady_aust@bradycorp.com
Europa	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Asia meridional	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Piezas reparadas y de repuesto

Brady ofrece servicios de reparación y sustitución de piezas. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Brady para obtener información sobre estos servicios.

Contenidos

Desembalaje del aplicador 1
Registro de su aplicador de manguitos..... 1
Vista externa 2
Configuración del Sleeve Applicator 3
Cambio de troqueles/tamaño de manguitos 4
Sustitución del mandril 5
Carga de medios de impresión 6
Selección de un manguito 9
Aplicación de un manguito (mediante el procedimiento denominado IN-PEDAL-UP). 10
Detención de la aplicación 11
Recuperación tras la caída de un manguito 11
Mantenimiento 12
Limpieza del aplicador 12
Fusible 12
Sustitución de troqueles..... 12
Solución de problemas 13
Recuperación tras un error 18
Apéndice A - Carga de material en la impresora BBP72 19
Apéndice B - Carga de material en la impresora PR300+ 20
Cara 1 de la plantilla (la primera cara que se imprimirá en el caso de la impresión a 1 y 2 caras)..... 20
Cara 2 de la plantilla (la segunda cara que se imprimirá en el caso de la impresión a doble cara) 21

Desembalaje del aplicador

Quite con cuidado cualquier tipo de protección para el transporte que exista entre la apertura del troquel y el área situada delante del módulo de inserción y extracción.

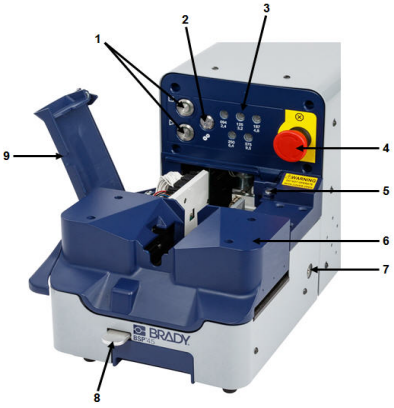
Los artículos siguientes vienen incluidos en el paquete estándar del BSP45 Sleeve Applicator:

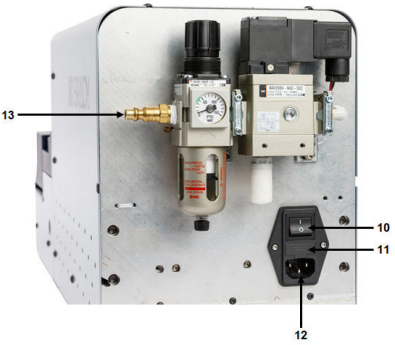
- BSP45 Wire/Cable Sleeve Applicator
- Manual del usuario (en lápiz de memoria USB)
- Cable de alimentación
- Troqueles
- Conjunto del mandril
- Pedal de pie

Registro de su aplicador de manguitos

Registre su aplicador en línea en www.bradycorp.com/register y podrá recibir asistencia y actualizaciones de manera gratuita.

Vista externa





1	Botones de arranque/parada	8	Palanca de liberación de módulo de
2	Botón de función (Function)	9	Puerta trasera
3	Botones para seleccionar tamaño de manguito	10	Interruptor de encendido/apagado
4	Botón de parada de emergencia	11	Fusible
5	Cierre de seguridad de puerta trasera	12	Conexión de cable de alimentación
6	Toma de pedal de pie	13	Conexión de manguera neumática
7	Módulo de troquelado		

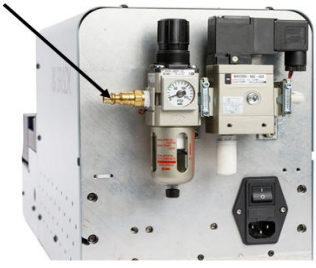
Configuración del Sleeve Applicator

1. Conecte el extremo libre de la manguera neumática que hay conectada a un compresor de aire al conector macho de la unidad BSP45. **ASEGÚRESE DE QUE LA LÍNEA NEUMÁTICA NO CONTENGA ACEITE.**

   Nota: La presión de aire debe ser superior a los 40 psi pero inferior a los 145 psi.

2. Conecte el pedal de pie.

1



2

3. Conecte el cable de alimentación (incluido) en el aplicador y conéctelo a una toma de corriente eléctrica; luego gire el interruptor eléctrico situado en la parte trasera del aplicador a la posición de encendido (I).

3

Cambio de troqueles/tamaño de manguitos

Para aplicar el manguito deseado, debe instalar el mandril y los troqueles correctos que se correspondan con el diámetro del manguito que haya elegido. Por ejemplo, en el caso de manguitos con un diámetro de 0,125 pulgadas (3,17 mm), deben instalarse los correspondientes troqueles de 0,125 pulgadas (3,17 mm) y el mandril de 0,125 pulgadas (3,17 mm). Tanto el mandril como los troqueles vienen marcados con el diámetro del manguito.

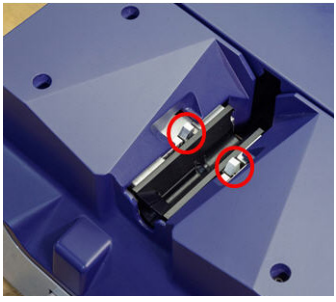
1. Presione el botón de función (Function) del bisel.

   Seguidamente se muestran los troqueles.

1

2. Presione la lengüeta de liberación de troqueles plateada (que aparece en el círculo) hacia la parte trasera de la máquina. Al mismo tiempo que mantiene presionada la lengüeta de liberación con

2



3. Inserte el troquel deseado en la ranura y empújelo suavemente hasta que escuche que haga clic. La lengüeta de liberación volverá a su lugar.

3

4. En el panel frontal de la unidad, presione el botón que sirve para seleccionar el tamaño del manguito que se corresponda con el tamaño de los troqueles instalados.

4

Los troqueles vuelven a su compartimento. De este modo la máquina ya está preparada para su funcionamiento.

Consulte la sección que aborda cómo sustituir un mandril (*página 5*) para llevar a cabo el proceso de sustitución del rollo de etiquetas.

Sustitución del mandril

Instale el mandril que se corresponde con el diámetro del la etiqueta. El diámetro de la etiqueta está marcado en el lateral del bloque del mandril.

Nota: Si solo va a sustituir el mandril (no los troqueles), no es necesario presionar el botón de función (Función).

Para este procedimiento, necesitará un destornillador Philips del número 1.

1. Abra la puerta de acceso para llegar al conjunto del mandril. .)

1

2. Desatornille el soporte del mandril con el destornillador Philips.

2

3. Saque el conjunto del mandril instalado.

3

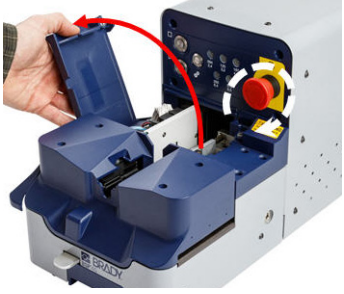
4. Inserte otro mandril (que coincida con el tamaño previamente seleccionado en el bisel y tal y como indiquen los troqueles) y sujételo apretando los tornillos.

4

Carga de medios de impresión

1. Asegúrese de que esté liberado el botón de parada de emergencia (interruptor de seguridad). Si no es así, gire la perilla del botón de emergencia roja hacia la derecha y tire. A continuación, levante suavemente la puerta trasera. Al abrir esta puerta, queda liberado el cierre de seguridad, que automáticamente evacua el aire del sistema y corta la alimentación eléctrica,

1

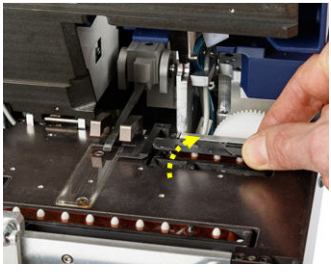


2. Presione el pestillo extendido situado en la parte delantera del módulo de troquelado para liberarlo. El módulo de troquelado se abre automáticamente hasta la posición establecida.

2

3. Levante y gire hacia arriba la puerta que cubre el sistema de alimentación de clavijas trasero.

3

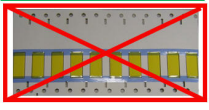


4. Cargue los medios con la muesca en el borde de la cartulina (marcado con el círculo rojo) mirando hacia la parte delantera de la unidad. Las líneas azules situadas en la parte trasera de la cartulina deben estar boca abajo. Se necesita una cartulina que tenga una longitud mínima de 6 pulgadas (152,4 mm)

Nota: Para que el funcionamiento sea el adecuado, la longitud mínima de los medios que pueden cargarse es 6 pulgadas (152,4 mm).

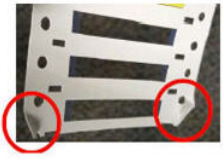
4

Correcto

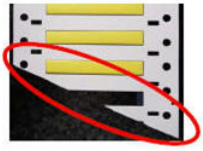


Incorrecto

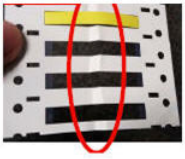
El borde de la cartulina debe ser plano y tener un estado “totalmente nuevo”. A continuación se muestran ejemplos de material dañado, que debe recortarse para eliminar la parte dañada de los medios.



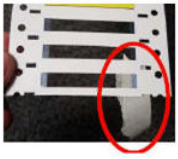
Bordes levantados



Corte angular extremo



Escalera dañada



Cinta en extremo de cartulina

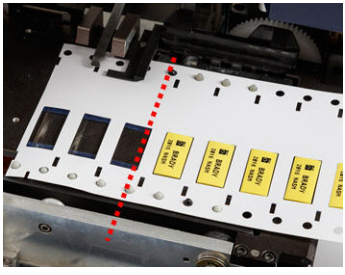
5. Meta la cartulina en la unidad, enganchando todas las agujas tractoras. Si faltan manguitos, al arrancar la máquina avanza automáticamente hasta el primer manguito disponible.

   Para evitar malgastar manguitos, asegúrese de que el mandril está insertado en el primer manguito factible. Los rollos de cartulina no utilizados tienen varias ventanas de manguitos en blanco (tal y como se muestra en la Figura 5). La línea de puntos rojos de la Figura 5 indica dónde debe insertarse y fijarse la cartulina.

6. Cierre la puerta situada en el sistema de alimentación tractor trasero.

Nota: Si la puerta tractora no está cerrada antes de cerrar el módulo de troquelado, podría detenerse el motor.

5



6

7. Presione y mantenga presionado el pestillo extendido del módulo de troquelado mientras presiona hacia abajo el módulo de troquelado. Cuando el módulo esté

7

8. Cierre la puerta trasera. El cierre de seguridad vuelve a activarse cuando se cierra la puerta. El botón de parada (STOP) se ilumina, lo que significa que la máquina

8

ADVERTENCIA

NO inserte los dedos o las manos en la apertura del módulo de troquelado; ¡peligro de pillarse los dedos o las manos!

¡NO utilice la máquina con las cubiertas abiertas!

Selección de un manguito

Es necesario seleccionar un nuevo manguito cada vez que se cambie un rollo de etiquetas.

1. Presione el botón de parada.

   Consulte la sección que aborda cómo cambiar troqueles/tamaño de manguitos (*página 4*) y cómo sustituir mandriles (*página 5*) para llevar a cabo el procedimiento de sustitución de los medios de impresión.

2. Presione el botón de selección de manguitos.

1

2

3. Después de sustituir los troqueles y el mandril, presione el botón de arranque (Start) para seguir imprimiendo manguitos.

3

Aplicación de un manguito (mediante el procedimiento denominado IN-PEDAL-UP).

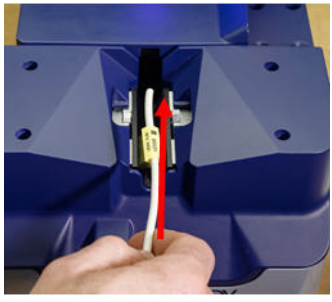
Aplicar un manguito es tan fácil como contar hasta 3. Se trata de un procedimiento compuesto por tres pasos denominado IN-PEDAL-UP. IN-PEDAL-UP es un procedimiento que se lleva a cabo rápidamente, pero después de unos cuantos intentos cada vez lo hará más rápido y el procedimiento se llevará a cabo sin ningún tipo de problema.

1. Presione el botón de arranque (START) para que los medios de impresión avancen hasta el primer manguito. La unidad comprime el manguito desde ambos lados, creando una apertura a través de la cual pasa el cable.

2. Inserte un cable (IN)

1

2



3. Toque el pedal de pie con su pie. (PEDAL)

4. Levante rápidamente el cable y sáquelo del módulo de troquelado. (UP)

ADVERTENCIA

NO inserte los dedos o las manos en la apertura del módulo de troquelado; peligro de pillarse los dedos o las manos.
NO utilice la máquina con las cubiertas abiertas.

3

4

Detención de la aplicación

Cuando se haya llegado al último manguito, es recomendable aplicarlo a un cable:

1. Inserte el cable en el manguito.
2. Presione el botón STOP (NO el pedal de pie).

Al presionar el botón STOP, se libera el último manguito para que no se malgaste material.

Nota: En el último manguito, si se presiona el botón de detención ANTES de insertar un cable en el manguito, el último manguito caerá dentro de la máquina y seguramente ocasionará un atasco.

ADVERTENCIA

Si la máquina no se detiene, presione el botón de parada de emergencia para cortar el suministro eléctrico del sistema. NO meta las manos o los dedos en la máquina hasta que se haya cortado el suministro eléctrico por completo.

Recuperación tras la caída de un manguito

Si un manguito se cae dentro de la máquina, lleve a cabo el siguiente procedimiento para retirar el manguito.

1. Presione el botón STOP si no está iluminado de color rojo. Si está iluminado de color rojo, significa que la máquina ya se ha parado.
2. Abra la puerta trasera.
3. Abra el módulo de troquelado.
4. Saque el manguito que se haya caído del interior de la máquina.
5. Cierre el módulo de troquelado.
6. Cierre la puerta trasera.

Los botones están ahora activos y el botón STOP se vuelve de color rojo. Presione el botón START y siga el procedimiento IN-PEDAL-UP para proseguir con el trabajo,

Mantenimiento

ADVERTENCIA

NO encienda la máquina si alguna de las cubiertas están quitadas (para lo que se requieren herramientas); ¡riesgo de descarga eléctrica!

Desenchufe **SIEMPRE** el cable de alimentación para cortar la alimentación eléctrica antes de realizar operaciones de mantenimiento/reparación.

Limpieza del aplicador

Para limpiar el aplicador:

1. Desmontaje de los medios de impresión.
2. Humedezca un paño no abrasivo con alcohol desnaturalizado o utilice toallitas de limpieza para lentillas prehumedecidas.
3. Pase con suavidad el paño por la placa de los medios de impresión y las lentes.
4. Repita este procedimiento con la frecuencia que sea necesaria para preservar la funcionalidad del aplicador.

Fusible

Los datos específicos del fusible situado en la parte posterior del panel, debajo del interruptor de encendido/apagado, son los siguientes:

Tamaño:	5 x 20 mm
Corriente:	2A
Voltaje:	250 VCA
Tipo:	Lapso de tiempo

Sustitución de troqueles

Para limpiar los troqueles:

1. Quite los troqueles. (Véase el apartado que aborda cómo sustituir troqueles en la *página 4* de este documento.)
2. Humedezca un paño no abrasivo con alcohol desnaturalizado o utilice toallitas de limpieza para lentillas prehumedecidas.
3. Limpie con suavidad la parte sucia del troquel con un paño humedecido en alcohol hasta acabar con la suciedad.
4. Repita este procedimiento con la frecuencia que sea necesaria para preservar la funcionalidad del troquel.

Solución de problemas

Cuando se produce un error, el código se muestra en forma de una luz roja y/o verde que parpadea en el bisel principal de la máquina. Para interpretar los distintos errores, es necesario observar las secuencias de las luces parpadeantes. Estos códigos de luz que parpadean se describen en la columna "Código de problema/error" de la guía de solución de problemas.

Código de problema/error	Problema	Solución
Luces rojas y verdes intermitentes (Código de error 1)		
	Atasco de medios de impresión.	• Abra la puerta trasera y el módulo de troquelado. • Quite el atasco, • Cierre la puerta trasera y el módulo de troquelado.
	Error del sensor	• Abra la puerta de acceso para restablecer el error. • Cierre la cubierta. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Brady.
Dos parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 2)		
	Los sensores de ubicación PLM no funcionan	• Abra la puerta de acceso para restablecer el error. • Cierre la cubierta. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Brady.
	Las válvulas de solenoide no arrancan	• Abra la puerta de acceso para restablecer el error. • Cierre la cubierta. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Brady.

Código de problema/error	Problema	Solución
Dos parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 3)		
	Uno o ambos troqueles están atascados en la posición abierta o cerrada	• Asegúrese de que los troqueles no tienen suciedad. • Vuelva a instalar ambos troqueles y asegúrese de que encajen correctamente. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Brady.
	Los sensores de ubicación no funcionan	Llame al servicio de asistencia técnica de Brady.
Dos parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 4)		
	Se está usando material no de Brady o no se está detectando correctamente el material	• Asegúrese de que el material sea material de Brady para BSP45. Transcurridos dos minutos, el botón de parada se iluminará de color rojo permanente. • Abra y cierre la puerta de la cubierta O BIEN • Presione y suelte el botón de parada de emergencia para reanudar el funcionamiento normal. La máquina se bloqueará durante 2 minutos y luego volverá a su funcionamiento normal. *Nota:* NO apague la máquina ya que pondrá a cero un temporizador de 2 minutos.

Código de problema/error	Problema	Solución
Dos parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 4) (continuación)		
	Restos de suciedad tapan la ventana BP (protección de marca)	• Asegúrese de que no haya restos de suciedad que tapen la ventana BP. Transcurridos dos minutos, el botón de parada se iluminará de color rojo permanente. • Abra y cierre la puerta de la cubierta O BIEN • Presione y suelte el botón de parada de emergencia para reanudar el funcionamiento normal. La máquina se bloqueará durante 2 minutos y luego volverá a su funcionamiento normal. *Nota:* NO apague la máquina ya que pondrá a cero un temporizador de 2 minutos.

Código de problema/error	Problema	Solución
Dos parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 4) (continuación)		
	El material se ha instalado al revés	• Asegúrese de que el material esté instalado con la línea azul mirando hacia arriba, • Abra y cierre la puerta de acceso para restablecer el error. Transcurridos dos minutos, el botón de parada se iluminará de color rojo permanente. • Abra y cierre la puerta de la cubierta O BIEN • Presione y suelte el botón de parada de emergencia para reanudar el funcionamiento normal. La máquina se bloqueará durante 2 minutos y luego volverá a su funcionamiento normal. *Nota:* NO apague la máquina ya que pondrá a cero un temporizador de 2 minutos.
La luz del botón de parada (STOP) parpadea a una gran velocidad	Cambio de temperatura	Espere una hora a que la máquina se aclimate a la temperatura ambiente.
	Exceso de luz	Quite las luces resplandecientes que brillan sobre o en la máquina.
5 parpadeos de luz de color rojo, pausa, repetición (Código de error 5)		
	El sensor BP no funciona	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica

Código de problema/error	Problema	Solución
Otros problemas		
La máquina no arranca	No se ha activado el interruptor	Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no esté activado. Asegúrese de que las puertas estén cerradas y de que el interruptor de alimentación trasero esté activado.
	Fusible fundido	Asegúrese de que el fusible situado en el interruptor de alimentación trasero no esté fundido. Si está fundido, sustitúyalo por un nuevo fusible.
Máquina parada	El mandril no está instalado correctamente	Abra las puertas y asegúrese de que el tornillo del mandril esté apretado. Si no es así, utilice un destornillador Phillips del número 1 para apretar el tornillo.
	Los troqueles no están instalados correctamente	Consulte la sección "Cambio de troqueles/tamaño de manguitos" (*página 4*) para verificar que los troqueles están instalados correctamente.
	Pedal de pie no conectado	Asegúrese de que el interruptor de pie está conectado.
La máquina no abre los manguitos	Los troqueles no están instalados correctamente	Consulte la sección "Cambio de troqueles/tamaño de manguitos" (*página 4*) para verificar que los troqueles están instalados correctamente.
La máquina no abre todos los manguitos	Las ventanas del sensor están sucias	Consulte la sección "Limpieza del aplicador" de la *página 12* de este manual.

Código de problema/error	Problema	Solución
Otros problemas (continuación)		
No se puede cerrar la cubierta delantera	Para llevar a cabo esta operación se requiere el uso de ambas manos	• Asegúrese de que la puerta de alimentación tractora está cerrada. • A continuación, con una mano, empuje y mantenga presionada la palanca de liberación de la puerta delantera mientras cierra la puerta de la cubierta con la otra mano. • Libere la palanca cuando la puerta cerrada esté cerrada.
Funcionamiento lento	Presión de aire baja	Asegúrese de que la presión de aire sea de 40 psi para optimizar el rendimiento de la máquina.

Recuperación tras un error

Si la máquina experimenta un error (causado por la falta de un manguito o material que ha quedado atascado), el botón de detención (STOP) parpadea en color rojo para indicar que se ha producido un error. Una vez que la máquina registra un error, los botones de arranque (START) y detención (STOP) dejan de estar activos hasta que se siga el siguiente procedimiento.

1. Abra la puerta trasera.
2. Abra el módulo de troquelado.
3. Solucione el error.

Una vez se haya resuelto el problema:

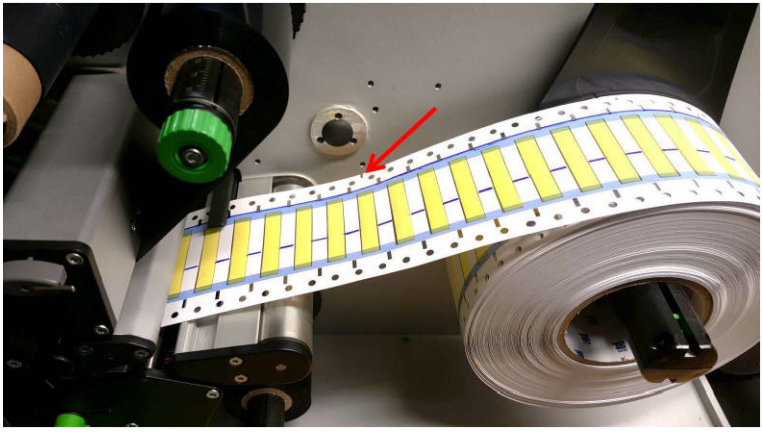
4. Cierre el módulo de troquelado.
5. Cierre la puerta trasera.

Los botones están ahora activos y el botón STOP se vuelve de color rojo. Presione el botón START y siga el procedimiento IN-PEDAL-UP para proseguir con el trabajo,

Apéndice A - Carga de material en la impresora BBP72

1. Para cargar manguitos y cartulinas de 1” y 2” (25,4 mm y 50,8 mm) en la impresora BBP72, oriente la muesca situada en el borde de la cartulina (marcada con la flecha roja) hacia la pared interior de la unidad. Las líneas azules de la cartulina deben mirar hacia arriba cuando salgan del rollo.
2. Imprima los datos sobre los manguitos, comenzando por los datos para el manguito número 1.

1



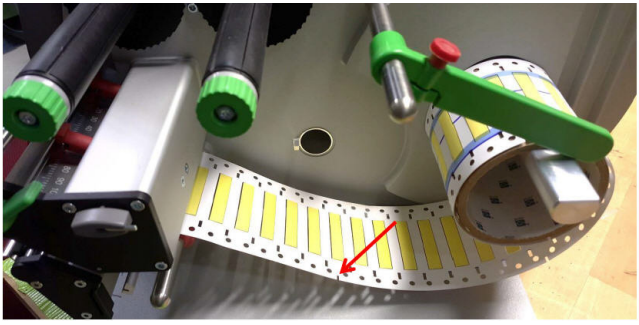
3. Después de imprimir, rebobine el rollo. El último manguito será el primero que entrará en el rebobinador. De esta manera el manguito se coloca con la orientación correcta para procesarse en la BSP45. El manguito impreso número 1 estará en la parte exterior del rollo rebobinado y el primer manguito en el interior de **BSP45.**

Apéndice B - Carga de material en la impresora PR300+

Cara 1 de la plantilla (la primera cara que se imprimirá en el caso de la impresión a 1 y 2 caras)

1. Para cargar manguitos y cartulinas de 1” y 2” (25,4 mm y 50,8 mm) en la impresora PR300+, oriente la muesca situada en el borde de la cartulina (marcada con la flecha roja) alejada de la pared interior de la unidad. Las líneas azules de la cartulina deben mirar hacia ABAJO cuando salgan del rollo.

1



2. En el caso de la impresión a 1 cara, Imprima los datos sobre los manguitos, comenzando por los datos para el manguito número 1. A continuación, después de llevar a cabo la impresión, rebobine el rollo, siendo el último manguito impreso el primero que entrará en el rebobinador. De esta manera el manguito se coloca con la orientación correcta para procesarse en la BSP45.

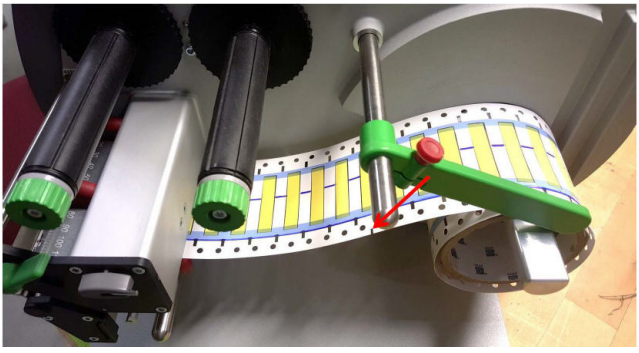
   O BIEN

   En el caso de la impresión a 2 caras, imprima los datos sobre los manguitos, comenzando por los datos para el ÚLTIMO manguito. A continuación, rebobine el rollo directamente fuera de la impresora para que los datos del manguito número 1 queden ahora en la parte exterior del rollo.

Cara 2 de la plantilla (la segunda cara que se imprimirá en el caso de la impresión a doble cara)

3. Para cargar manguitos y cartulinas de 1” y 2” (25,4 mm y 50,8 mm) en la impresora PR300+ para imprimir la segunda (lado inferior), oriente la muesca situada en el borde de la cartulina (marcada con la flecha roja) alejada de la pared interior de la unidad. Las líneas azules de la cartulina deben mirar hacia ARRIBA cuando salgan del rollo.

3



4. Imprima los datos sobre los manguitos, comenzando por los datos para el manguito número 1.
5. Rebobine el rollo directamente fuera de la impresora para que los datos del manguito número 1 se sitúen en el núcleo. El material tiene ahora la orientación correcta para ser procesado en la impresora BSP45 en cuyo caso los últimos datos impresos se aplicarán en primer lugar. (Ejemplo: En el caso de manguitos serializados del 1 al 100, el manguito 100 será el primero que se aplicará en la impresora BSP45)

Upphovsrätt

Denna handbok är upphovsrättsskyddad med samtliga rättigheter förbehållna. Ingen del av denna handbok får kopieras eller återges på något sätt utan föregående skriftligt medgivande från BRADY Worldwide, Inc.

Även då alla nödvändiga åtgärder har vidtagits i förberedandet av detta dokument, ansvarar BRADY ej inför någon annan part avseende eventuell förlust eller skada på grund av fel, utelämnanden eller påståenden till följd av vårdslöshet, tillfällighet eller andra orsaker. Vidare ansvarar BRADY ej för några skador till följd av tillämpningen eller användningen av någon produkt eller system beskrivet häri; ej heller för oförutsedda skador eller följdskador till följd av användningen av detta dokument. BRADY frånsäger sig alla garantier avseende säljbarhet eller lämplighet för särskilt ändamål.

Varumärken

Hylsapplikatorn BSP45 är ett varumärke som tillhör BRADY Worldwide, Inc.

BRADY förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande genomföra ändringar på alla produkter eller system som beskrivs häri för att förbättra tillförlitligheten, funktionen eller konstruktionen.

© 2016 BRADY Worldwide, Inc. Med ensamrätt
Tryckt april 2016
Programvaruversion 1

Brady Worldwide Inc.
6555 West Good Hope Road
Milwaukee, WI 53223, USA
Telefon: +414-358-6600 (inom USA)
Fax: 414-438-6958

Svensk

Överensstämmelse och godkännanden från myndigheter för BSP45

FÖRENTA STATERNA

FCC-meddelande - endast USA

Denna utrustning har utprovats och befunnits uppfylla gränsvärdena för en digital apparat i klass A, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är avsedda att erbjuda ett rimligt skydd mot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö. Denna utrustning genererar, använder och kan avge radiofrekvent energi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionsboken, orsaka skadliga störningar av radiokommunikationen. Användandet av denna utrustning i ett bostadsområde kommer sannolikt att orsaka skadlig störning, i vilket fall användaren erfordras åtgärda störningen på egen bekostnad.

Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av part ansvarig för överensstämmelse kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

INDUSTRY CANADA

Industry Canada ICES-03:

CAN ICES-03(A) NMB-03(A)

EUROPA

Varning - Detta är en klass A-produkt. I en bostadsmiljö kan denna produkt förorsaka radiostörningar i vilket fall användaren kan tvingas vidta erforderliga åtgärder.

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

I enlighet med EU-direktivet WEEE måste denna apparat återvinnas i enlighet med de gällande lokala bestämmelserna.

RoHS-direktiv 2011/65/EU

Denna procedur är CE-märkt och följer EU-direktivet 2011/65/EU FRÅN EUROPEISKA PARLAMENTET OCH FRÅN RÅDET från den 8 juni 2011 för restriktionen om användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Garanti från BRADY

Våra produkter säljs på villkor att köparen själv utprovar dem under faktiska användningsförhållanden och själv avgör deras användbarhet för köparens avsedda ändamål. BRADY garanterar att våra produkter är felfria avseende material och utförande, men begränsar vårt ansvar enligt denna garanti till ersättning av produkten som på ett tillfredsställande sätt för BRADY har påvisats vara defekt då BRADY sålde den. Denna garanti gäller inte personer som erhåller produkten i andra hand från köparen.

DENNA GARANTI GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, SAMT ALLA ÖVRIGA SKYLDIGHETER ELLER ANSVAR FÖR BRADYS DEL. UNDER INGA FÖRHÅLLANDEN KAN BRADY HÅLLAS ANSVARIGT FÖR EVENTUELLA FÖRLUSTER, SKADOR, KOSTNADER ELLER FÖLJDSKADOR AV NÅGOT SLAG SOM UPPSTÅR I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN, ELLER OFÖRMÅGAN ATT ANVÄNDA, BRADYS PRODUKTER.

LÄS NOGGRANT IGENOM DE FÖLJANDE VILLKOREN FÖR DETTA LICENSAVTAL. OM DU INTE SAMTYCKER TILL DESSA VILLKOR, RETURNERA OMGÅENDE DENNA FÖRPACKNING FÖR FULL ÅTERBETALNING.

Svensk

Säkerhet och miljö

Innan du använder BSP45-hylsapplikatormaskinen ska du noggrant läsa dessa instruktioner i sin helhet. Behåll denna instruktionshandbok för framtida hänvisning.

Avsedd användning

BSP45-hylsapplikatorn med ledning/kabel är en bordsmaskin som bistår med appliceringen av hylsor på ledningar och kablar. Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan skyddet som tillhandahålls av utrustningen försämras.

Varningar:

	Sätt **INTE** fingrarna eller händerna i stansmodulöppningen, klämrisk.
	Använd **INTE** maskinen med öppna skydd.
	Slå **INTE** på strömmen till maskinen när något av höljena har avlägsnats (verktyg krävs), elektrisk fara. Se avsnittet Underhåll.
	Koppla **ALLTID** bort nätsladden för att stänga av strömmen vid service.

Försiktighetsåtgärder:

- Bär **ALLTID** skyddsglasögon vid användning av maskinen och/eller service för att förhindra ögonskada i fall med flygande skräp från en patron som går sönder.
- Använd **ALLTID** nödstoppsknappen om en akut situation skulle uppstå för att inaktivera stansmodulen, patronen och tryckluftsdriften.
- Använd **ALLTID** korrekta instruktioner för hylsor som tappats. Hänvisa till avsnittet Återhämtning från hylsa som tappats på *page 11*.
- Använd **ALLTID** korrekta anvisningar för maskinfel som finns i avsnittet "Återställa från fel" som medföljer.
- Använd **ALLTID** hylsor/material från Brady när maskinen är i drift.
- Sätt **ALDRIG** i mer än en ledning, eller kabelbunt, i maskinen.
- Sätt **ALDRIG** i något annat föremål än ledning av korrekt storlek.
- Ställ **INTE** maskinen på en ostabil yta eller hylla.
- Placera **INTE** maskinen så att elektrisk och tryckluftsenergi inte lätt kan kopplas bort.
- Använd **ALLTID** handtagen som finns längst ned på fram- och baksidan för att lyfta maskinen.
- Ställ **INTE** något på enheten. Se till att det inte finns obstruktioner
- Bär **INTE** löst sittande kläder som skulle kunna fastna i maskinen.
- Använd **ALLTID** maskinen i ett väl ventilerat område. Blockera INTE skårorna och öppningen på maskinen. De finns där för att tillhandahålla ventilation.
- Använd **ALLTID** den energikälla som indikeras på märkningsetiketten.
- Använd **ALLTID** bara den nätsladd som tillhandahålls med maskinen.
- Anslut **ALLTID** kontakten med tre stift till uttaget. Se till att uttaget är jordat och att det är lätt att tillgå.
- Använd **ALLTID** lufttryck som är större än 40 psi men mindre än 145 psi.
- Använd **INTE** maskinen i direkt solljus.
- Låt **ALLTID** maskinen uppnå omgivningstemperaturen under en timme före användning.
- Se till att du har enkel åtkomst till huvudkontakten om det skulle uppstå en nödsituation. Om nödsituation uppstår, koppla omedelbart bort enheten från vägguttaget.

Systemspecifikationer

BSP45 Hylsapplikator

- **Spänning:** 100 - 240 V, 50/60 Hz, 2A
- **Mekaniskt:**
  - Maximalt ingångslufttryck 145 PSI (1,0 MPa).
  - Pneumatisk kontakt, industriell snabbkopplingsanslutning, 1/4 tum NPTF, 18 gängor per tum.
  - Filtrerad lufttillförselkälla rekommenderas.
  - Luft som tillhandahålls ska INTE innehålla olja i ledningen i kompressorslangen.
- **Arbetstemperatur:** 5 °C - 40 °C
- **Relativ luftfuktighet:** 10 % till 80 % relativ fuktighet
- **Vikt:** 19 kg (42 pund)
- **Höjd för drift:** upp till 2000 meter

Mediespecifikationer

Hylsapplikatorn BSP45 är utformad så att den endast ska fungera med ett specifikt sortiment med Brady-hylskomponenter som konstruerats för att möjliggöra korrekt matning, avkänning och automatisk applicering av maskinen. Hylsdelar som inte kommer från Brady och hylsdelar som inte är specifika för BSP45 kommer inte att fungera i systemet. Kontakta Bradys tekniska support eller kundsupport för specifik medieinformation.

BSP45-fotströmställare

30 V växelström max, 3A, endast klass 2-kretsar, EN 60529 (IP20), UL REC/E83123

Teknisk support

Nummer för teknisk support/direkthjälp

Om det behövs reparation eller teknisk hjälp, hitta Bradys regionala kontor för teknisk support i följande tabell.

Land	Webbplats	Telefon	E-postadress
USA	www.bradyid.com	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Kanada	www.bradycanada.ca	1-800-263-6179	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Mexiko	www.bradylatinamerica.com	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
Centralamerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Sydamerika	www.bradylatinamerica.com	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brasilien	www.brady.com.br	+55 11 4166-1500 ankn. 5	at@bradycorp.com
Australien	http://www.bradyid.com.au	1800 644 834	brady_aust@bradycorp.com
Europa	www.bradyeurope.com	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Sydasien	http://www.bradyid.com.sg	65-64777261	technicalsupport_sa@bradycorp.com

Reparation och ersättningsdelar

Brady Corporation tillhandahåller reparations- och ersättningstjänster. Kontakta Brady Technical Support för information rörande reparation eller ersättning av delar.

Innehållsförteckning

Packa upp applikatorn 1
Registrera din hylsapplikator..... 1
Utsidan 2
Installation av hylsapplikator 3
Byta stansar/ändra hylsstorlek 4
Byta patron 5
Fylla på medier 6
Välja hylsa 9
Applicera hylsa (IN-PEDAL-UPP). 10
Stoppa appliceringen 11
Återhämtning från hylsa som fallit ner i maskinen..... 11
Underhåll 12
Rengöra applikatorn 12
Säkring..... 12
Rengöra stansar 12
Felsökning 13
Återhämtning från fel 18
Bilaga A - Fylla på material i skrivaren BBP72 19
Bilaga B - Ladda material i skrivaren PR300+. 20
Mallsida 1 (första sidan att skriva ut för 1- och 2-sidig utskrift)..... 20
Mall sida 2 (andra sidan för dubbelsidig utskrift) 21

Packa upp applikatorn

Ta försiktigt bort allt transportskydd mellan stansöppningen och området framför trä-igenom-och-lyft-modulen.

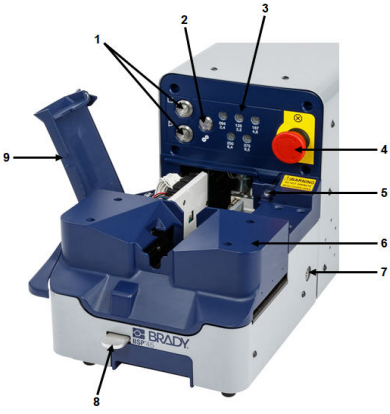
Följande komponenter ingår i standardpaketet för BSP45-hylsapplikatorn:

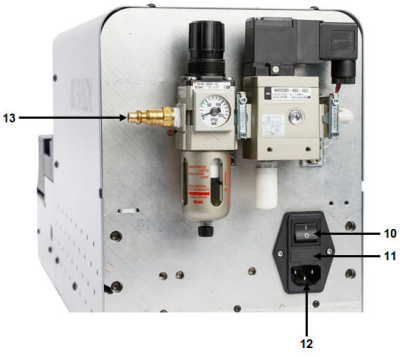
- BSP45 hylsapplikator för ledningar/kablar
- Användarhandbok (på USB-minne)
- Nätsladd
- Stansar
- Patronmontering
- Fotpedal

Registrera din hylsapplikator

Registrera applikatorn online på www.bradycorp.com/register för gratis produktsupport och uppdateringar.

Utsidan





1	Starta/stoppa-knappar	8	Frigöringsarm för stansmodulen
2	Funktionsknapp	9	Bakre lucka
3	Knappar för val av hylsstorlek	10	PÅ/AV-brytare
4	Nödstoppsknapp	11	Säkring
5	Säkerhetslås för bakre lucka	12	Nätsladdsanslutning
6	Fotpedaluttag	13	Anslutning för pneumatisk slang
7	Stansmodul		

Installation av hylsapplikator

1. Anslut den lediga änden av den pneumatiska slang som är ansluten till en luftkompressor till hankontakten på BSP45-enheten. **SE TILL ATT TRYCKLUFTSLINJEN ALLTID ÄR FRI FRÅN OLJA.**

Obs! Lufttrycket måste vara större än 40 psi men mindre än 145 psi.

1

2. Anslut fotpedalen.

2

3. Anslut nätsladden (medföljer) till applikatorn och anslut till eluttag, vrid sedan strömställaren på baksidan av applikatorn till positionen PÅ (I).

3

Byta stansar/ändra hylsstorlek

Innan du kan applicera önskad hylsa måste du installera korrekt patron och stansar som motsvarar den valda hylsdiametern. Exempelvis gäller att för hylsor med 0,125-tums diameter måste motsvarande patron på 0,125 tum och stansar på 0,125 tum installeras. Både patron och stansar är stämplade med hylsdiametern.

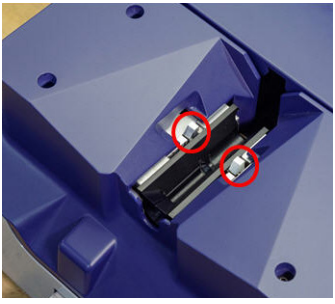
1. Tryck på funktionsknappen på infattningen.

   Båda stansar visas.

1

2. Tryck på silverfliken för stansfrigöring (inringad) mot bakre delen av maskinen. Samtidigt som du håller tag i frigöringsfliken med ena handen, tar du tag i stansen med den andra handen och drar direkt upp och

2



3. Sätt i önskad stans i öppningen och tryck försiktigt ner tills det klickar. Frigöringsfliken knäpps tillbaka på plats.

3

4. På enhetens främre panel, tryck på knappen för val av hylsstorlek som motsvarar storleken för isatta stansar.

4

Stansarna går tillbaka till under höljet. Maskinen är nu klar för användning.

Se Byta patron (*sida 5*) för att slutföra proceduren att byta material.

Byta patron

Installera den patron som motsvarar den valda hylsdiametern. Hylsdiametern är stämplad på sidan av patronblocket.

Obs! Om du bara byter ut patronen (inte stansarna), behöver du inte trycka på funktionsknappen.

För denna procedur behöver du en stjärnskruvmejsel 1.

1. Öppna åtkomstluckan för att se patronmonteringen. .)

1

2. Skruva av patronhållaren med stjärnskruvmejsel.

2

3. Dra ut den installerade patronmonteringen.

3

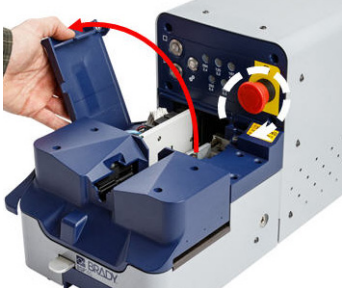
4. Sätt i ytterligare en patronmontering (som motsvarar den storlek som valts tidigare på infattningen och enligt vad som indikeras av stansarna) och säkra genom att dra åt skruvarna.

4

Fylla på medier

1. Se till att nödstoppet (säkerhetsbrytaren) har frigjorts. Om så inte är fallet, vrid den röda nödstoppsknappen medurs och dra ut. Lyft sedan försiktigt den bakre luckan. När du öppnar denna lucka frigörs säkerhetslåset som automatiskt evakuerar systemluft och kopplar från den elektriska strömmen.

1

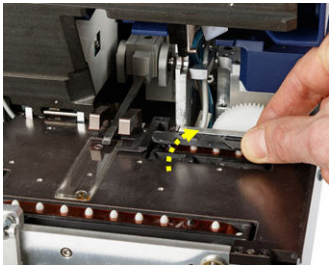


2. Tryck på den förlängda regeln på nedre framsidan av stansmodulen för att frigöra den. Stansmodulen öppnas automatiskt till en angiven position.

2

3. Lyft och vänd upp den lucka som täcker den bakre traktorstiftmatningen.

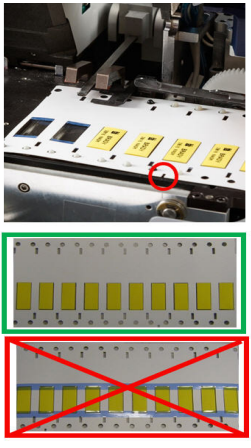
3



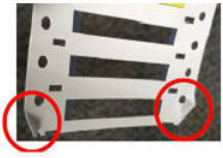
4. Ladda medierna med inskärningen på kanten av etikettunderlaget (märkt med den röda cirkeln) mot framsidan av enheten. De blå strecken på baksidan av etikettunderlaget ska vara vända nedåt. En minimal längd på 6 tum (15,24 cm) för etikettunderlaget är obligatoriskt

Obs! För korrekt drift måste den minimala medielängden som laddas vara 6 tum (15,24 cm).

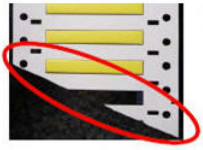
4



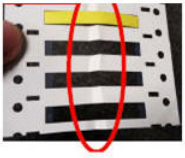
Kanten på etikettunderlaget ska vara plan och i nyskick (direkt från lådan). Nedan finns exempel på skadat material som ska trimmas för att avlägsna den skadade delen av medierna.



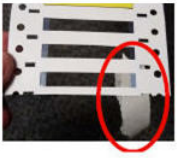
Böjda kanter



Extrem vinkelskärning



Skadad stege



Tejp på slutet av etikettunderlaget

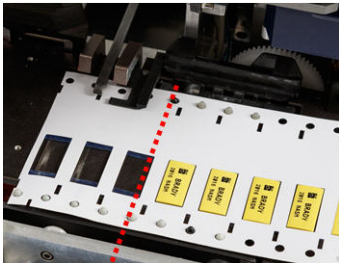
5. Mata in etikettunderlaget i enheten, anlägg alla traktorstift. Om det saknas hylsor gäller att när maskinen startas förs den automatiskt fram till den första tillgängliga hylsan.

   Undvik att slösa hylsor genom att försäkra dig om att patronen är isatt i den första genomförbara hylsan. Oanvända etikettunderlagsrullar har flera tomma hylsfönster (se Figur 5 nedan). Den röda streckade linjen i Figur 5 anger var etikettunderlaget ska sättas i och kopplas in.

6. Stäng luckan på bakre traktormatningen.

Obs! Om traktorluckan inte stängs innan du stänger stansmodulen skulle detta kunna stoppa motorn.

5



6

7. Tryck på och håll nere den förlängda regeln på stansmodulen samtidigt som du trycker ner på stansmodulen. När modulen är stängd släpper du regeln.

7

8. Stäng den bakre luckan. Säkerhetslåset kopplas in igen när luckan stängs. STOPP-knappen tänds vilket indikerar att maskinen är redo.

8

VARNING

Sätt INTE in fingrarna eller händerna i stansmodulöppningen - klämrisk!

Använd INTE maskinen med öppna skydd!

Välja hylsa

Du måste välja en ny hylsstorlek när du byter media.

1. Tryck på Stopp-knappen.

   Hänvisa till Byta stansar/ändra hylsstorlek (*sida 4*) och Byta patron (*sida 5*) för att slutföra bytet av medier.

2. Tryck på knappen för att välja hylsor.

1

2

3. Efter det att stansar och patroner har bytts ut, tryck på Start-knappen för att fortsätta att applicera hylsor.

3

Applicera hylsa (IN-PEDAL-UPP).

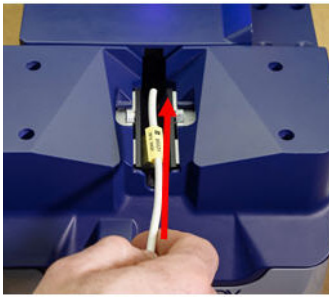
Appliceringen av en hylsa är lika enkel som 1-2-3. Det involverar en procedur i tre steg som kallas för IN-PEDAL-UPP. IN-PEDAL-UPP utförs snabbt men efter ett par försök kommer du att utveckla en rytm och proceduren kommer att vara sömlös

1. Tryck på START-knappen för att föra fram medier till den första hylsan. Enheten komprimerar hylsan från båda sidor, vilket skapar den öppning genom vilken ledningen dras.

1

2. Sätt i en ledning i den öppna hylsan, se till att ledningen passerar helt och hållet genom den öppna hylsan. (IN)

2



3. Tryck på fotpedalen med foten. (PEDAL)

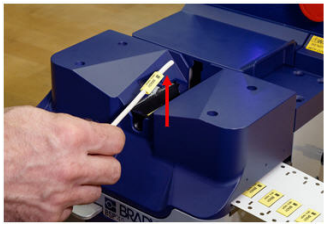
3

4. Lyft snabbt upp och ut ledningen ur stansmodulen. (UPP)

VARNING

Sätt INTE fingrarna eller händerna i stansmodulöppningen, klämrisk.
Använd INTE maskinen med öppna skydd.

4



Stoppa appliceringen

När du har nått den sista hylsan du vill applicera på en ledning:

1. Sätt i ledningen i hylsan.
2. Tryck på STOPP-knappen (INTE fotpedalen).

När du trycker på STOPP-knappen frigörs den sista hylsan, så det finns inget avfall.

Obs! På den sista hylsan gäller att om stoppknappen trycks ner INNAN du sätter i en ledning i hylsan kommer den sista hylsan att falla in i maskinen, och möjligen leda till stopp

VARNING

Om maskinen inte stoppas, tryck på nödstoppsknappen för att stänga av all ström till systemet. Du ska INTE sticka in händerna eller fingrarna i maskinen förrän all ström har stoppats.

Återhämtning från hylsa som fallit ner i maskinen

Om en hylsa faller ner i maskinen, använd följande procedur för att hämta hylsan.

1. Tryck på STOPP-knappen, om den inte är röd. Om den är röd har maskinen redan stannat.
2. Öppna den bakre luckan.
3. Öppna stansmodulen.
4. Ta ut den lösa hylsan ur maskinen.
5. Stäng stansmodulen.
6. Stäng den bakre luckan.

Knapparna är nu aktiva och STOPP-knappen är röd. Tryck på START-knappen och följ proceduren IN-PEDAL-UPP för att fortsätta med jobbet.

Underhåll

VARNING

Slå **INTE** på strömmen till maskinen när något av höljena har avlägsnats (verktyg krävs), elektrisk fara!

Koppla **ALLTID** från nätsladden för att stänga av strömmen vid service!

Rengöra applikatorn

Rengör applikatorn så här:

1. Avlägsna medier.
2. Fukta en ej slipande duk med denaturerad sprit eller använd sådan förfuktad rengöringsservett som används för att rengöra glasögon.
3. Torka försiktigt med duken över medieplattan och linserna.
4. Upprepa så ofta som behövs för att upprätthålla applikatorns funktionalitet.

Säkring

Den specifika informationen för säkringen på baksidan av panelen, under på/av-knappen, är enligt följande:

Storlek:	5 x 20 mm
Ström:	2A
Spänning:	250 V växelström
Typ:	Kontaktdon med fördröjning

Rengöra stansar

Rengör stansarna så här:

1. Ta ut stansarna. (Se Byta stansar på *sida 4* i detta dokument.)
2. Fukta en ej slipande duk med denaturerad sprit eller använd sådan förfuktad rengöringsservett som används för att rengöra glasögon.
3. Torka försiktigt av den smutsiga delen av stansen med den spritfuktade duken tills smutsen har avlägsnats.
4. Upprepa så ofta som behövs för att upprätthålla stansens funktionalitet.

Felsökning

När det uppstår ett fel visas koden i form av blinkande rött och/eller grönt ljus på maskinens huvudsakliga infattning. De olika felen kan tolkas genom att titta på sekvenserna för de blinkande ljusen. Dessa koder för blinkande ljus beskrivs i kolumnen Problem/felkod i denna felsökningsguide.

Problem/felkod	Problem	Lösning
Alternerande röda och gröna ljus (felkod 1)		
	Mediestopp	• Öppna den bakre luckan och stansmodulen. • Åtgärda stoppet. • Stäng den bakre luckan och stansmodulen.
	Avkännarfel	• Öppna åtkomstluckan för att återställa felet. • Stäng locket. Om problemet kvarstår, kontakta Bradys tekniska support
2 röda blinksignaler, paus, upprepas (felkod 2)		
	Platsavkännarna för "trä-igenom-och-lyft-modulen" fungerar inte	• Öppna åtkomstluckan för att återställa felet. • Stäng locket. Om problemet kvarstår, kontakta Bradys tekniska support
	Magnetventilerna utlöses inte	• Öppna åtkomstluckan för att återställa felet. • Stäng locket. Om problemet kvarstår, kontakta Bradys tekniska support

Problem/felkod	Problem	Lösning
3 röda blinksignaler, paus, upprepas (felkod 3)		
	En eller båda stansar har fastnat i öppet eller stängt läge	• Se till att stansarna inte är smutsiga. • Installera båda stansar igen och försäkra dig om korrekt inpassning. Om problemet kvarstår, kontakta Bradys tekniska support
	Stansplatsavkännarna fungerar inte	Kontakta Bradys tekniska support för att få hjälp
4 röda blinksignaler, paus, upprepas (felkod 4)		
	Material som inte kommer från Brady eller material som inte avkänns på rätt sätt	• Se till att materialet är Brady BSP45-material. Efter 2 minuter lyser STOPP-knappen med fast rött sken. • Öppna och stäng luckan ELLER • Tryck på och tryck ner nödstoppsknappen för att återuppta normal drift. Maskinen låses under 2 minuter och går sedan tillbaka till normal drift. *Obs!* Stäng INTE av maskinen eftersom det återställer 2-minuterstidtagaren.

Problem/felkod	Problem	Lösning
4 röda blinksignaler, paus, upprepas, (felkod 4) (forts.)		
	Smuts som täcker över BP-fönstret	• Se till att smutsen inte täcker över BP-fönstret. Efter 2 minuter lyser STOPP-knappen med fast rött sken. • Öppna och stäng luckan ELLER • Tryck på och tryck ner nödstoppsknappen för att återuppta normal drift. Maskinen låses under 2 minuter och går sedan tillbaka till normal drift. *Obs!* Stäng INTE av maskinen eftersom det återställer 2-minuterstidtagaren.

Problem/felkod	Problem	Lösning
4 röda blinksignaler, paus, upprepas, (felkod 4) (forts.)		
	Materialet är installerat upp och ner	• Se till att materialet är installerat med det blå strecket uppåt. • Öppna och stäng åtkomstluckan för att återställa felet. Efter 2 minuter lyser STOPP-knappen med fast rött sken. • Öppna och stäng luckan ELLER • Tryck på och tryck ner nödstoppsknappen för att återuppta normal drift. Maskinen låses under 2 minuter och går sedan tillbaka till normal drift. *Obs!* Stäng INTE av maskinen eftersom det återställer 2-minuterstidtagaren.
Snabbt blinkande STOPP-ljus	Temperaturändring	Låt det gå en timme så att maskinen kan acklimatiseras till omgivande temperatur.
	Alltför mycket ljus	Ta bort de starka ljus som skiner på eller in i maskinen.
5 röda blinksignaler, paus, upprepas (felkod 5)		
	BP-avkännaren fungerar inte	Kontakta Bradys tekniska support.

Problem/felkod	Problem	Lösning
Diverse problem		
Strömmen till maskinen slås inte på	Brytaren är inte aktiverad	Se till att nödstoppet inte är aktiverat. Se till att luckorna är stängda och att strömbrytaren på baksidan är på.
	Säkringen har gått	Se till att säkringen i den bakre strömbrytaren inte har gått. Om den har gjort det ska du byta ut mot ny säkring.
Maskinen stoppade	Patronen är inte korrekt installerad	Öppna luckorna och se till att patronskruven är hårt åtdragen. Om inte, använd stjärnskruvmejsel 1 för att dra åt skruven.
	Stansarna är inte korrekt installerade	Se avsnittet Byta stansar/ändra hylssstorlek (*sida 4*) för att bekräfta att stansarna är korrekt installerade.
	Fotpedalen är inte inkopplad	Se till att fotströmställaren är inkopplad.
Maskinen öppnar inte hylsorna	Stansarna är inte korrekt installerade	Se avsnittet Byta stansar/ändra hylsstorlek (*sida 4*) för att bekräfta att stansarna är korrekt installerade.
Maskinen öppnar inte varje hylsa	Avkännarfönstren är smutsiga	Se avsnittet Rengöra applikatorn på *sida 12* i denna handbok.
Det går inte att stänga främre luckan	Denna operation kräver att du använder båda händer	• Se till att traktormatarluckan är stängd. • Sedan trycker du och håller inne den främre luckans frigöringsarm med den ena handen samtidigt som du stänger luckan med den andra handen. • Släpp upp armen när den främre luckan stängts.
Långsam operation	Lågt lufttryck	Se till att lufttrycket är 40 psi för att optimera maskinens prestanda.

Återhämtning från fel

Om maskinen går till ett felläge (som orsakas av hylsa som saknas eller material som fastnat) blinkar STOPP-knappen rött för att indikera fel. När maskinen har registrerat ett fel är knapparna START och STOPP inte längre aktiva förrän följande procedur följs.

1. Öppna den bakre luckan.
2. Öppna stansmodulen.
3. Ta itu med felet.

När problemet har åtgärdats:

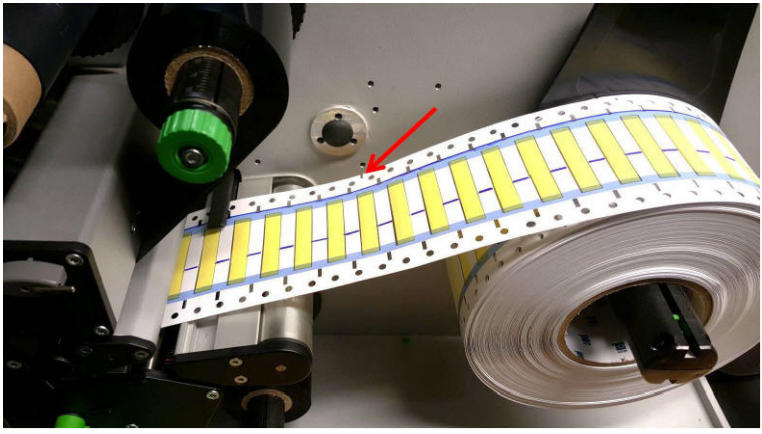
4. Stäng stansmodulen.
5. Stäng den bakre luckan.

Knapparna är nu aktiva och STOPP-knappen är röd. Tryck på START-knappen och följ proceduren IN-PEDAL-UPP för att fortsätta med jobbet.

Bilaga A - Fylla på material i skrivaren BBP72

1. Fyll på med hylsor av storlek 1 och 2 tum och etikettunderlag i BBP72, rikta in inskärningen på kanten av etikettunderlaget (märkt med röd pil) mot enhetens innervägg. De blå strecken på etikettunderlaget ska vara uppåtvända när de kommer av rullen.
2. Skriv ut data på hylsorna och börja med data för Hylsa nr 1.

1



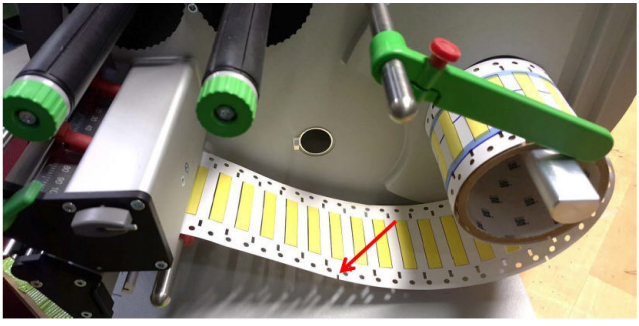
3. Efter utskriften, rulla om rullen igen. Den senast tryckta hylsan kommer att vara den första på omrullaren. Detta placerar hylsmaterialet i korrekt orientering för körning på BSP45. Tryckt hylsa nr 1 kommer att finnas på utsidan av den tillbakarullade rullen och den första hylsan i BSP45.

Bilaga B - Ladda material i skrivaren PR300+.

Mallsida 1 (första sidan att skriva ut för 1- och 2-sidig utskrift)

1. Fyll på med hylsor av storlek 1 och 2 tum och etikettunderlag i PR300+, rikta in inskärningen på kanten av etikettunderlaget (märkt med röda pil) bort från enhetens innervägg. De blå strecken på etikettunderlaget ska vara NEDÅTVÄNDA när de kommer av rullen.

1



2. För ensidig utskrift skriver du ut data på hylsorna med början med data för hylsa nr 1. Sedan, efter utskriften, rulla om och se till att den sista hylsan som trycks är den första på omrullaren. Detta placerar hylsmaterialet i korrekt orientering för körning på BSP45.

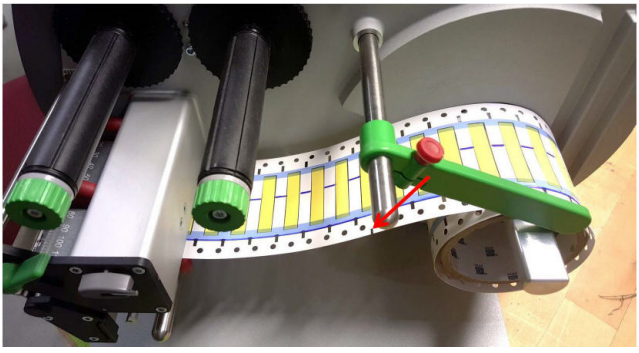
   ELLER

   För 2-sidig utskrift skriver du ut data på hylsorna med början med data för den SISTA hylsan. Rulla sedan om rullen direkt ut från skrivaren så att data på Hylsa nr 1 nu finns på rullens utsida.

Mall sida 2 (andra sidan för dubbelsidig utskrift)

3. Fyll på med hylsor av storlek 1 och 2 tum och etikettunderlag i PR300+ för att skriva ut den andra (under-) sidan, rikta in inskärningen på kanten av etikettunderlaget (märkt med röd pil) bort från enhetens innervägg. De blå strecken på etikettunderlaget ska vara UPPÅTVÄNDA när de kommer av rullen.

3



4. Skriv ut data på hylsorna och börja med data för Hylsa nr 1.
5. Spola tillbaka rullen direkt ut ur skrivaren så att data för Hylsa nr 1 är i kärnan. Materialet är nu korrekt orienterat för att köras på BSP45 där senaste datautskrift appliceras först. (Exempel: Utskrift av serialiserade hylsor 1 t.o.m. 100, Hylsa 100 kommer att bli den som appliceras först på BSP45)

Brady Worldwide Inc.

6555 West Good Hope Road

Milwaukee, WI 53223 U.S.A.

Telephone: 414-358-6600 USA Domestic

Facsimile: 414-438-6958

Websites

For repair or technical assistance, go to your regional Brady Technical Support website:

- **United States:** www.bradyid.com
- **Europe:** www.bradyeurope.com
- **Asia Pacific:** www.bradycorp.com
- **South Asia:** http://www.bradyid.com.sg
- **Australia:** http://www.bradyid.com.au
- **Canada:** www.bradycanada.ca
- **Latin American:** www.bradylatinamerica.com
- **Brazil:** www.brady.com.br

Phone Numbers

- 1-800-643-8766 (USA)
- 1-800-263-6179 (Canada)
- +44 333 333 1111 (Europe)
- 44 1295 228 205 (UK)
- 1-800-212-8181 (Mexico)
- +55 11 4166-1500 ext 5 (Brazil)
- 1-866-748-4424 (Latin America)
- 1-800-212-8181 (Central America)
- 1 800 644 834 (Australia)
- 65-64777261 (South Asia)

Y 4 1 9 0 6 4 9

© 2016 Brady Worldwide Inc.

REV A